

FR*Français, 1***NL***Nederlands, 13***SV***Svenska, 25***FI***Suomi, 37***DK***Dansk, 49***NO***Norsk, 61***RO***Română, 73***ARXL 145**

Sommaire

Installation, 2-3

Déballage et mise à niveau
Raccordements eau et électricité
Premier cycle de lavage
Caractéristiques techniques

Description du lave-linge et démarrage d'un programme, 4-5

Bandeau de commandes
Voyants
Démarrage d'un programme

Programmes, 6

Tableau des programmes

Personnalisations, 7

Sélection de la température
Sélection de l'essorage
Fonctions

Produits lessiviels et linge, 8

Tiroir à produits lessiviels
Cycle blanchissage
Triage du linge
Linge ou vêtements particuliers
Système d'équilibrage de la charge

Précautions et conseils, 9

Sécurité générale
Mise au rebut
Ouverture manuelle du hublot

Entretien et soin, 10

Coupure de l'arrivée d'eau et du courant
Nettoyage du lave-linge
Nettoyage du tiroir à produits lessiviels.
Entretien du hublot et du tambour
Nettoyage de la pompe
Contrôle du tuyau d'arrivée de l'eau

Anomalies et remèdes, 11

Assistance, 12

Installation

FR

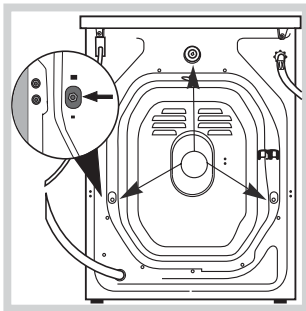
! Conserver ce mode d'emploi pour pouvoir le consulter à tout moment. En cas de vente, de cession ou de déménagement, veiller à ce qu'il suive toujours le lave-linge pour que son nouveau propriétaire soit informé sur son mode de fonctionnement et puisse profiter des conseils correspondants.

! Lire attentivement les instructions: elles fournissent des conseils importants sur l'installation, l'utilisation et la sécurité de l'appareil.

Déballage et mise à niveau

Déballage

1. Déballez le lave-linge.
2. Contrôlez que le lave-linge n'a pas été endommagé pendant le transport. S'il est abîmé, ne pas le raccorder et contacter le vendeur.



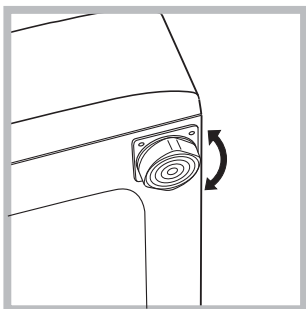
3. Enlever les 3 vis de protection servant au transport, le caoutchouc et la cale, placés dans la partie arrière (*voir figure*).

4. Boucher les trous à l'aide des bouchons plastique fournis.
5. Conserver toutes ces pièces: il faudra les remonter en cas de transport du lave-linge.

! Les pièces d'emballage ne sont pas des jouets pour enfants.

Mise à niveau

1. Installer le lave-linge sur un sol plat et rigide, sans l'appuyer contre des murs, des meubles ou autre.

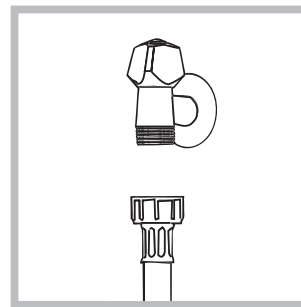


2. Si le sol n'est pas parfaitement horizontal, visser ou dévisser les pieds de réglage avant (*voir figure*) pour niveler l'appareil; son angle d'inclinaison, mesuré sur le plan de travail, ne doit pas dépasser 2°.

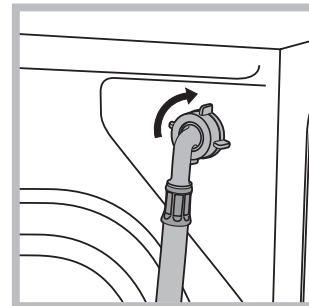
Une bonne mise à niveau garantit la stabilité de l'appareil et évite qu'il y ait des vibrations, du bruit et des déplacements en cours de fonctionnement. Si la machine est posée sur de la moquette ou un tapis, régler les pieds de manière à ce qu'il y ait suffisamment d'espace pour assurer une bonne ventilation.

Raccordements eau et électricité

Raccordement du tuyau d'arrivée de l'eau



1. Relier le tuyau d'alimentation en le vissant à un robinet d'eau froide à embout fileté 3/4 gaz (*voir figure*). Faire couler l'eau jusqu'à ce qu'elle soit limpide et sans impuretés avant de raccorder.



2. Raccorder le tuyau d'arrivée de l'eau au lave-linge en le vissant à la prise d'eau prévue, dans la partie arrière en haut à droite (*voir figure*).

3. Attention à ce que le tuyau ne soit pas plié ou écrasé.

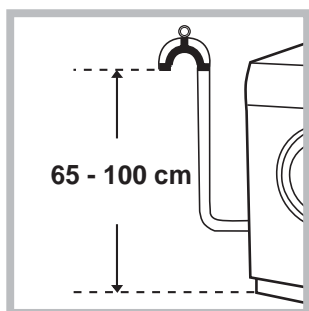
! La pression de l'eau doit être comprise entre les valeurs indiquées dans le tableau des Caractéristiques techniques (*voir page ci-contre*).

! Si la longueur du tuyau d'alimentation ne suffit pas, s'adresser à un magasin spécialisé ou à un technicien agréé.

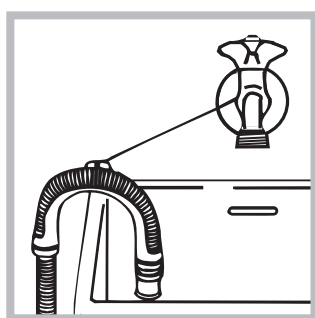
! N'utiliser que des tuyaux neufs.

! Utiliser ceux qui sont fournis avec l'appareil.

Raccordement du tuyau de vidange



Raccorder le tuyau d'évacuation, sans le plier, à un conduit d'évacuation ou à une évacuation murale placés à une distance du sol comprise entre 65 et 100 cm;



ou bien l'accrocher à un évier ou à une baignoire, dans ce cas, fixer le support en plastique fourni avec l'appareil au robinet (*voir figure*). L'extrémité libre du tuyau d'évacuation ne doit pas être plongée dans l'eau.

! L'utilisation d'un tuyau de rallonge est absolument déconseillée mais si on ne peut faire autrement, il faut absolument qu'il ait le même diamètre que le tuyau original et sa longueur ne doit pas dépasser 150 cm.

Branchement électrique

Avant de brancher la fiche dans la prise de courant, s'assurer que:

- la prise est bien reliée à la terre et est conforme aux réglementations en vigueur;
- la prise est bien apte à supporter la puissance maximale de l'appareil indiquée dans le tableau des Caractéristiques techniques (*voir ci-contre*);
- la tension d'alimentation est bien comprise entre les valeurs figurant dans le tableau des Caractéristiques techniques (*voir ci-contre*);
- la prise est bien compatible avec la fiche du lave-linge. Autrement, remplacer la prise ou la fiche.

! Le lave-linge ne doit pas être installé dehors, même à l'abri, car il est très dangereux de le laisser exposé à la pluie et aux orages.

! Après installation du lave-linge, la prise de courant doit être facilement accessible.

! N'utiliser ni rallonges ni prises multiples.

! Le câble ne doit être ni plié ni trop écrasé.

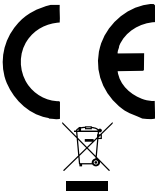
! Le câble d'alimentation ne doit être remplacé que par des techniciens agréés.

Attention! Nous déclinons toute responsabilité en cas de non-respect des normes énumérées ci-dessus.

Premier cycle de lavage

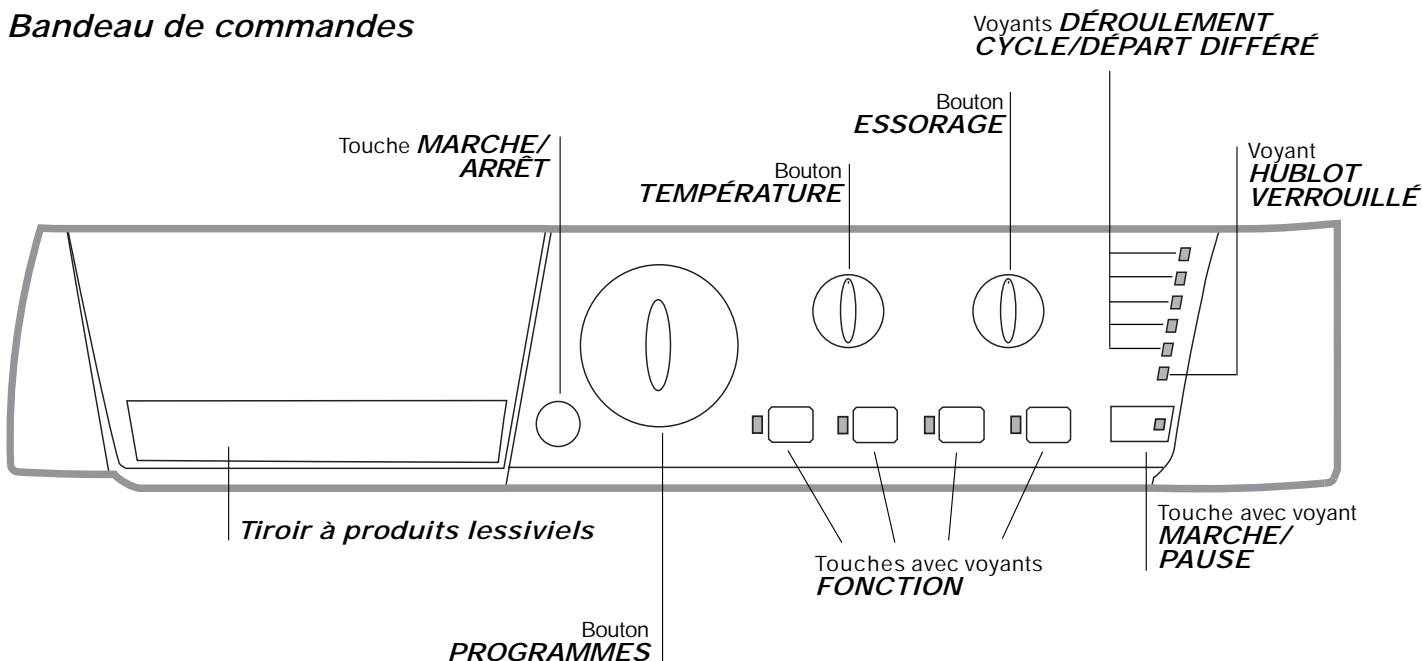
Avant la première mise en service de l'appareil, effectuer un cycle de lavage avec un produit lessiviel mais sans linge et sélectionner le programme 1.

Caractéristiques techniques

Modèle	ARXL 145
Dimensions	largeur 59,5 cm hauteur 85 cm profondeur 52,5 cm
Capacité	de 1 à 6 kg
Raccordements électriques	Voir la plaque signalétique appliquée sur la machine
Raccordements hydrauliques	pression maximale 1 MPa (10 bar) pression minimale 0,05 MPa (0,5 bar) capacité du tambour 46 litres
Vitesse d'essorage	jusqu'à 1400 tours minute
Programmes de contrôle selon la norme EN 60456	programme 6; température 60°C; effectué avec une charge de 6 kg.
	Cet appareil est conforme aux Directives Communautaires suivantes: - 89/336/CEE du 03/05/89 (Compatibilité électromagnétique) et modifications suivantes - 2006/95/CE (Basse Tension) - 2002/96/CE

Description du lave-linge et démarrage d'un programme

Bandeau de commandes



Tiroir à produits lessiviels: pour charger les produits lessiviels et les additifs (voir "Produits lessiviels et linge").

Une légende des programmes est consultable à tout moment à l'intérieur du tiroir.

Touche MARCHE/ARRÊT: pour allumer ou éteindre le lave-linge.

Bouton PROGRAMMES: pour sélectionner les programmes. Pendant le programme, le bouton ne tournera pas.

Touches avec voyants FONCTION: pour sélectionner les fonctions disponibles. Le voyant correspondant à la fonction sélectionnée restera allumé.

Bouton TEMPÉRATURE: pour sélectionner la température ou un lavage à froid (voir "Personnalisations").

Bouton ESSORAGE: pour sélectionner l'essorage ou le supprimer (voir "Personnalisations").

Voyants DÉROULEMENT CYCLE/DÉPART DIFFÉRÉ: pour suivre le stade d'avancement du programme de lavage.

Le voyant allumé indique la phase de lavage en cours.

Si la fonction "Départ différé" (départ différé) a été sélectionnée, ils indiquent le temps restant jusqu'au démarrage du programme (voir page ci-contre).

Voyant HUBLOT VERROUILLÉ: indique si la porte est verrouillée (voir page ci-contre).

Touche avec voyant MARCHE/PAUSE: pour démarrer les programmes ou les interrompre momentanément.

N.B.: pour effectuer une pause du lavage en cours, appuyer sur cette touche, le voyant correspondant se mettra à clignoter en orange tandis que celui de la phase en cours restera allumé fixe. Si le voyant HUBLOT VERROUILLÉ $\Rightarrow \circ$ est éteint, on peut ouvrir la porte.

Pour faire redémarrer le lavage exactement de l'endroit où il a été interrompu, appuyer une nouvelle fois sur la touche.

Stand-by

Ce lave-linge, conformément aux nouvelles normes en vigueur dans le domaine de l'économie d'énergie, est équipée d'un système d'extinction automatique (veille) activé après quelques minutes d'inutilisation. Appuyez brièvement sur la touche MARCHE/ARRÊT et attendre que la machine soit réactivée.

Voyants

Les voyants fournissent des informations importantes. Voilà ce qu'ils signalent:

Départ différé

Si la fonction "Départ différé" a été activée (*voir "Personnalisations"*), le voyant correspondant au temps sélectionné se mettra à clignoter, après avoir lancé le programme :



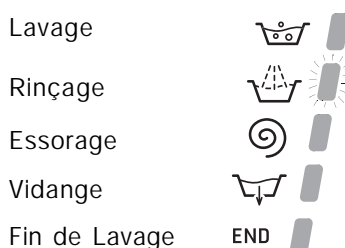
Au fur et à mesure que le temps passe, le temps restant est affiché avec clignotement du voyant correspondant.



Quand le temps sélectionné touche à sa fin, le voyant clignotant s'éteint et le programme sélectionné démarre.

Voyants phase en cours

Une fois que le cycle de lavage sélectionné a démarré, les voyants s'allument progressivement pour indiquer son stade d'avancement:



Touches fonction et voyants correspondants

La sélection d'une fonction entraîne l'allumage du voyant correspondant.

Si la fonction sélectionnée est incompatible avec le programme sélectionné, le voyant correspondant se met à clignoter et la fonction n'est pas activée.

En cas de sélection d'une fonction incompatible avec une autre précédemment sélectionnée, la seule à être activée sera celle choisie en dernier.

🔑 Voyant hublot verrouillé:

Le voyant allumé indique que le hublot est verrouillé pour empêcher toute ouverture accidentelle. Pour éviter d'endommager l'appareil, attendre que le voyant cesse de clignoter avant d'ouvrir la porte.

N.B: si la fonction DÉPART DIFFÉRÉ est activée, le hublot ne s'ouvre pas. Pour l'ouvrir il faut appuyer sur la touche MARCHE/PAUSE qui met l'appareil en pause.

! Un clignotement rapide du voyant MARCHE/PAUSE (orange) simultanément à celui des fonctions signale une anomalie (*voir "Anomalies et remèdes"*).

Démarrage d'un programme

1. Allumer le lave-linge en appuyant sur la touche **MARCHE/ARRÊT**. Tous les voyants s'allumeront pendant quelques secondes, ne resteront ensuite allumés que les voyants correspondant aux sélections du programme en cours et le voyant **MARCHE/PAUSE** se mettra à clignoter.
 2. Charger le linge et fermer le hublot.
 3. Sélectionner à l'aide du bouton PROGRAMMES le programme désiré.
 4. Sélectionner la température de lavage (*voir "Personnalisations"*).
 5. Sélectionner la vitesse d'essorage (*voir "Personnalisations"*).
 6. Verser les produits lessiviels et les additifs (*voir "Produits lessiviels et linge"*).
 7. Sélectionner les fonctions désirées.
 8. Appuyer sur la touche MARCHE/PAUSE pour démarrer le programme, le voyant correspondant vert restera allumé en fixe.
Pour annuler le cycle sélectionné, appuyer sur la touche MARCHE/PAUSE pour placer l'appareil en pause et choisir un nouveau cycle.
 9. A la fin du programme, le voyant END s'allume. Le voyant HUBLOT VERROUILLÉ s'éteint pour signaler que le hublot peut être ouvert. Sortir le linge et laisser le hublot entrouvert pour faire sécher le tambour.
- ~~Eteindre le lave-linge en appuyant sur la touche MARCHE/ARRÊT.~~

Programmes

Tableau des programmes

Programmes	Description du Programme	Temp. maxi. (°C)	Vitesse maxi (tours/minute)	Produits lessiviels			Charge maxi (Kg)	Durée cycle
				Javel	Lavage	Assouplissant		
Programmes Spécial								
6	Anti-bactérien: blancs extrêmement sales.	90°	1400	●	●	●	6	165
6	Anti-bactérien (1): blancs et couleurs résistantes très sales.	60°	1400	-	●	●	6	137
7	Bonne Nuit: couleurs délicates peu sales.	40°	800	-	●	●	4	290
8	Bébé: couleurs délicates très sales.	40°	800	-	●	●	2	118
9	Chemises	40°	600	-	●	●	2	70
10	Soie/Voilages: pour linge en soie, viscose, lingerie.	30°	0	-	●	●	1	55
11	Laine: pour laine, cachemire, etc.	40°	600	-	●	●	1,5	55
Programmes Quotidien								
1	Coton: blancs et couleurs résistantes très sales.	60°	1400	●	●	●	6	122
1	Coton (2): blancs et couleurs délicates très sales.	40°	1400	●	●	●	6	115
2	Coton (3): blancs peu sales et couleurs délicates.	40°	1400	●	●	●	6	85
3	Synthétique: couleurs résistantes très sales.	60°	800	-	●	●	2,5	85
3	Synthétique: couleurs résistantes peu sales.	40°	800	-	●	●	2,5	70
4	MIX 30': pour rafraîchir rapidement du linge peu sale (ne convient pas pour la laine, la soie et le linge à laver à la main).	30°	800	-	●	●	3	30
5	MIX 15': pour rafraîchir rapidement du linge peu sale (ne convient pas pour la laine, la soie et le linge à laver à la main).	30°	800	-	●	●	1,5	15
Cycle								
A	Rinçage	-	1400	-	-	●	6	36
B	Rinçage délicat	-	800	-	-	●	2,5	31
C	Essorage	-	1400	-	-	-	6	16
D	Essorage délicat	-	800	-	-	-	2,5	12
E	Vidange	-	0	-	-	-	6	2

Les données dans le tableau sont reprises à titre indicatif.

Pour tous les instituts qui effectuent ces tests :

- 1) Programme de contrôle selon la norme EN 60456: sélectionner le programme 6 et une température de 60°C.
- 2) Programme coton long: sélectionner le programme 1 et une température de 40°C.
- 3) Programme coton court: sélectionner le programme 2 et une température de 40°C.

Programmes spéciaux

Anti-bactérien (programme 6). Un programme hautes températures qui prévoit l'utilisation de produits javelés à des températures supérieures à 60°C. Pour blanchir, verser le produit javelé, les lessives et les additifs dans les compartiments correspondants (voir paragraphe "Tiroir à produits lessiviels").

Bonne nuit (programme 7). C'est un cycle silencieux qui permet de faire fonctionner le lave-linge la nuit quand le tarif d'électricité est plus bas. Ce programme est spécialement conçu pour les synthétiques et le coton. A la fin du cycle l'appareil s'arrête, cuve pleine. Pour procéder à l'essorage et à la vidange, appuyer sur la touche MARCHE/PAUSE, à défaut, l'appareil procédera automatiquement au bout de 8 heures à l'essorage et à la vidange de l'eau.

Bébé (programme 8). Programme spécial, idéal pour le lavage des vêtements d'enfants souvent très sales, il élimine toute trace de lessive du linge pour protéger leur peau délicate et éviter tout risque d'allergie. Spécialement conçu pour diminuer la charge bactérienne, ce cycle utilise une plus grande quantité d'eau et optimise l'effet des additifs désinfectants spécifiques ajoutés à la lessive.

En fin de lavage, l'appareil fait tourner le tambour lentement pour éviter de froisser le linge. Pour compléter le cycle appuyer sur la touche MARCHE/PAUSE.

Mix 30' (programme 4) spécialement conçu pour laver du linge peu sale en un rien de temps: il ne dure que 30 minutes et permet ainsi de faire des économies d'énergie et de temps. La sélection de ce programme (4 à 30°C) permet de laver ensemble des textiles différents (sauf laine et soie) en ne dépassant pas 3 kg de charge.

Mix 15' (programme 5) spécialement conçu pour laver du linge peu sale en un rien de temps: il ne dure que 15 minutes et permet ainsi de faire des économies d'énergie et de temps. La sélection de ce programme (5 à 30°C) permet de laver ensemble des textiles différents (sauf laine et soie) en ne dépassant pas 1,5 kg de charge.

Sélection de la température

Tourner le bouton TEMPÉRATURE pour sélectionner la température de lavage (voir *Tableau des programmes*). La température peut être abaissée jusqu'au lavage à froid (❄).

La machine interdira automatiquement toute sélection d'une température supérieure à la température maximale prévue pour chaque programme.

Sélection de l'essorage

Tourner le bouton ESSORAGE pour sélectionner la vitesse d'essorage du programme sélectionné.

Les vitesses maximales prévues pour les programmes sont:

Programmes	Vitesse maximale
Coton	1400 tours/minute
Synthétiques	800 tours/minute
Laine	600 tours/minute
Soie	vidange seule

La vitesse d'essorage peut être réduite ou l'essorage supprimé en sélectionnant le symbole (☞).

La machine interdira automatiquement tout essorage à une vitesse supérieure à la vitesse maximale prévue pour chaque programme.

Fonctions

Les différentes fonctions de lavage prévues par le lave-linge permettent d'obtenir la propreté et le blanc souhaités. Pour activer les fonctions:

1. appuyer sur la touche correspondant à la fonction désirée;
2. l'allumage du voyant correspondant signale que la fonction est activée.

Remarque: Le clignotement rapide du voyant signale que la fonction correspondante n'est pas disponible pour le programme sélectionné.

Départ différé

Pour différer la mise en marche de la machine jusqu'à 12 heures.

Appuyer plusieurs fois de suite sur la touche jusqu'à ce que le voyant correspondant au retard souhaité s'allume. A la cinquième pression sur la touche, la fonction se désactive.

N.B: Après avoir appuyé sur la touche MARCHE/PAUSE, le retard programmé ne peut être modifié que pour le diminuer.

! Il est activé avec tous les programmes.

Repassage facile

En cas de sélection de cette fonction, le lavage et l'essorage seront dûment modifiés pour réduire le froissage. En fin de cycle, le lave-linge fait tourner le tambour lentement, le voyant de la fonction REPASSAGE FACILE et celui de MARCHE/PAUSE se mettent à clignoter (orange), la phase END reste allumée en fixe. Pour compléter le cycle, il faut appuyer sur la touche MARCHE/PAUSE ou sur la touche REPASSAGE FACILE.

Pour le programme **Soie** (10) l'appareil arrive au bout du cycle en laissant le linge tremper, le voyant de la fonction REPASSAGE FACILE et celui de MARCHE/PAUSE se mettent à clignoter (orange), la phase RINCAGE reste allumée en fixe. Pour vidanger l'eau et pouvoir sortir le linge, il faut appuyer sur la touche MARCHE/PAUSE ou sur la touche REPASSAGE FACILE.

! Cette option n'est pas activable avec les programmes 4, 5, 6, 7, 8, 11, C, D, E.

Super rinçage

La sélection de cette fonction permet d'augmenter l'efficacité du rinçage et d'éliminer toute trace de lessive. Elle est très utile en cas de peaux particulièrement sensibles.

! Cette option n'est pas activable avec les programmes 4, 5, C, D, E.

Super lavage

Grâce à l'utilisation d'une plus grande quantité d'eau au cours de la phase initiale du cycle et à l'emploi de davantage de temps, cette fonction permet d'obtenir un lavage très performant.

! Cette option n'est pas activable avec les programmes 4, 5, 6, 10, 11, A, B, C, D, E.

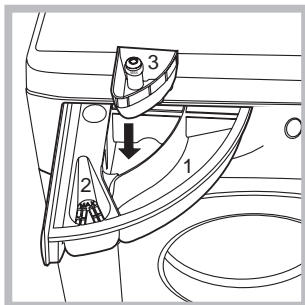
Produits lessiviels et linge

FR

Tiroir à produits lessiviels

Un bon résultat de lavage dépend aussi d'un bon dosage de produit lessiviel: un excès de lessive ne lave pas mieux, il incruste l'intérieur du lave-linge et pollue l'environnement.

! Ne pas utiliser de lessives pour lavage à la main, elles moussent trop.



Sortir le tiroir à produits lessiviels et verser la lessive ou l'additif comme suit.

bac 1: Lessive lavage (en poudre ou liquide)

Verser la lessive liquide juste avant la mise en marche.

bac 2: Additifs (assouplissant, etc.)

L'assouplissant ne doit pas déborder de la grille.

bac supplémentaire 3: Produit javelisé

Cycle blanchissage

Le blanchissage n'est possible qu'avec les programmes **1, 2, 6**.

Verser le produit javelisé dans le bac supplémentaire **3**, la lessive et l'assouplissant dans les bacs correspondants, puis sélectionner un des programmes sus-indiqués.

Conseillé en cas de linge en coton très sale.

Triage du linge

- Trier correctement le linge d'après:
 - le type de textile / le symbole sur l'étiquette.
 - les couleurs: séparer le linge coloré du blanc.
- Vider les poches et contrôler les boutons.
- Ne pas dépasser les valeurs indiquées correspondant au poids de linge sec :
 - Textiles résistants: 6 kg max.
 - Textiles synthétiques: 2,5 kg max.
 - Textiles délicats: 2 kg max.
 - Laine: 1,5 kg max.

Combien pèse le linge ?

- 1 drap 400-500 g
- 1 taie d'oreiller 150-200 g
- 1 nappe 400-500 g
- 1 peignoir 900-1200 g
- 1 serviette éponge 150-250 g


Linge ou vêtements particuliers

Chemises: sélectionner le programme 9 approprié au lavage de chemises de couleurs et textiles différents.

Il en prend le plus grand soin en réduisant le froissage.

Soie: sélectionner le programme de lavage spécial 10 pour vêtements en soie. Il est conseillé d'utiliser une lessive spéciale pour linge délicat.

Rideaux: pliez-les bien et glissez-les dans une taie d'oreiller ou dans un sac genre filet. Sélectionner le programme 10.

Laine: Hotpoint/Ariston est le seul lave-linge à avoir obtenu le prestigieux label Woolmark Platinum Care (M.0508) délivré par The Woolmark Company qui garantit le lavage à la machine de tous les vêtements en laine, y compris ceux qui portent l'étiquette "lavage à la main uniquement" . Grâce au programme 11 on peut donc laver à la machine, en toute tranquillité, tous les vêtements en laine (max. 1,5 kg) avec des performances de lavage optimales.

Système d'équilibrage de la charge

Avant tout essorage, pour éviter toute vibration excessive et répartir le linge de façon uniforme, le lave-linge fait tourner le tambour à une vitesse légèrement supérieure à la vitesse de lavage. Si au bout de plusieurs tentatives, la charge n'est toujours pas correctement équilibrée, l'appareil procède à un essorage à une vitesse inférieure à la vitesse normalement prévue. En cas de déséquilibre excessif, le lave-linge préfère procéder à la répartition du linge plutôt qu'à son essorage. Pour une meilleure répartition de la charge et un bon équilibrage, nous conseillons de mélanger de grandes et petites pièces de linge.

! Ce lave-linge a été conçu et fabriqué conformément aux normes internationales de sécurité. Ces consignes sont fournies pour des raisons de sécurité, il faut les lire attentivement.

Sécurité générale

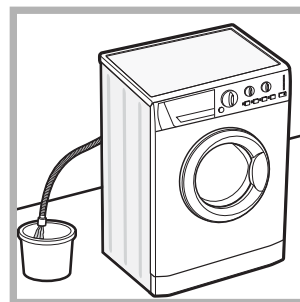
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique.
- Ce lave-linge ne doit être utilisé que par des adultes en suivant les instructions reportées dans ce mode d'emploi.
- Ne jamais toucher l'appareil si l'on est pieds nus et si les mains sont mouillées ou humides.
- Ne jamais tirer sur le câble pour débrancher la fiche de la prise de courant.
- Ne pas ouvrir le tiroir à produits lessiviels si la machine est branchée.
- Ne pas toucher à l'eau de vidange, elle peut atteindre des températures très élevées.
- Ne pas forcer pour ouvrir le hublot: le verrouillage de sécurité qui protège contre les ouvertures accidentelles pourrait s'endommager.
- En cas de panne, éviter à tout prix d'accéder aux mécanismes internes pour tenter une réparation.
- Veiller à ce que les enfants ne s'approchent pas de l'appareil pendant son fonctionnement.
- Pendant le lavage, le hublot a tendance à se réchauffer.
- Deux ou trois personnes sont nécessaires pour déplacer l'appareil avec toutes les précautions nécessaires. Ne jamais le déplacer tout seul car il est très lourd.
- Avant d'introduire le linge, s'assurer que le tambour est bien vide.

Mise au rebut

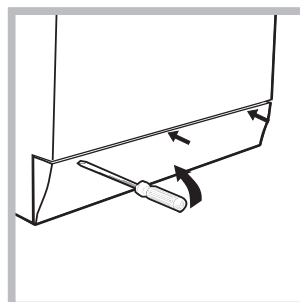
- Mise au rebut du matériel d'emballage: se conformer aux réglementations locales de manière à ce que les emballages puissent être recyclés.
- La Directive Européenne 2002/96/EC sur les Déchets des Equipements Electriques et Electroniques, exige que les appareils ménagers usagés ne soient pas jetés dans le flux normal des déchets municipaux. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement. Le symbole de la "poubelle barrée" est apposée sur tous les produits pour rappeler les obligations de collecte séparée. Les consommateurs devront contacter les autorités locales ou leur revendeur concernant la démarche à suivre pour l'enlèvement de leur vieil appareil.

Ouverture manuelle du hublot

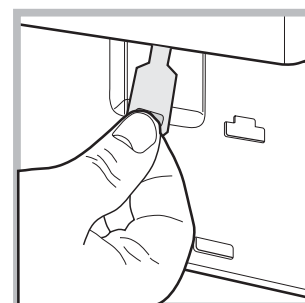
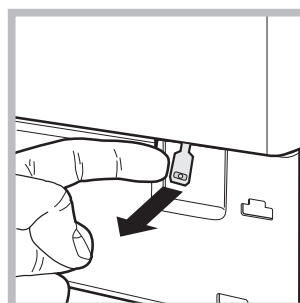
A défaut de pouvoir ouvrir la porte hublot à cause d'une panne de courant pour étendre le linge, procéder comme suit :



1. débrancher la fiche de la prise de courant.
2. s'assurer que le niveau de l'eau à l'intérieur de l'appareil se trouve bien au-dessous de l'ouverture du hublot, si ce n'est pas le cas vider l'eau en excès à travers le tuyau de vidange dans un seau comme illustré *voir figure*.



3. démonter le panneau situé à l'avant du lave-linge à l'aide d'un tournevis (*voir figure*).



4. se servir de la languette indiquée, tirer vers soi jusqu'à ce que le tirant en plastique se dégage de son cran d'arrêt; tirer ensuite vers le bas et ouvrir l'hublot en même temps.

5. remonter le panneau en veillant à bien enfiler les crochets dans les fentes prévues avant de le pousser contre l'appareil.

Entretien et soin

FR

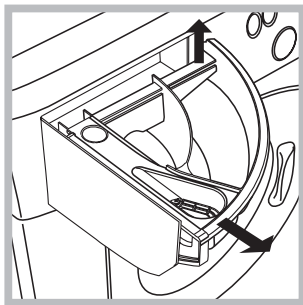
Coupure de l'arrivée d'eau et du courant

- Fermer le robinet de l'eau après chaque lavage. Cela réduit l'usure de l'installation hydraulique du lave-linge et évite tout danger de fuites.
- Débrancher la fiche de la prise de courant lors de tout nettoyage du lave-linge et pendant tous les travaux d'entretien.

Nettoyage du lave-linge

Pour nettoyer l'extérieur et les parties en caoutchouc, utiliser un chiffon imbibé d'eau tiède et de savon. N'utiliser ni solvants ni abrasifs.

Nettoyage du tiroir à produits lessiviels.



Soulever le tiroir et le tirer vers soi pour le sortir de son logement (*voir figure*). Le laver à l'eau courante; effectuer cette opération assez souvent.

Entretien du hublot et du tambour

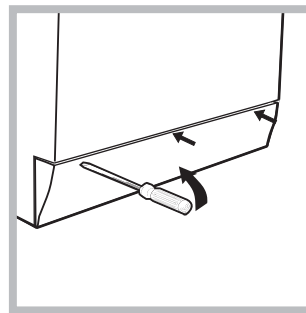
- Il faut toujours laisser le hublot entrouvert pour éviter la formation de mauvaises odeurs.

Nettoyage de la pompe

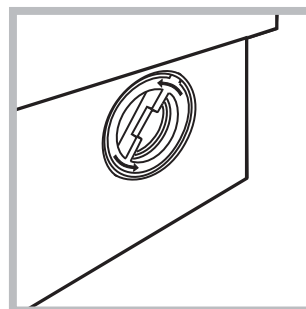
Le lave-linge est équipé d'une pompe autonettoyante qui n'exige aucune opération d'entretien. Il peut toutefois arriver que de menus objets (pièces de monnaie, boutons) tombent dans la préchambre qui protège la pompe, placée en bas de cette dernière.

! S'assurer que le cycle de lavage est bien terminé et débrancher la fiche.

Pour accéder à cette préchambre:



1. démonter le panneau situé à l'avant du lave-linge à l'aide d'un tournevis (*voir figure*);



2. dévisser le couvercle en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (*voir figure*): il est normal qu'un peu d'eau s'écoule;

3. nettoyer soigneusement l'intérieur;
4. revisser le couvercle;
5. remonter le panneau en veillant à bien enfiler les crochets dans les fentes prévues avant de le pousser contre l'appareil.

Contrôle du tuyau d'arrivée de l'eau

Contrôler le tuyau d'alimentation au moins une fois par an. Procéder à son remplacement en cas de craquèlements et de fissures: car les fortes pressions subies pendant le lavage pourraient provoquer des cassures.

! N'utiliser que des tuyaux neufs.

Il peut arriver que le lave-linge ne fonctionne pas bien. Avant d'appeler le Service de dépannage (*voir "Assistance"*), contrôler s'il ne s'agit pas par hasard d'un problème facile à résoudre à l'aide de la liste suivante.

Anomalies:

Le lave-linge ne s'allume pas.

Causes / Solutions possibles:

- La fiche n'est pas branchée dans la prise de courant ou mal branchée.
- Il y a une panne de courant.

Le cycle de lavage ne démarre pas.

- Le hublot n'est pas bien fermé.
- La touche MARCHE/ARRÊT n'a pas été enfoncée.
- La touche MARCHE/PAUSE n'a pas été enfoncée.
- Le robinet de l'eau n'est pas ouvert.
- Un départ différé a été sélectionné (*voir "Personnalisations"*).

Il n'y a pas d'arrivée d'eau (le voyant de la première phase de lavage clignote rapidement).

- Le tuyau d'arrivée de l'eau n'est pas raccordé au robinet.
- Le tuyau est plié.
- Le robinet de l'eau n'est pas ouvert.
- Il y a une coupure d'eau.
- La pression n'est pas suffisante.
- La touche MARCHE/PAUSE n'a pas été enfoncée.

Le lave-linge prend l'eau et vidange continuellement.

- Le tuyau de vidange n'est pas installé à une distance du sol comprise entre 65 et 100 cm (*voir "Installation"*).
- L'extrémité du tuyau de vidange est plongée dans l'eau (*voir "Installation"*).
- L'évacuation murale n'a pas d'évent.

Si après ces vérifications, le problème persiste, fermer le robinet de l'eau, éteindre la machine et appeler le service Assistance. Si l'appartement est situé en étage dans un immeuble, il peut y avoir des phénomènes de siphonnage qui font que le lave-linge prend et évacue l'eau continuellement. Pour supprimer cet inconvénient, on trouve dans le commerce des soupapes spéciales anti-siphonnage.

Le lave-linge ne vidange pas et n'essore pas.

- Le programme ne prévoit pas de vidange: pour certains programmes, il faut la faire partir manuellement.
- La fonction REPASSAGE FACILE est activée: pour compléter le programme, appuyer sur la touche MARCHE/PAUSE (*"Personnalisations"*).
- Le tuyau de vidange est plié (*voir "Installation"*).
- La conduite d'évacuation est bouchée.

Le lave-linge vibre beaucoup pendant l'essorage.

- Le tambour n'a pas été débloqué comme il faut lors de l'installation du lave-linge (*voir "Installation"*).
- Le lave-linge n'est pas posé à plat (*voir "Installation"*).
- Le lave-linge est coincé entre des meubles et le mur (*voir "Installation"*).

Le lave-linge a des fuites.

- Le tuyau d'arrivée de l'eau n'est pas bien vissé (*voir "Installation"*).
- Le tiroir à produits lessiviels est bouché (pour le nettoyer *voir "Entretien et soin"*).
- Le tuyau de vidange n'est pas bien fixé (*voir "Installation"*).

Le voyant MARCHE/PAUSE (orange) ainsi que les voyants des fonctions clignotent rapidement.

- Eteindre l'appareil et débrancher la fiche de la prise de courant, attendre 1 minute environ avant de rallumer.
Si l'anomalie persiste, appeler le service d'assistance.

Il y a un excès de mousse.

- Le produit de lavage utilisé n'est pas une lessive spéciale machine (il faut qu'il y ait l'inscription "pour lave-linge", "main et machine", ou autre semblable).
- La quantité utilisée est excessive.

Assistance

FR

Avant d'appeler le service après-vente:

- Vérifier si on ne peut pas résoudre l'anomalie par ses propres moyens (voir "*Anomalies et Remèdes*");
- Remettre le programme en marche pour contrôler si l'inconvénient a disparu;
- Autrement, contacter le Centre d'Assistance technique agréé au numéro de téléphone indiqué sur le certificat de garantie.

! Ne jamais s'adresser à des techniciens non agréés.

Communiquer:

- le type de panne;
- le modèle de l'appareil (Mod.);
- son numéro de série (S/N).

Ces informations se trouvent sur la plaque signalétique apposée à l'arrière du lave-linge et à l'avant quand on ouvre la porte hublot.

NL

Nederlands

ARXL 145

Inhoud

Installatie, 14-15

Uitpakken en waterpas zetten
Hydraulische en elektrische aansluitingen
Eerste wascyclus
Technische gegevens

Beschrijving van de wasautomaat en starten van een programma, 16-17

Bedieningspaneel
Controlelampjes
Een programma starten

Programma's, 18

Programmatabel

Persoonlijke instellingen, 19

Instellen van de temperatuur
Instellen van de centrifuge
Functies

Wasmiddelen en wasgoed, 20

Wasmiddelbakje
Bleekcyclus
Vorbereiden van het wasgoed
Bijzondere kledingstukken
Balanceersysteem van de lading

Voorzorgsmaatregelen en advies, 21

Algemene veiligheid
Afvalverwijdering
Handmatige opening van de deur

Onderhoud en verzorging, 22

Afsluiten van water en stroom
Reinigen van de wasautomaat
Reinigen van het wasmiddelbakje
Onderhoud van deur en trommel
Reinigen van de pomp
Controleren van de buis van de watertoevoer

Storingen en oplossingen, 23

Service, 24

Installatie

NL

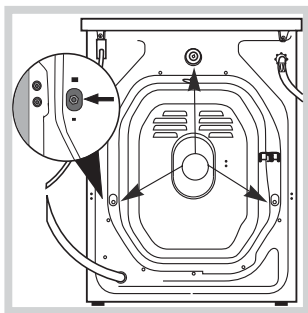
! Het is belangrijk deze handleiding te bewaren voor latere raadpleging. In het geval u het apparaat verkoopt, of u verhuist, moet het boekje bij de wasautomaat blijven zodat de nieuwe gebruiker de functies en betreffende raadgevingen kan doornemen.

! Lees de instructies aandachtig door: u vindt er belangrijke informatie betreffende installatie, gebruik en veiligheid.

Uitpakken en waterpas zetten

Uitpakken

1. De wasautomaat uitpakken.
2. Controleer of de wasautomaat geen schade heeft geleden gedurende het vervoer. Indien dit wel het geval is moet hij niet worden aangesloten en moet u contact opnemen met de handelaar.



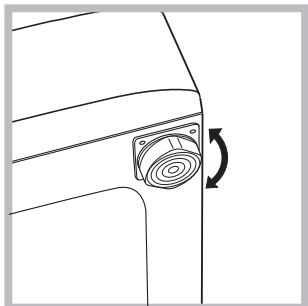
3. Verwijder de 3 schroeven die het apparaat beschermen tijdens het vervoer en de rubberen ring met bijbehorende afstandslider die zich aan de achterkant bevinden (*zie afbeelding*).

4. Sluit de openingen af met de bijgeleverde plastic doppen.
5. Bewaar alle onderdelen: mocht de wasautomaat ooit worden vervoerd, dan moeten deze weer worden aangebracht.

! Het verpakkingsmateriaal is geen speelgoed voor kinderen.

Waterpas zetten

1. Installeer de wasautomaat op een rechte en stevige vloer en laat hem niet steunen tegen een muur, meubel of dergelijke.



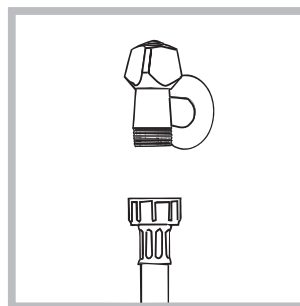
2. Als de vloer niet volledig horizontaal is kunt u de onregelmatigheid opheffen door de stelvoetjes aan de voorkant losser of vastert te schroeven (*zie afbeelding*); de inclinatiehoek, gemeten

ten opzichte van het werkvlak, mag de 2° niet overschrijden.

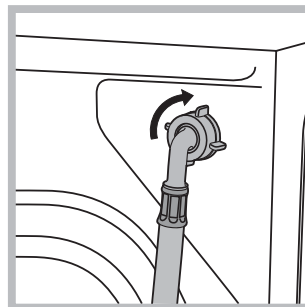
Een correcte nivellering geeft de machine stabiliteit en voorkomt trillingen, lawaai en het zich verplaatsen van de automaat tijdens de werking. In het geval van vloerbedekking of een tapijt regelt u de stelvoetjes zodanig dat onder de wasmachine genoeg plaats is voor ventilatie.

Hydraulische en elektrische aansluitingen

Aansluiting van de watertoevoerbuis



1. Sluit de toevoerbuis aan op de koudwaterkraan met een mondstuk met schroefdraad van 3/4 gas (*zie afbeelding*). Voordat u de wasautomaat aansluit moet u het water laten lopen totdat het helder is.



2. Verbind de watertoevoerbuis aan de wasautomaat door hem op de betreffende watertoevoer te schroeven, rechtsboven aan de achterkant (*zie afbeelding*).

3. Let erop dat er geen knellingen of kronkels in de buis zijn.

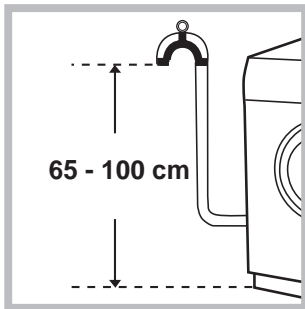
! De waterdruk van de kraan moet zich binnen de waarden van de tabel Technische Gegevens bevinden (*zie bladzijde hiernaast*).

! Als de toevoerbuis niet lang genoeg is moet u zich wenden tot een gespecialiseerde winkel of een bevoegde installateur.

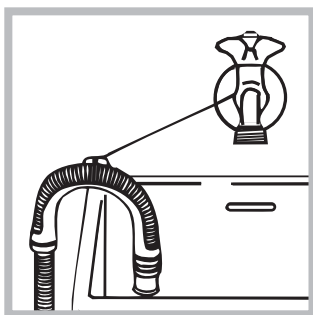
! Gebruik nooit tweedehands buizen.

! Gebruik de buizen die bij het apparaat worden geleverd.

Aansluiting van de afvoerbuis



Verbind de buis, zonder hem te buigen, aan een afvoerleiding of aan een afvoer in de muur tussen de 65 en 100 cm van de grond



af of hang hem aan de rand van een wasbak of badkuip, en bind de bijgeleverde steun aan de kraan (zie afbeelding). Het uiteinde van de afvoerslang mag niet onder water hangen.

! Gebruik nooit verlengstukken voor de buis; indien dit niet te vermijden is moet het verlengstuk dezelfde doorsnede hebben als de oorspronkelijke buis en mag hij niet langer zijn dan 150 cm.

Elektrische aansluiting

Voordat u de stekker in het stopcontact steekt moet u zich ervan verzekeren dat:

- het stopcontact geaard is en voldoet aan de geldende normen;
- het stopcontact het maximum vermogen van de wasautomaat kan dragen, zoals aangegeven in de tabel Technische Gegevens (zie hiernaast);
- de spanning zich bevindt tussen de waarden die zijn aangegeven in de tabel Technische Gegevens (zie hiernaast);
- de contactdoos geschikt is voor de stekker van de wasautomaat. Indien dit niet zo is moet de stekker of het stopcontact vervangen worden.

! De wasautomaat mag niet buitenshuis worden geïnstalleerd, ook niet op een beschutte plaats, aangezien het gevaarlijk is hem aan regen en onweer bloot te stellen.

! Als de wasautomaat is geïnstalleerd moet het stopcontact gemakkelijk te bereiken zijn.

! Gebruik geen verlengsnoeren of dubbelstekkers.

! Het snoer mag niet gebogen of samengedrukt worden.

! De voedingskabel mag alleen door een bevoegde installateur worden vervangen.

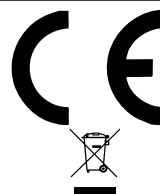
Belangrijk! De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld wanneer deze normen niet worden nageleefd.

Eerste wascyclus

Na de installatie en voor u de wasautomaat in gebruik neemt, dient u een wascyclus uit te voeren met wasmiddel maar zonder wasgoed, op het programma 1.

Technische gegevens

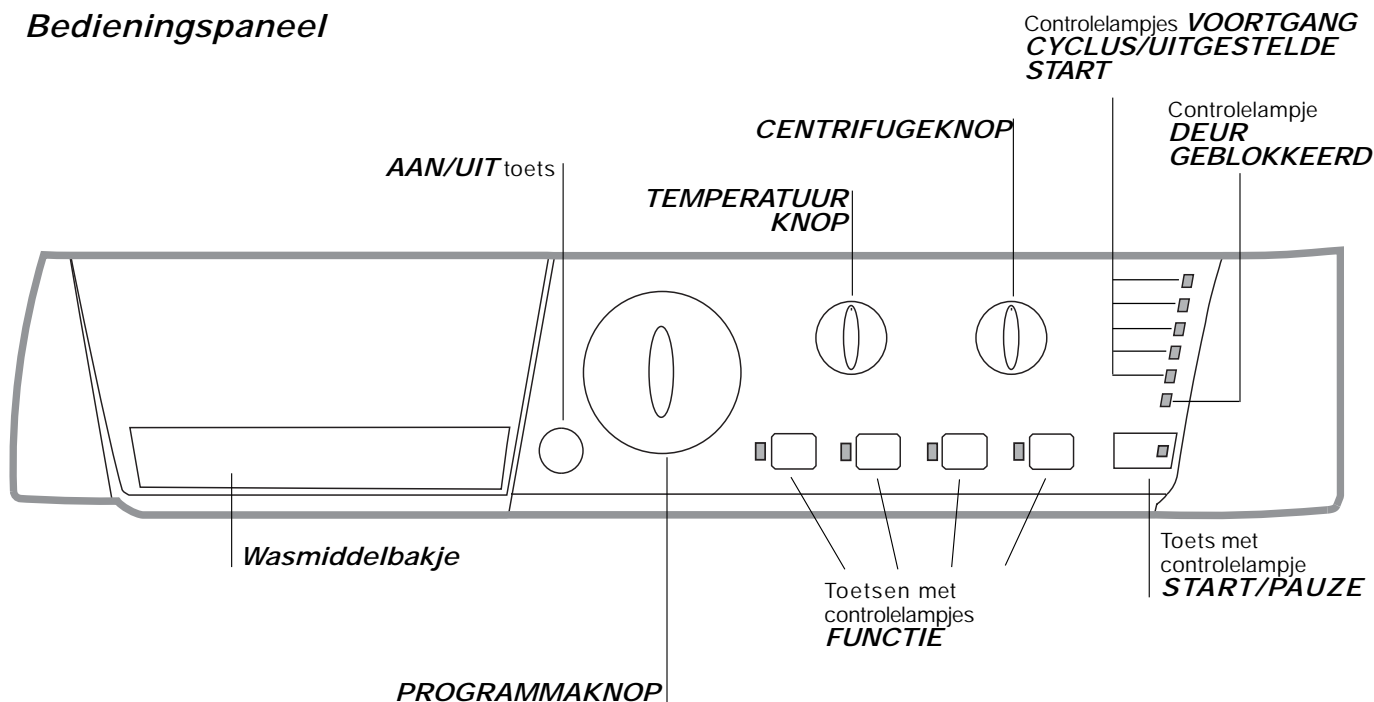
Model	ARXL 145
Afmetingen	breedte cm 59,5 hoogte cm 85 diepte cm 52,5
Vermogen	van 1 tot 6 kg
Elektrische aansluitingen	zie het typeplaatje met de technische eigenschappen dat op het apparaat is bevestigd
Aansluiting waterleiding	max. druk 1 MPa (10 bar) min. druk 0,05 MPa (0,5 bar) Inhoud trommel 46 liters
Snelheid centrifuge	tot 1400 toeren per minuut
Controle-programma's volgens de norm EN 60456	programma 6; temperatuur 60°C; uitgevoerd met 6 kg lading.



Deze apparatuur voldoet aan de volgende EEC voorschriften:
- 89/336/EEC van 03/05/89 (Elektromagnetische compatibiliteit) en successievelijke modificaties
- 2006/95/CE (Laagspanning)
- 2002/96/CE

Beschrijving van de wasautomaat en starten van een programma

Bedieningspaneel



Wasmiddelbakje: voor wasmiddelen en wasversterkers (zie *“Wasmiddelen en wasgoed”*). In het wasmiddelbakje bevindt zich een leesplankje waarop u elk moment een beknopt schema van de programma's kunt aflezen.

Toets **AAN/UIT**: voor het in- en uitschakelen van de wasautomaat.

PROGRAMMAKNOP: voor het instellen van de programma's. Gedurende het programma blijft de knop stilstaan.


Toetsen met controlelampje **FUNCTIE**: voor het selecteren van de beschikbare functies. Het controlelampje van de gekozen functie zal aanblijven.

TEMPERATUURKNOP: voor het instellen van de temperatuur of koud wassen (zie *“Persoonlijke Instellingen”*).


CENTRIFUGEKNOP: voor het instellen of uitsluiten van de centrifuge (zie *“Persoonlijke Instellingen”*).

Controlelampjes **VOORTGANG CYCLUS/UITGESTELDE START**: voor het volgen van het verloop van het wasprogramma. Het controlelampje geeft de lopende fase weer. Als de functie “Uitgestelde start” is ingesteld, tonen de lampjes de tijd die resteert tot het starten van het programma (zie *pagina hiernaast*).

Controlelampje **DEUR GEBLOKKEERD**: om te zien of de deur kan worden geopend (zie *pagina hiernaast*).

Toets met controlelampje **START/PAUZE**: om programma's te starten of ze tijdelijk te onderbreken. N.B.: om de lopende wascyclus te pauzeren drukt u op deze toets. Het oranje licht van het betreffende controlelampje zal gaan knipperen terwijl het lampje van de lopende fase vast aan zal blijven staan. Als het controlelampje DEUR GEBLOKKEERD  uit is, kunt u het deurtje openen. Om het programma te hervatten drukt u opnieuw op deze toets.

Stand- by modus

Deze wasautomaat beschikt, in overeenkomst met de nieuwe normen betreffende de energiebesparing, over een systeem wat het apparaat automatisch na enkele minuten uitschakelt (stand-by) indien men het niet gebruikt. Druk kort op de AAN/UIT  toets en wacht tot de wasautomaat weer aangaat.

Controlelampjes

De controlelampjes geven belangrijke informatie. Ze geven informatie over:

Uitgestelde start

Als de functie "Uitgestelde Start" is geactiveerd (zie "*Persoonlijke Instellingen*") zal, nadat het programma is gestart, het controlelampje dat bij de uitgestelde start hoort gaan knipperen:



Naar gelang de tijd verloopt wordt de resterende wachttijd getoond, met het knipperen van het betreffende controlelampje:



Als de gekozen wachttijd is afgelopen gaat het knipperende controlelampje uit en begint het ingestelde programma.

Een programma starten

- Schakel de machine in met de **AAN/UIT** knop. Alle controlelampjes gaan een paar seconden aan, en daarna blijven de controlelampjes voor alle instellingen van het geselecteerde programma aan, en knippert het controlelampje **START/PAUZE**.
- Laad het wasgoed in en sluit de deur.
- Stel het gewenste programma in met de **PROGRAMMAKNOP**.
- Stel de wastemperatuur in (zie "*Persoonlijke instellingen*").
- Stel het centrifugetoerental in (zie "*Persoonlijke instellingen*").
- Voeg wasmiddel en wasversterkers toe (zie "*Wasmiddelen en wasgoed*").
- Selecteer de gewenste functies.
- Start het programma door op de **START/PAUZE** toets te drukken. Het betreffende controlelampje zal een vast groen licht vertonen.
Om de ingestelde cyclus te annuleren zet u de wasautomaat op pauze door op de **START/PAUZE** toets te drukken en een nieuwe cyclus te kiezen.
- Aan het einde van het programma gaat het controlelampje **END** aan. Het controlelampje **DEUR GEBLOKKEERD** gaat uit om aan te geven dat de deur kan worden geopend. Haal het wasgoed eruit en laat de deur op een kier staan zodat de trommel kan drogen. Schakel de wasautomaat uit in met de **AAN/UIT** toets.

Controlelampjes lopende fase

Als u de gewenste wascyclus heeft geselecteerd en gestart gaan de controlelampjes één voor één aan om te tonen op welk punt de cyclus is:



Functietoetsen en betreffende controlelampjes

Als u een functie selecteert gaat het bijbehorende controlelampje aan.

Als de gekozen functie niet geschikt is voor het ingestelde programma gaat het betreffende controlelampje knipperen en zal de functie niet worden geactiveerd.

Als een functie wordt ingesteld die niet past bij een andere, eerder ingestelde, functie, dan blijft alleen de laatste keuze actief.

Controlelampje deur geblokkeerd:

Als het controlelampje aan is betekent het dat de deur is geblokkeerd om te verhinderen dat hij per ongeluk geopend wordt. Om schade te voorkomen moet u wachten tot het controlelampje uitgaat voordat u de deur opent.

N.B.: als de functie "Uitgestelde Start" actief is kunt u de deur niet openen. Om hem toch te openen zet u het apparaat op pauze door op de **START/PAUZE** toets te drukken.

! Als het controlelampje **START/PAUZE** (oranje) snel knippert tegelijk met de functietoets betekent dit een storing (zie "*Storingen en oplossingen*").

Programma's

Programmatafel

Programma's	Beschrijving van het Programma	Maximale Temp (°C)	Maximaal toerental (toeren per minuut)	Wasmiddel			Maximale lading (kg)	Duur cyclus
				Bleekmiddel	Was-sen	Wasverza-chter		
Speciale was								
6	Hygiëne Cyclus: zeer vuile witte was.	90°	1400	●	●	●	6	165
6	Hygiëne Cyclus (1): zeer vuil wit en kleurecht bont wasgoed.	60°	1400	-	●	●	6	137
7	Goodnight Cyclus: niet zo vuile fijne bonte was.	40°	800	-	●	●	4	290
8	Baby Cyclus: zeer vuile fijne bonte was.	40°	800	-	●	●	2	118
9	Overhemden	40°	600	-	●	●	2	70
10	Zijde/Gordijnen: voor zijde, viscose, lingerie.	30°	0	-	●	●	1	55
11	Wol: voor wol, kasjmier, etc.	40°	600	-	●	●	1,5	55
Dagelijkse was								
1	Katoen: zeer vuil wit en kleurecht bont wasgoed.	60°	1400	●	●	●	6	122
1	Katoen (2): zeer vuile witte en bonte fijne was.	40°	1400	●	●	●	6	115
2	Bont Katoen (3): niet zo vuile witte en bonte was.	40°	1400	●	●	●	6	85
3	Synthetisch: zeer vuile kleurvaste bonte was.	60°	800	-	●	●	2,5	85
3	Synthetisch: niet zo vuile kleurvaste bonte was.	40°	800	-	●	●	2,5	70
4	Mix 30': voor het snel opruimen van niet zo vuil wasgoed (niet geschikt voor wol, zijde en handwas).	30°	800	-	●	●	3	30
5	Mix 15': voor het snel opruimen van niet zo vuil wasgoed (niet geschikt voor wol, zijde en handwas).	30°	800	-	●	●	1,5	15
Deelprogramma's								
A	Spoelen	-	1400	-	-	●	6	36
B	Licht Spoelen	-	800	-	-	●	2,5	31
C	Centrifugeren	-	1400	-	-	-	6	16
D	Licht Centrifugeren	-	800	-	-	-	2,5	12
E	Afpompen	-	0	-	-	-	6	2

De gegevens in de tabel geven slechts geschatte waarden weer.

Voor alle Test Institutes:

- 1) Controleprogramma volgens de norm EN 60456: selecteer het programma 6 met een temperatuur van 60°C.
- 2) Programma katoen lang: selecteer het programma 1 met een temperatuur van 40°C.
- 3) Programma katoen kort: selecteer het programma 2 met een temperatuur van 40°C.

Speciale programma's

Hygiëne Cyclus (programma 6). Een ontsmettend programma op hoge temperaturen dat het gebruik van bleekmiddel voorziet, op temperaturen van meer dan 60°C. Giet om te bleken het bleekmiddel, het wasmiddel en de wasversterkers in de betreffende bakjes (zie paragraaf "Wasmiddelbakje").

Goodnight Cyclus (programma 7). Dit is een heel geruisloze cyclus die u 's nachts kunt gebruiken als het energietarief lager is. Het programma is geschikt voor ieder soort synthetische en katoenen stof. Aan het einde van de cyclus stopt het apparaat met het water nog in de trommel. Om de centrifuge en de waterafvoer uit te voeren moet u op de START/PAUZE toets drukken. Indien u dit niet doet, zal de wasautomaat zelf na 8 uur centrifugeren en water afvoeren.

Baby Cyclus (programma 8). Programma voor het wassen van typisch kindervuil, met een totale verwijdering van het wasmiddel om allergie te voorkomen op de tere kinderhuid. Deze cyclus is speciaal ontwikkeld om de hoeveelheid bacteriën terug te dringen door een vergroot waterverbruik en een optimale toepassing van hygiënische wasversterkers.

Aan het einde van de wascyclus zal de trommel langzaam ronddraaien om kreukvorming te voorkomen. Om de cyclus te beëindigen druk u op de START/PAUZE toets.

Mix 30' (programma 4) is bedoeld voor het snel wassen van niet zo vuil wasgoed: het duurt slechts 30 minuten en bespaart dus elektriciteit en tijd. Met het programma (4 op 30 °C) kunt u verschillende soorten stoffen samen wassen (behalve zijde en wol) met een lading van max. 3 kg.

Mix 15' (programma 5) is bedoeld voor het snel wassen van niet zo vuil wasgoed: het duurt slechts 15 minuten en bespaart dus elektriciteit en tijd. Met het programma (5 op 30 °C) kunt u verschillende soorten stoffen samen wassen (behalve zijde en wol) met een lading van max. 1,5 kg.

Instellen van de temperatuur

Door aan de TEMPERATUURKNOP te draaien kunt u de wastemperatuur instellen (zie *Programmatabel*).

De temperatuur kan verlaagd worden tot aan koud wassen (☼).

De machine voorkomt dat u een temperatuur instelt die hoger is dan het maximum voorzien voor dat programma.

Instellen van de centrifuge

Door aan de CENTRIFUGEKNOP te draaien stelt u de snelheid van de centrifuge van het gekozen programma in.

De maximum snelheden voorzien voor de programma's zijn:

Programma's	Maximum snelheid
Katoen	1400 toeren per minuut
Synthetisch	800 toeren per minuut
Wol	600 toeren per minuut
Zijde	alleen waterafvoer

U kunt de snelheid van de centrifuge verminderen, of uitsluiten met het symbool ☼.

De machine voorkomt automatisch dat er een centrifuge wordt uitgevoerd die sneller is dan het maximum voorzien voor dat programma.

Functies

De verschillende functies van de wasautomaat zorgen voor de door u gewenste schone en witte was.

Voor het activeren van de functies:

1. druk op de toets die bij de gewenste functie hoort;
2. het aangaan van het betreffende controlelampje geeft aan dat de functie actief is.

N.B.: Het snel knipperen van het lampje geeft aan dat de bijbehorende functie niet gekozen kan worden bij het ingestelde programma.

Uitgestelde Start

Stelt de start van de wasautomaat tot aan 12 uur uit.

Druk meerdere malen op de toets totdat het controlelampje dat bij de gewenste vertraging hoort aangaat. Bij de vijfde druk op de toets wordt de functie uitgeschakeld.

N.B.: Als de START/PAUZE toets eenmaal is ingedrukt kan de vertraging alleen verminderd worden.

! Deze optie is bij alle programma's mogelijk.

Gemakkelijker strijken

Als u deze functie selecteert zullen het wassen en de centrifuge dusdanig worden aangepast dat er minder kreuken worden gevormd. Aan het einde van de wascyclus zal de wasautomaat de trommel langzaam laten ronddraaien. De controlelampjes van de functie GEMAKKELIJKER STRIJKEN en START/PAUZE gaan (oranje) knipperen en de fase END zal vast aan blijven staan. Om de cyclus te beëindigen drukt u op de START/PAUZE toets of op de toets GEMAKKELIJKER STRIJKEN.

Bij het programma **Zijde** (10) beëindigt de wasautomaat de cyclus door het wasgoed in de week te laten staan. De controlelampjes van de functie GEMAKKELIJKER STRIJKEN en START/PAUZE gaan (oranje) knipperen en de fase SPOELEN zal vast aan blijven staan. Om het water af te voeren en de was uit de automaat te halen moet u op de START/PAUZE toets drukken of op de toets GEMAKKELIJKER STRIJKEN.

! Deze optie kan niet worden geactiveerd bij de programma's 4, 5, 6, 7, 8, 11, C, D, E.

Extra Spoelen

Door deze functie te selecteren verhoogt u het spoelresultaat en zorgt u ervoor dat elk spoor van wasmiddel verdwijnt. Deze optie is vooral nuttig bij personen met een gevoelige huid.

! Deze optie kan niet worden geactiveerd bij de programma's 4, 5, C, D, E.

Super Wash

Dankzij het gebruik van een grotere hoeveelheid water in de beginfase van de cyclus en de langere tijdsduur ervan, garandeert deze functie een zeer effectief wasresultaat.

! Deze optie kan niet worden geactiveerd bij de programma's 4, 5, 6, 10, 11, A, B, C, D, E.

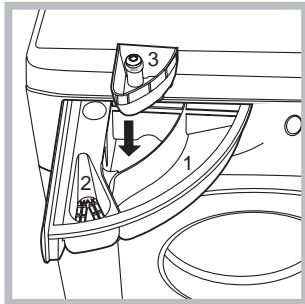
Wasmiddelen en wasgoed

NL

Wasmiddelbakje

Een goed wasresultaat hangt ook af van de juiste dosis wasmiddel: te veel wasmiddel maakt het wassen niet beter. Het wasmiddel blijft aan de binnenzijde van de wasautomaat zitten en zorgt voor het vervuilen van het milieu.

! Gebruik nooit wasmiddelen voor handwas aangezien die te veel schuim vormen.



Trek het laatje naar voren en giet het wasmiddel of de wasversterker er als volgt in:

bakje 1: Wasmiddel voor hoofdwash (poeder of vloeibaar)

Het vloeibare wasmiddel moet vlak voor de start in het bakje worden gegoten.

bakje 2: Wasversterkers (wasverzachter, enz.)

De wasverzachter mag niet boven het roostertje uitkomen.

extra bakje 3: Bleekmiddel

Bleekcyclus

U kunt alleen bleken tijdens de programma's **1, 2, 6**. Giet het bleekmiddel in het extra bakje **3**, het wasmiddel en de wasverzachter in hun respectievelijke bakjes en stel vervolgens een van bovenstaande programma's in. Alleen aangeraden voor zeer vuil katoenen wasgoed.

Vorbereiden van het wasgoed

- Verdeel het wasgoed volgens:
 - het soort stof / het symbool op het etiket.
 - de kleuren: scheid de bonte was van de witte was.
 - Leeg de zakken en controleer de knopen.
 - Overschrijd het aangegeven gewicht, berekend voor droog wasgoed, nooit:
 - Kleurechte stoffen: max 6 kg
 - Synthetische stoffen: max 2,5 kg
 - Fijne stoffen: max 2 kg
 - Wol: max 1,5 kg

Hoeveel weegt wasgoed?

- 1 laken 400-500 g.
- 1 sloop 150-200 g.
- 1 tafelkleed 400-500 g.
- 1 badjas 900-1200 g.
- 1 handdoek 150-250 g.


Bijzondere kledingstukken

Overhemden: gebruik het programma 9 om overhemden/blouses van verschillende soorten stof en kleur te wassen.

Zo bereikt u een maximale verzorging en een minimale kreukvorming.

Zijde: gebruik het speciale programma 10 om alle zijden kledingstukken te wassen. We raden u aan een speciaal wasmiddel voor fijne was te gebruiken.

Gordijnen: vouw de gordijnen nauwkeurig en doe ze in een kussensloop of net. Gebruik het programma 10.

Wol: Hotpoint/Ariston is het enige bedrijf dat een wasautomaat heeft ontwikkeld die de prestigieuze Woolmark Platinum Care (M.0508) onderscheiding heeft gekregen van The Woolmark Company. Dit garandeert dat u alle wollen kledingstukken in de automaat kunt wassen, ook wasgoed met het etiket "alleen handwas" . Met het programma 11 kunt u dus rustig al uw wollen wasgoed in de automaat wassen (max. 1,5 kg) met de garantie van een optimaal resultaat.

Balanceersysteem van de lading

Om overmatige trillingen te vermijden verdeelt de automaat de lading voor het centrifugeren op een gelijkmatige manier. Dit gebeurt door de trommel te laten draaien op een snelheid die iets hoger ligt dan de wassnelheid. Als na herhaaldelijke pogingen de lading nog steeds niet goed is gebalanceerd, zal de wasautomaat de centrifuge op een lagere snelheid uitvoeren dan die voorzien was. Als de lading zeer uit balans is zal de wasautomaat een verdeling uitvoeren in plaats van een centrifuge. Teneinde een betere distributie van de waslading en een juiste balancering te bereiken raden wij u aan kleine en grote kledingstukken te mengen.

! De wasmachine is ontworpen en geproduceerd volgens de internationale veiligheidsnormen. Deze aanwijzingen zijn voor uw eigen veiligheid geschreven en moeten aandachtig worden doorgenomen.

Algemene veiligheid

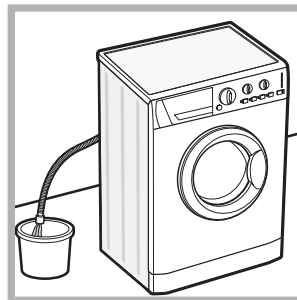
- Dit apparaat is uitsluitend ontworpen voor huishoudelijk niet-professioneel gebruik.
- De wasautomaat mag alleen door volwassenen worden gebruikt en volgens de instructies in deze handleiding.
- Raak de machine niet aan als u blootsvoets bent of met natte of vochtige handen of voeten.
- Trek de stekker nooit uit het stopcontact door aan het snoer te trekken, maar altijd door de stekker zelf beet te pakken.
- Open het wasmiddelbakje niet terwijl de machine in werking is.
- Raak het afvoerwater niet aan aangezien het zeer heet kan zijn.
- Forceer de deur nooit: het veiligheidsmechanisme dat een ongewild openen van de deur voorkomt, kan beschadigd worden.
- Probeer in geval van storingen nooit zelf de interne mechanismen van de wasautomaat te repareren.
- Zorg ervoor dat kleine kinderen niet te dicht bij de machine komen als deze in werking is.
- De deur kan tijdens het wassen zeer heet worden.
- Als de machine verplaatst moet worden, doe dit dan met twee of drie personen tegelijk en zeer voorzichtig. Doe dit nooit alleen, want het apparaat is erg zwaar.
- Voordat u het wasgoed in de automaat laadt, moet u controleren of hij leeg is.

Afvalverwijdering

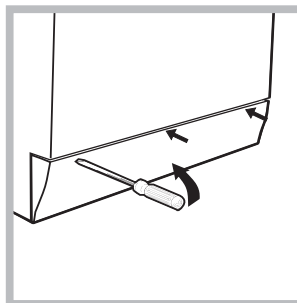
- Het wegdoen van het verpakkingsmateriaal: houdt u aan de plaatselijke normen zodat het materiaal hergebruikt kan worden.
- De Europese Richtlijn 2002/96/EC over Vernietiging van Elektrische en Electronische Apparatuur, vereist dat oude huishoudelijke elektrische apparaten niet mogen vernietigd via de normale ongesorteerde afvalstroom. Oude apparaten moeten apart worden ingezameld om zo het hergebruik van de gebruikte materialen te optimaliseren en de negatieve invloed op de gezondheid en het milieu te reduceren. Het symbool op het product van de "afvalcontainer met een kruis erdoor" herinnert u aan uw verplichting, dat wanneer u het apparaat vernietigt, het apparaat apart moet worden ingezameld. Consumenten moeten contact opnemen met de lokale autoriteiten voor informatie over de juiste wijze van vernietiging van hun oude apparaat.

Handmatige opening van de deur

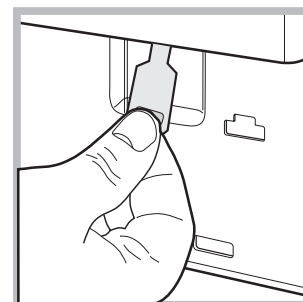
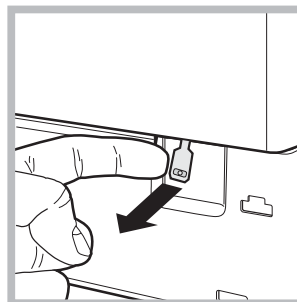
Mocht er in het huis geen stroom aanwezig zijn en u wilt het deurtje openen om de was op te hangen, dan dient u het volgende te doen:



1. haal de stekker uit het stopcontact.
2. controleer dat het waterniveau in de automaat lager is dan het deurtje; als dat niet het geval is kunt het water weg laten lopen door middel van de afvoerbuys en dit opvangen in een emmer, zoals aangegeven in de *afbeelding*.



3. verwijder het afdekpaneel aan de voorkant van de wasautomaat met behulp van een schroevendraaier (*zie afbeelding*).



4. trek het lipje dat wordt aangegeven in de afbeelding naar voren totdat het plastic bandje loskomt; trek hem daarna naar beneden en open tegelijkertijd de deur.

5. monteer het paneel weer, met de haakjes goed bevestigd in de juiste openingen, voordat u het paneel tegen de machine aandrukt.

Onderhoud en verzorging

NL

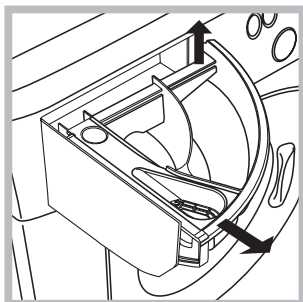
Afsluiten van water en stroom

- Sluit na iedere wasbeurt de kraan af. Hiermee beperkt u slijtage van de waterinstallatie van de wasmachine en voorkomt u lekkage.
- Sluit altijd eerst de stroom af voordat u de wasautomaat gaat schoonmaken en gedurende onderhoudswerkzaamheden.

Reinigen van de wasautomaat

De buitenkant en de rubberen onderdelen kunnen met een spons en een lauw sopje worden schoongemaakt. Gebruik nooit schuurmiddelen of oplosmiddelen.

Reinigen van het wasmiddelbakje



Verwijder het bakje door het op te lichten en naar voren te trekken (*zie afbeelding*). Was het onder stromend water. Dit moet u regelmatig doen.

Onderhoud van deur en trommel

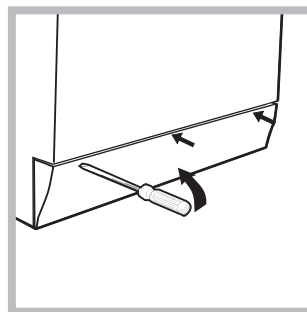
- Laat de deur altijd op een kier staan om nare luchtjes te vermijden.

Reinigen van de pomp

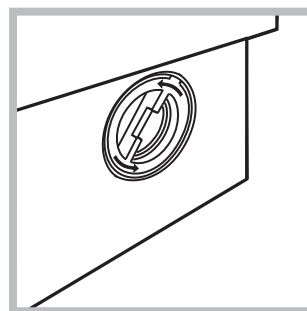
De wasautomaat is voorzien van een zelfreinigende pomp en hoeft dus niet te worden onderhouden. Het kan echter gebeuren dat kleine voorwerpen (muntjes, knopen) in het voorvakje dat de pomp beschermt en zich aan de onderkant ervan bevindt, terecht komen.

! Verzeker u ervan dat de wascyclus klaar is en haal de stekker uit het stopcontact.

Toegang tot het voorvakje:



1. verwijder het afdekpaneel aan de voorkant van de wasautomaat met behulp van een schroevendraaier (*zie afbeelding*);



2. draai het deksel eraf, tegen de klok in (*zie afbeelding*): het is normaal dat er een beetje water uit komt;

3. maak de binnenkant goed schoon;
4. schroef het deksel er weer op;
5. monteer het paneel weer, met de haakjes goed bevestigd in de juiste openingen, voordat u het paneel tegen de machine aandrukt.

Controleren van de buis van de watertoevoer

Controleer minstens eenmaal per jaar de slang van de watertoevoer. Als er barstjes of scheuren in zitten moet hij vervangen worden: gedurende het wassen kan de hoge waterdruk onverwachts breuken veroorzaken.

! Gebruik nooit tweedehands buizen.

Het kan gebeuren dat de wasautomaat niet werkt. Voor u contact opneemt met de Servicedienst (zie "Service") moet u controleren of het niet een storing betreft die u zelf makkelijk kunt verhelpen met behulp van de volgende lijst.

Storingen:

De wasautomaat gaat niet aan.

De wascyclus start niet.

De wasautomaat heeft geen watertoevoer (het controlelampje van de eerste wasfase knippert snel).

De wasautomaat blijft water aan- en afvoeren.

De wasautomaat voert het water niet af of centrifugeert niet.

De machine trilt erg tijdens het centrifugeren.

De wasautomaat lekt.

Het controlelampje START/PAUZE (oranje) en de controlelampjes van de functies knipperen snel.

Er ontstaat teveel schuim.

Mogelijke oorzaken / Oplossing:

- De stekker zit niet in het stopcontact of niet ver genoeg om contact te maken.
- Het hele huis zit zonder stroom.

- De deur zit niet goed dicht.
- De AAN/UIT toets is niet ingedrukt.
- De START/PAUZE toets is niet ingedrukt.
- De waterkraan is niet open.
- De uitgestelde start is ingesteld (zie "Persoonlijke Instellingen").

- De watertoevoerbuï is niet aangesloten op de kraan.
- De buï is gebogen.
- De waterkraan is niet open.
- Het hele huis zit zonder water.
- Er is onvoldoende druk.
- De START/PAUZE toets is niet ingedrukt.

- De afvoerbuï is niet op 65 tot 100 cm afstand van de grond af geïnstalleerd (zie "Installatie").
- Het uiteinde van de afvoerbuï ligt onder water (zie "Installatie").
- De afvoer in de muur heeft geen ontluïting.

Als na deze controles het probleem niet is opgelost, moet u de waterkraan dichtdraaien, de wasautomaat uitzetten en de Servicedienst inschakelen. Als u op een van de hoogste verdiepingen van een flatgebouw woont kan zich een hevelingsprobleem voordoen, waarbij de wasautomaat voortdurend water aan- en afvoert. Om deze storing te verhelpen zijn er in de handel speciale beluchters te koop.

- Het programma voorziet geen afvoer: bij enkele programma's moet dit met de hand worden gestart.
- De functie GEMAKKELIJKER STRIJKEN is ingeschakeld: voor het beëindigen van het programma drukt u op de START/PAUZE toets ("Persoonlijke Instellingen").
- De afvoerbuï is gebogen (zie "Installatie").
- De afvoerleiding is verstopt.

- De trommel is bij het installeren niet op de juiste wijze gedeblokkeerd (zie "Installatie").
- De wasautomaat staat niet goed recht (zie "Installatie").
- De wasautomaat staat te krap tussen meubels en muur (zie "Installatie").

- De buï van de watertoevoer is niet goed aangeschroefd (zie "Installatie").
- Het wasmiddelbakje is verstopt (voor reiniging zie "Onderhoud en verzorging").
- De afvoerbuï is niet goed aangesloten (zie "Installatie").

- Doe de wasautomaat uit en haal de stekker uit het stopcontact. Wacht circa 1 minuut en doe hem daarna weer aan. Als de storing voortzet, dient u de Servicedienst in te schakelen.

- Het wasmiddel is niet bedoeld voor wasautomaten (er moet "voor wasautomaat", "handwas en machinewas", of dergelijke op staan).
- U heeft teveel wasmiddel gebruikt.

Voordat u de Servicedienst inschakelt:

- Controleer eerst of u het probleem zelf kunt oplossen (zie "Storingen en oplossingen").
- Start het programma opnieuw om te controleren of de storing is verholpen;
- Als dit niet het geval is moet u contact opnemen met de erkende Technische Servicedienst via het telefoonnummer dat op het garantiebewijs staat.

! Wendt u nooit tot een niet erkende installateur.

Vermeld:

- het type storing;
- het model van de machine (Mod.);
- het serienummer (S/N).

Deze informatie vindt u op het typeplaatje aan de achterkant van de wasautomaat en aan de voorzijde als u het deurtje opendoet.

SE

Svenska

ARXL 145

Innehållsförteckning

Installation, 26-27

Uppackning och nivellering
Anslutningar av vatten och el
Första tvättcykeln
Tekniska data

Beskrivning av tvättmaskinen och starta ett program, 28-29

Kontrollpanel
Kontrollampor
Starta ett program

Program, 30

Programtabell

Specialanpassningar, 31

Inställning av temperaturen
Inställning av centrifugeringen
Funktioner

Tvättmedel och tvättgods, 32

Tvättmedelsfack
Blekningscykel
Förbered tvättgodset
Särskilda plagg
Balanseringssystem för lasten

Råd och föreskrifter, 33

Säkerhet i allmänhet
Kassering
Manuell öppning av lucka

Underhåll och skötsel, 34

Avstängning av vatten och el
Rengöring av tvättmaskinen
Rengöring av tvättmedelslådan
Skötsel av luckan och trumman
Rengöring av pumpen
Kontrollera vatteninloppsslangen

Fel och åtgärder, 35

Service, 36

 **Hotpoint**
ARISTON

SE

Installation

SE

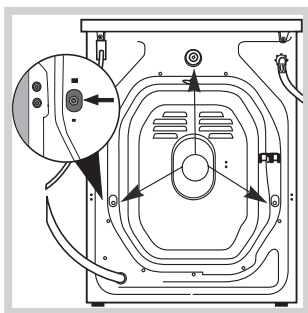
! Det är viktigt att förvara denna bruksanvisning så att den alltid finns till hands. Vid försäljning, överlåtelse eller flytt ska du försäkra dig om att bruksanvisningen förblir tillsammans med tvättmaskinen så att den nye ägaren kan ta del av dess information och varningar.

! Läs noggrant anvisningarna: Det finns viktig information angående installation, användning och säkerhet.

Uppackning och nivellering

Uppackning

1. Ta ur tvättmaskinen ur förpackningen.
2. Kontrollera att tvättmaskinen inte skadats under transporten. Om det skulle finnas skador ska du inte ansluta den utan kontakta återförsäljaren.



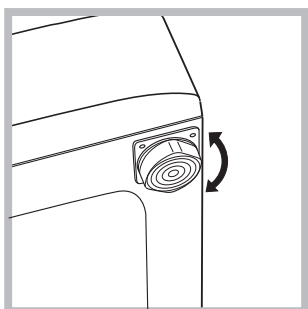
3. Ta bort de 3 skruvarna, som skyddat maskinen under transporten, samt gummidelen med dess avstudsbricka, som sitter på bakstycket (se figur).

4. Stäng igen hålen med de medföljande plastpluggarna.
5. Spar alla delar: Om tvättmaskinen måste flyttas ska de monteras tillbaka.

! Emballagematerialet ska inte användas som leksaker för barn.

Nivellering

1. Installera tvättmaskinen på ett hårt och jämnt underlag utan att stödja den mot väggar, möbler eller annat.

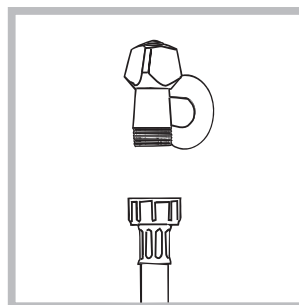


2. Om golvet inte skulle vara fullständigt plant kan ojämhheten kompenseras genom att de främre fötterna dras åt eller lossas (se figur). Lutningsvinkeln, mätt på arbetsplanet, får inte överstiga 2°.

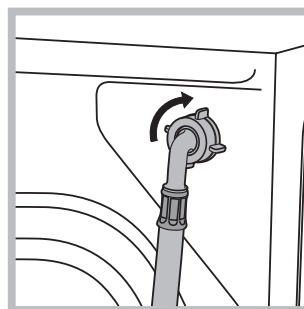
En ordentligt utförd nivellering ger maskinen stabilitet och hindrar uppkomsten av vibrationer, buller samt att maskinen flyttar sig under användningen. Om golvet har heltäckningsmatta eller en annan matta ska fötterna justeras på så sätt att det finns tillräckligt utrymme under tvättmaskinen för ventilationen.

Anslutningar av vatten och el

Anslutning av vatteninloppsslangen



1. Anslut inloppslängens ände och skruva fast den på en kallvattenkran som har en öppning med 3/4 gasgंगा (se figur). Innan du ansluter slangen ska du låta vattnet rinna tills det är helt klart.



2. Anslut inloppsslangen till tvättmaskinen genom att skruva fast den till det avsedda vattenuttaget i den bakre delen uppe till höger (se figur).

3. Se till att slangen inte har några veck eller hopklämd.

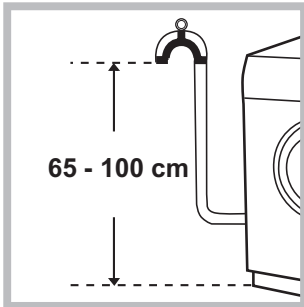
! Kranens vattentryck måste vara inom de värden som finns i tabellen över Tekniska Data (se sidan intill).

! Om längden på inloppsslangen inte är tillräcklig ska du vända dig till fackhandeln eller en auktoriserad tekniker.

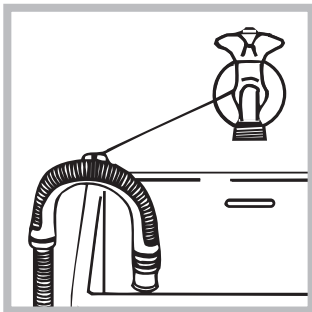
! Använd aldrig begagnade slangar.

! Använd slangarna som följer med maskinen.

Anslutning av avloppsslang



Anslut avloppsslangen, utan att böja den, till en avloppsledning eller ett väggavlopp som är placerat på en höjd mellan 65 och 100 cm från golvet,



eller lägg den i ett handfat eller ett badkar och bind fast den bifogade skenan på kranen (se figur). Den fria slangändan får inte vara nedsänkt i vatten.

! Vi avråder från att använda förlängningsslangar; om det ändå skulle vara nödvändigt måste förlängningsslangen ha samma diameter som originalslangen och den får inte vara längre än 150 cm.

Elektrisk anslutning

Innan du sätter i kontakten i uttaget ska du försäkra dig om att:

- Väggtaget är jordanslutet och i enlighet med gällande standard.
- Uttaget klarar maskinens maxeffekt som anges i tabellen över Tekniska Data (se intill).
- Spänningstillförseln befinner sig inom de värden som anges i tabellen över Tekniska Data (se intill).
- Uttaget passar ihop med tvättmaskinens stickkontakt. Om det inte förhåller sig på detta vis ska du byta ut uttaget eller kontakten.

! Tvättmaskinen får inte installeras utomhus, inte ens om installationsplatsen skyddas av ett tak, eftersom det är mycket farligt att utsätta den för regn och övader.

! När tvättmaskinen har installerats ska strömuttaget vara lättåtkomligt.

! Använd inte skarvsladdar eller grenuttag.

! Kabeln ska inte böjas eller klämmas.

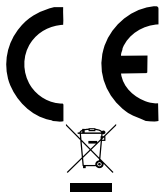
! Driftsladden får endast bytas ut av behöriga tekniker.

OBS! Företaget avsäger sig allt ansvar om dessa föreskrifter inte respekteras.

Första tvättcykeln

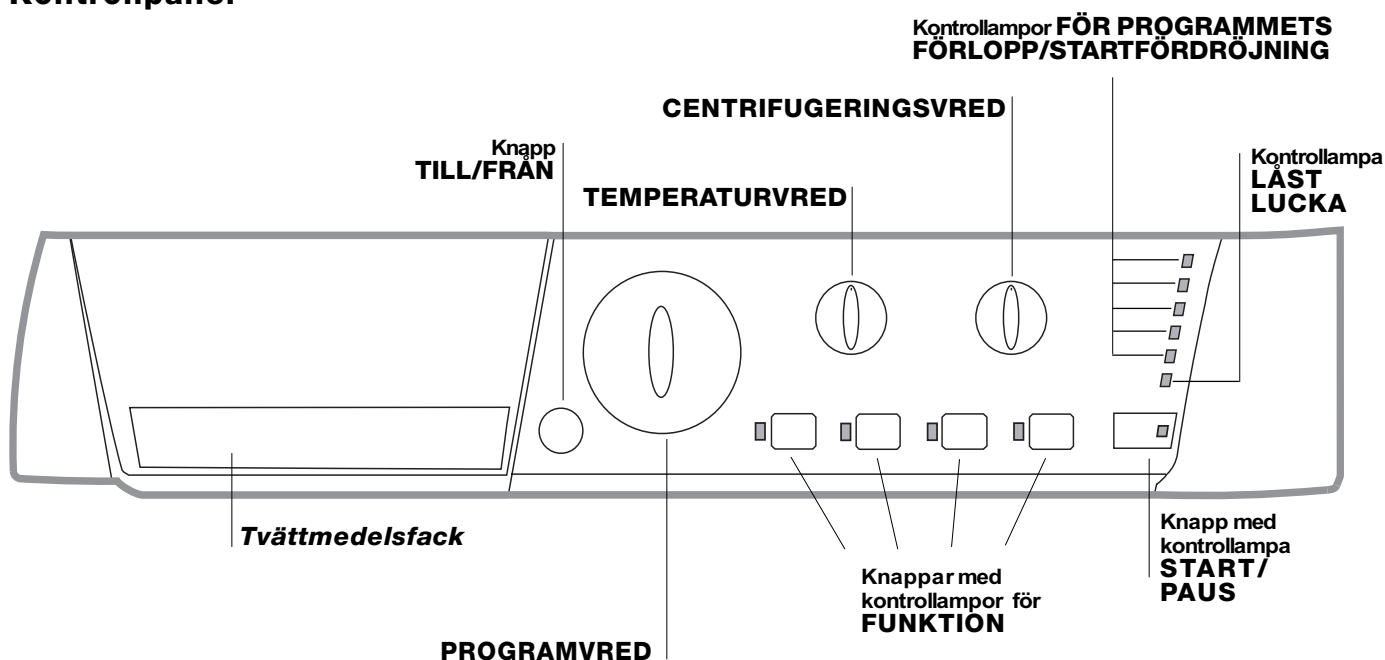
Efter installationen, innan du börjar använda maskinen, ska du köra en tvättcykel med tvättmedel men utan tvättgods, genom att ställa in programmet 1.

Tekniska data

Modell	ARXL 145
Mått	bredd 59,5 cm höjd 85 cm djup 52,5 cm
Kapacitet	från 1 till 6 kg
Elanslutningar	se märkskylten med tekniska egenskaper som sitter på maskinen
Vattenanslutningar	Max. tryck 1 MPa (10 bar) min. tryck 0,05 MPa (0,5 bar) trummans kapacitet 46 liter
Centrifugeringshastighet	upp till 1400 varv/min
Tvättprov har utförts i enlighet med standard EN 60456	program 6; temperatur 60°C; utförd med 6 kg last.
	Denna utrustning är i enlighet med följande EU-direktiv: - 89/336/EU från 03/05/89 (elektromagnetisk kompatibilitet) och följande ändringar - 2006/95/CE (lågspänning) - 2002/96/CE

Beskrivning av tvättmaskinen och starta ett program

Kontrollpanel



Tvättmedelsfack för att fylla på tvättmedel och tillsatser (se "Tvättmedel och tvättgods"). Inuti tvättmedelsfacket finns informationsskivan som när som helst kan konsulteras för att få en sammanfattning av programmen.

Knapp TILL/FRÅN: För att sätta på och stänga av tvättmaskinen.

PROGRAMVRED: För att ställa in programmen. Under programmet förblir vredet stilla.

Knappar med kontrollampor för FUNKTION: För att välja de funktioner som finns tillgängliga. Kontrollampen för den valda funktionen förblir tänd.

CENTRIFUGERINGSVRED: För att aktivera eller deaktivera centrifugeringen (se "Specialanpassningar").

TEMPERATURVRED: För att ställa in temperaturen eller tvätt i kallt vatten (se "Specialanpassningar").
Kontrollampor FÖR PROGRAMMETS FÖRLOPP/STARTFÖRDRÖJNING: För att följa framskridandet av tvättprogrammet .

Tänd kontrollampa indikerar pågående fas.
Om "Startfördröjning" funktionen har ställts in visar de hur lång tid som återstår innan programmet startas (se sidan intill).

Kontrollampa för LÅST LUCKA: För att veta om luckan kan öppnas (se sidan intill).

Knapp med kontrollampa START/PAUS: För att starta eller avbryta programmen tillfälligt.
OBS! Tryck på denna knapp för att avbryta pågående tvättning. Respektive kontrollampa blinkar orange och kontrollampen för pågående fas lyser med fast sken. Om kontrollampen LÅST LUCKA \Rightarrow är släckt kan luckan öppnas.
Tryck åter på denna knapp för att återstarta tvättningen från den punkt där den har avbrutits.

Standby-läge

Denna tvättmaskin överensstämmer med ny lagstiftning om energibesparing och är försedd med ett självavstängningssystem (standby) som aktiveras några minuter efter att maskinen inte längre används. Tryck kort på TILL/FRÅN-knappen och vänta tills maskinen startar på nytt.

Kontrollampor

Kontrollamporna förser dig med viktig information. De upplyser dig om:

Startfördröjning

Om funktionen "Startfördröjning" (se "Specialanpassningar") har aktiverats efter att programmet har startats, börjar kontrollampen för vald fördröjning att blinka:



Efter en stund kommer kontrollampen att börja blinka för att visa hur lång tid som återstår:



När den tid som ställts in för fördröjd start har förflutit slocknar kontrollknappen och det program du ställt in startar.

Kontrollampor för pågående fas

När önskat tvättprogram har valts och startats, tänds kontrollamporna successivt för att upplysa om hur programmet framskrider.



Funktionsknappar och respektive kontrollampor

När en funktion väljs tänds respektive kontrollampa. Om den funktion som valts inte är förenlig med det inställda programmet, kommer respektive kontrollampa att blinka och funktionen aktiveras inte. Om du ställer in en funktion som inte är förenlig med en funktion som tidigare valts, kommer endast det sista valet att aktiveras.

☹ Kontrollampa för låst lucka:

Tänd kontrollampa meddelar att luckan är låst för att förhindra att den öppnas oavsiktligt. För att undvika skador måste du vänta tills kontrollampen blinkar innan du öppnar luckan.

OBS! Om funktionen "Startfördröjning" är aktiv kan inte luckan öppnas. För att öppna luckan, ställ maskinen i pausläge genom att trycka på knappen START/PAUS.

! Om kontrollampen START/PAUS (orange) blinkar snabbt samtidigt med kontrollampen för funktioner har ett fel uppstått (se "Fel och åtgärder").

Starta ett program

- Tryck på TILL/FRÅN-knappen för att starta tvättmaskinen. Under några sekunder tänds alla kontrollampor för att därefter slockna. Kontrollamporna för inställningarna för valt program fortsätter att lysa och kontrollampen START/PAUS blinkar.
- Lasta tvätten och stäng luckan.
- Ställ in önskat program med PROGRAMVREDET.
- Ställ in tvätttemperaturen (se "Specialanpassningar").
- Ställ in centrifugeringshastigheten (se "Specialanpassningar").
- Fyll på tvättmedel och tillsatser (se "Tvättmedel och tvättgods").
- Välj önskade funktioner.
- Starta programmet med knappen START/PAUS och respektive kontrollampa fortsätter att lysa med grönt fast sken. Sätt maskinen i pausläge, tryck på knappen START/PAUS för att radera inställt program och välj ett nytt program.
- I slutet av programmet tänds kontrollampen END. Kontrollampen LÅST LUCKA släcks för att indikera att luckan kan öppnas. Ta ur tvätten och lämna luckan på glänt så att trumman torkar. Stäng av tvättmaskinen genom att trycka på knappen TILL/FRÅN.

Program

Programtabell

Program	Beskrivning av programmet	Max. temp. (°C)	Max. hastighet (varv/min)	Tvättmedel			Max. last (kg)	Programmets längd
				Blekning	Tvätt	Sköljmedel		
Specialprogram								
6	HYGIENISKT PROGRAM: extremt smutsig vittvätt.	90°	1400	●	●	●	6	165
6	HYGIENISKT PROGRAM (1): mycket smutsig tålig vit- och kulörtvätt.	60°	1400	-	●	●	6	137
7	NATT PROGRAM: ömtålig lättsmutsad kulörtvätt.	40°	800	-	●	●	4	290
8	BABYCYKEL: ömtålig mycket smutsig kulörtvätt.	40°	800	-	●	●	2	118
9	TRÖJOR	40°	600	-	●	●	2	70
10	SILKE/GARDINER: för plagg av silke, viskos och underkläder.	30°	0	-	●	●	1	55
11	YLLE: för ylle, kashmir o.s.v.	40°	600	-	●	●	1,5	55
Dagliga program								
1	BOMULL: mycket smutsig tålig vit- och kulörtvätt.	60°	1400	●	●	●	6	122
1	BOMULL (2): mycket smutsig ömtålig vit- och kulörtvätt.	40°	1400	●	●	●	6	115
2	FÄRGAD BOMULL (3): lätt smutsig vittvätt och ömtåliga färger.	40°	1400	●	●	●	6	85
3	SYNTET: mycket smutsig tålig kulörtvätt.	60°	800	-	●	●	2,5	85
3	SYNTET: lättsmutsad tålig kulörtvätt.	40°	800	-	●	●	2,5	70
4	SNABBTVÄTT 30': för att snabbt fräscha upp lätt smutsade plagg (ej lämpligt för ylle, silke och plagg som ska handtvättas).	30°	800	-	●	●	3	30
5	UPPFRÄSHNING 15': för att snabbt fräscha upp lätt smutsade plagg (ej lämpligt för ylle, silke och plagg som ska handtvättas).	30°	800	-	●	●	1,5	15
Extra Tillval								
A	Sköljning	-	1400	-	-	●	6	36
B	Finsköljning	-	800	-	-	●	2,5	31
C	Centrifugering	-	1400	-	-	-	6	16
D	Skoncentrifugering	-	800	-	-	-	2,5	12
E	Tömning	-	0	-	-	-	6	2

De data som anges i tabellen är endast ungefärliga.

För alla Test Institutes:

- 1) Tvättprov har utförts i enlighet med standard EN 60456: Ställ in programmet 6 med en temperatur på 60 °C.
- 2) Långt bomullsprogram: Ställ in programmet 1 med en temperatur på 40 °C.
- 3) Kort bomullsprogram: Ställ in programmet 2 med en temperatur på 40 °C.

Speciella program

Hygieniskt program (program 6). Ett hygieniserande program med höga temperaturer som förutser att blekmedel används, med temperaturer över 60 °C. För att bleka håll blekmedel, tvättmedel och tillsatser i respektive fack (se avsnittet "Tvättmedelsfack").

Natt program (program 7). Ett tyst program som kan köras på natten när energitaxan är lägre. Programmet har utarbetats för syntetiska och bomullsplagg. När programmet är klart stannar maskinen med vatten i trumman. Tryck på knappen START/PAUS för att starta centrifugeringen och tömningen. I annat fall startar maskinen centrifugeringen och vattentömningen automatiskt efter 8 timmar.

Babycykel (program 8). Program som tvättar bort typiskt babysmuts samt garanterar att tvättmedlet försvinner från tvätten, för att förhindra att allergier uppstår på barnens känsliga hud. Programmet har utarbetats för att minska bakteriemängden genom att använda en större mängd vatten och optimera effekten från specifika hygieniserande tillsatser som används tillsammans med tvättmedlet.

Programmet avslutas med att trumman roterar långsamt för att undvika att veck bildas. Tryck på knappen START/PAUS för att stänga av programmet.

Snabbtvätt 30' (program 4) har utarbetats för att tvätta lätt smutsade plagg på kort tid: Programmet tar bara 30 minuter och gör att du på så sätt spar energi och tid. Om du ställer in program (4 på 30 °C) gör det att tvätta olika material tillsammans (förutom ylle och silke) med en maxlast på 3 kg.

Uppfräschning 15' (program 5) har utarbetats för att tvätta lätt smutsade plagg på kort tid: Programmet tar bara 15 minuter och gör att du på så sätt spar energi och tid. Om du ställer in program (5 på 30 °C) gör det att tvätta olika material tillsammans (förutom ylle och silke) med en maxlast på 1,5 kg.

Inställning av temperatur

Tvätttemperaturen ställs in när du vrider på TEMPERATURVREDET (se *Programtabell*).

Temperaturen kan sänkas ned till tvätt i kallvatten (❄).

Maskinen förhindrar automatiskt att en högre temperatur än den som är den maximalt avsedd för varje program ställs in.

Inställning av centrifugeringen

Centrifugeringshastigheten på det valda programmet ställs in när du vrider på CENTRIFUGERINGSVREDET.

Programmets maxhastigheter är:

Program	Maxhastighet
Bomull	1400 varv/min
Syntet	800 varv/min
Ylle	600 varv/min
Silke	endast tömning

Centrifugeringshastigheten kan sänkas eller uteslutas med hjälp av symbol .

Maskinen förhindrar automatiskt att en kraftigare centrifugering än den som är den maximalt avsedda för varje program körs.

Funktioner

Tvättmaskinens olika avsedda tvättfunktioner ser till att du alltid får en ren och vit tvätt.

För att aktivera funktionerna:

1. Tryck på knappen för önskad funktion.
2. Kontrolllampan tänds för att meddela att funktionen är aktiv.

Notering: Om kontrolllampan blinkar snabbt betyder det att respektive funktion inte går att välja för det program som ställts in.

Startfördröjning

Fördröjer starten av maskinen upp till 12 timmar.

Tryck på knappen flera gånger tills kontrolllampan för önskad senare start tänds. Vid femte tryckningen på knappen frångörs funktionen.

OBS! När knappen START/PAUS har tryckts ned, kan fördröjningen endast minskas.

! Är aktiv för alla program.

Lättstruket

Genom att välja denna funktion ändras tvättningen och centrifugeringen på ett lämpligt sätt för att minska skrynklor på tvätten. I slutet av tvättprogrammet roterar tvättmaskinens trumma långsamt. Kontrolllampan för funktionen LÄTTSTRUKET och START/PAUS blinkar (orange) och END fortsätter att lysa med fast sken. För att avsluta programmet, tryck på knappen START/PAUS eller knappen LÄTTSTRUKET.

För programmet Silke avslutar maskinen programmet med tvätten i blöt och kontrolllampan för funktionen LÄTTSTRUKET och START/PAUS blinkar (orange) och SKÖLJNINGSFASEN fortsätter att lysa med fast sken. För att tömma ut vattnet och för att ta ut tvätten, tryck på knappen START/PAUS eller knappen LÄTTSTRUKET.

! Detta tillval kan inte aktiveras för programmen 4, 5, 6, 7, 8, 11, C, D, E.

Extra sköljning

Med denna funktion ökas sköljefekten och tvättmedlet tas bort på bästa möjliga sätt. Detta program rekommenderas för personer som har särskilt känslig hud.

! Detta tillval kan inte aktiveras för programmen 4, 5, C, D, E.

Super Wash

Med hjälp av en stor mängd vatten i programmets inledande fas och längre tvättid, garanterar denna funktion en tvättning med hög prestanda.

! Detta tillval kan inte aktiveras för programmen 4, 5, 6, 10, 11, A, B, C, D, E.

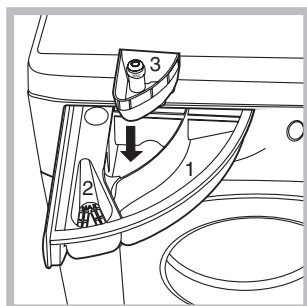
Tvättmedel och tvättgods

SE

Tvättmedelsfack

Ett gott tvättresultat beror även på att tvättmedlet doseras korrekt: En överdriven dosering innebär inte att tvätten blir renare utan orsakar istället att tvättmaskinen får beläggningar och att miljön förorenas.

! Använd inte tvättmedel avsett för handtvätt eftersom dessa bildar för mycket lödler.



Dra ut tvättmedelsfacket och fyll på tvättmedel och tillsatser enligt följande.

Fack 1: Tvättmedel (i pulver eller flytande form)

Flytande tvättmedel får endast fyllas på innan start.

Fack 2: Tillsatser (sköljmedel, o.s.v.)

Sköljmedlet får inte rinna över gallret.

Tilläggsfack 3: Blekning

Blekningscykel

Blekningscykeln kan endast göras med programmen 1, 2, 6. Håll blekmedlet i tilläggsfacket 3, tvättmedlet och sköljmedlet i respektive fack. Ställ sedan in något av ovanstående program.

Denna cykel är endast avsedd för mycket smutsiga bomullsplagg.

Förbered tvätten

- Dela upp tvätten beroende på:
 - Typ av material/symbolen på etiketten.
 - Färgerna: Separera färgade plagg från vita.
- Töm fickorna och kontrollera knapparna.
- Överskrid inte de angivna värdena, som avser vikten för torr tvätt:
 - Tillika material: max. 6 kg
 - Syntetmaterial: max. 2,5 kg
 - Ömtillika material: max. 2 kg
 - Ylle: max. 1,5 kg

Hur mycket väger tvätten?

- 1 lakan 400-500 g
- 1 örngott 150-200 g
- 1 bordsduk 400-500 g
- 1 morgonrock 900-1200 g
- 1 handduk 150-250 g


Särskilda plagg

Tröjor: Använd därtill avsett program 9 för att tvätta skjortor av olika material och färger.

Detta program garanterar maximal försiktighet och skrynklor på tvätten minskas.

Silke: Använd därtill avsett program 10 för att tvätta alla typer av silkesplagg. Det rekommenderas att använda ett särskilt tvättmedel för ömtillika plagg.

Gardiner: vik ihop dem och lägg dem i ett örngott eller en nätpåse. Använd programmet 10.

Ylle: Hotpoint/Ariston är den enda tvättmaskinen som har erhållit den prestigefyllda Woolmark Platinum Care-märkning (M.0508) av The Woolmark Company. Denna märkning garanterar att alla plagg av ylle, även de som är märkta med "endast handtvätt"  kan tvättas i maskinen. Med programmet 11 kan du vara fullständigt trygg med att tvättmaskinen tvättar alla ylleplagg (max. 1,5 kg) i tvättmaskinen med garanterat utmärkt resultat.

Balanseringssystem för lasten

För att undvika överdrivna vibrationer fördelar maskinen lasten på ett jämnt sätt före varje centrifugering. Det sker genom att ett antal rotationer utförs i följd med en hastighet som är något högre än tvätthastigheten. Om lasten trots upprepade försök inte fördelas perfekt, kör maskinen en centrifugering med lägre hastighet än vad som var avsett. Vid mycket stor obalans utför tvättmaskinen fördelningen av tvätten i stället för centrifugeringen. För främja en god fördelning av lasten och balansera den korrekt, rekommenderas att blanda stora och små plagg.

! Tvättmaskinen har utarbetats och tillverkats i överensstämmelse med internationell säkerhetsstandard. Dessa säkerhetsföreskrifter bifogas av säkerhetsskäl och ska läsas noggrant.

Säkerhet i allmänhet

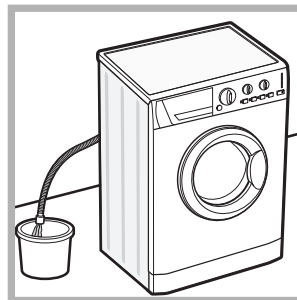
- Denna utrustning har tillverkats för att endast användas i hemmet.
- Maskinen får endast användas av vuxna och enligt de instruktioner som finns i denna bruksanvisning.
- Rör inte i tvättmaskinen om du är barfota eller med fuktiga händer eller fötter.
- Ta inte ut stickkontakten ur vägguttaget genom att dra i elkabeln. Ta istället tag i stickkontakten.
- Öppna inte tvättmedelsfacket när maskinen är igång.
- Rör inte avloppsvattnet eftersom det kan bli vara mycket varmt.
- Öppna aldrig luckan med våld: säkerhetsmekanismen som skyddar mot att den öppnas ofrivilligt kan skadas.
- I händelse av fel ska du aldrig utföra ingrepp på inre mekanismer för att utföra reparationer.
- Kontrollera alltid att inga barn närmar sig maskinen då den är igång.
- Under tvättcykeln blir luckan varm.
- Om tvättmaskinen måste flyttas ska detta ske med försiktighet och av minst två eller tre personer. Detta ska inte göras av en enda person eftersom maskinen är mycket tung.
- Innan du lägger in tvätten ska du kontrollera att trumman är tom.

Kassering

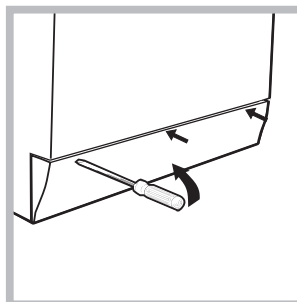
- Kassering av emballagematerial: Respektera gällande lokala föreskrifter, på så sätt kan emballaget återanvändas.
- Det europeiska direktivet 2002/96/EC gällande Waste Electrical and Electronic Equipment (hantering av förbrukad elektrisk och elektronisk utrustning), kräver att gammal hushålls elektronik INTE kasseras tillsammans med det vanliga sorterade avfallet. Förbrukad utrustning måste samlas ihop separat för att optimera materialåtervinningen samt att reducera negativ inverkan på miljön och människors hälsa. Symbolen av en överkryssad soptunna påminner dig om din skyldighet att hantera den förbrukade utrustningen separat. Du kan kontakta din kommun eller lokala återförsäljare för ytterligare information gällande hantering av förbrukad elektronisk utrustning.

Manuell öppning av lucka

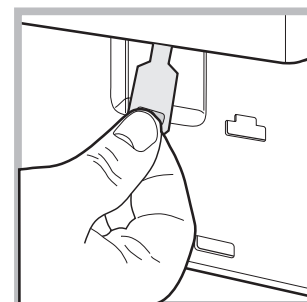
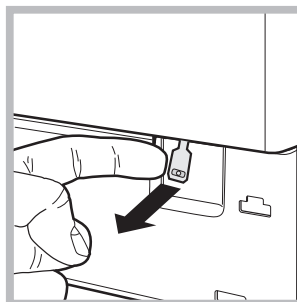
Om det inte går att öppna luckan på grund av strömavbrott och du vill ta ut tvätten för att hänga den, gör på följande sätt:



1. Dra ut stickkontakten ur strömuttaget.
2. Kontrollera att vattennivån i maskinen är lägre än lucköppningen. Töm i annat fall ut vattnet genom avloppsslangen i en hink, se figuren.



3. Ta bort skyddspanelen på tvättmaskinens framsida med hjälp av en skruvmejsel (se figur).



4. Dra fliken som indikeras i figuren ut till dess dragstängningen av plast lossnar från spärren. Dra sedan dragstängningen ned till dess ett "klick" hörs, som betyder att luckan har lossats.

5. Montera tillbaka panelen, och försäkra dig om att krokarna förts in i de avsedda hålen, innan du skjuter den mot maskinen.

Underhåll och skötsel

SE

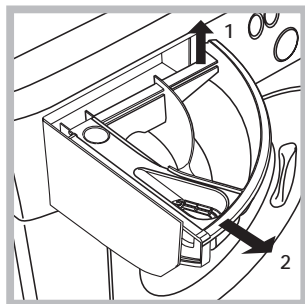
Avstängning av vatten och el

- Stäng av vattenkranen efter varje tvätt. På så sätt begränsas slitaget av tvättmaskinens vattensystem och risken för läckage undviks.
- Ta ur kontakten ur uttaget när du gör rent tvättmaskinen och under underhållsinsatserna.

Rengöring av tvättmaskinen

De yttre delarna och gummidelarna kan göras rent med en trasa indränkt med ljummen tvål. Använd inte lösningsmedel eller slipmedel.

Rengöring av tvättmedelslådan



Dra ut facket genom att lyfta upp det och dra det utåt (se figur). Tvätta det under rinnande vatten. Denna rengöring ska utföras ofta.

Skötsel av luckan och trumman

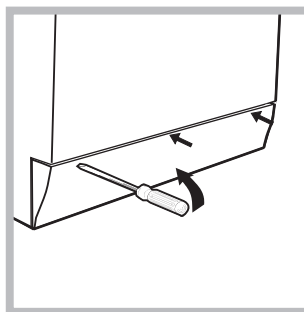
- Lämna alltid luckan på glänt för att hindra att dålig lukt bildas.

Rengöring av pumpen

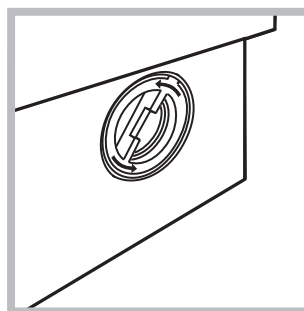
Tvättmaskinen är försedd med en självrengörande pump som inte behöver något underhåll. Det kan dock hända att små föremål (mynt, knappar) faller ned i förkammaren, som skyddar pumpen, och som är placerad i dess nedre del.

! Försäkra dig om att tvättcykeln är avslutad och ta ur kontakten.

För att komma åt förkammaren:



1. Ta bort skyddspanelen på tvättmaskinens framsida med hjälp av en skruvmejsel (se figur).



2. Lossa locket genom att vrida det moturs (se figur): Det är normalt att lite vatten rinner ut.

3. Gör rent insidan noggrant.
4. Skruva tillbaka locket.
5. Montera tillbaka panelen, och försäkra dig om att krokarna förts in i de avsedda hålen, innan du skjuter den mot maskinen.

Kontrollera vatteninloppsslangen

Kontrollera inloppsslangen minst en gång om året. Om den har sprickor eller skador ska den bytas ut: Under tvättcyklerna kan plötsliga brott uppstå på grund av det starka trycket.

! Använd aldrig begagnade slangar.

Den kan hända att maskinen inte fungerar. Innan du ringer till Kundservice (se *Service*) ska du kontrollera att det inte rör sig om ett problem som kan åtgärdas på ett enkelt sätt med hjälp av följande lista.

Fel:

Möjliga orsaker/Åtgärd:

Tvättmaskinen går inte att sätta på.

- Kontakten är inte ordentligt isatt eller inte isatt alls i uttaget.
- Det saknas ström i bostaden.

Tvättcykeln startar inte.

- Luckan är inte ordentligt stängd.
- Knappen ON/OFF har inte tryckts in.
- Knappen START/PAUS har inte tryckts in.
- Vattenkranen är inte öppen.
- En senare starttid har ställts in (se *"Specialanpassningar"*).

Tvättmaskinen tar inte in vatten (kontrolllampan för den första tvättfasen blinkar snabbt).

- Vatteninloppsslangen är inte ansluten till kranen.
- Slangen är böjd.
- Vattenkranen är inte öppen.
- Det saknas vatten i bostaden.
- Vattentrycket är inte tillräckligt.
- Knappen START/PAUS har inte tryckts in.

Tvättmaskinen tar in och tömmer ut vatten oavbrutet.

- Avloppsslangen har inte installerats på en höjd mellan 65 och 100 cm från marken (se *"Installation"*).
 - Avloppsslangens ände är nedsänkt i vatten (se *"Installation"*).
 - Väggtloppet har inget luftutsläpp.
- Om problemet kvarstår efter dessa kontroller ska du stänga av vattenkranen och tvättmaskinen samt kontakta servicetjänsten. Om din bostad ligger högst upp i ett hus kan hävteffekter uppstå som gör att tvättmaskinen tar in och tömmer vatten oavbrutet. För att lösa detta problem finns särskilda hävertventiler att köpa som förhindrar denna effekt.

Tvättmaskinen tömmer inte eller centrifugerar inte.

- Programmet saknar tömning: Med vissa program måste tömningen startas manuellt (se *"Start och program"*).
- Funktionen LÄTTSTRUKET är aktiv: Tryck på knappen START/PAUS för att fullfölja programmet (*"Specialanpassningar"*).
- Avloppsslangen är böjd (se *"Installation"*).
- Avloppsledningen är tilltäppt.

Tvättmaskinen vibrerar mycket under centrifugeringen.

- Trumman har inte lossats ordentligt vid installationen (se *"Installation"*).
- Tvättmaskinen står inte plant (se *"Installation"*).
- Tvättmaskinen är inträngd mellan möbler och väggar (se *"Installation"*).

Tvättmaskinen läcker vatten.

- Vatteninloppsslangen är inte ordentligt åtskruvad (se *"Installation"*).
- Tvättmedelsfacket är igensatt (för rengöring se *"Underhåll och skötsel"*).
- Avloppsslangen är inte ordentligt fastsatt (se *"Installation"*).

Kontrolllampan START/PAUS (orange) och kontrolllampan för funktionerna blinkar snabbt.

- Stäng av maskinen och dra ur stickkontakten ur vägguttaget. Vänta cirka 1 minut och sätt sedan på maskinen igen. Om felet kvarstår, ring teknisk assistans.

De bildas för mycket lödder.

- Tvättmedlet är inte avsett för maskintvätt (det måste vara märkt med texten "för tvättmaskin", "för hand och i maskin", eller liknande).
- För stor mängd tvättmedel har doserats.

Service

SE

Innan du kallar på Servicetjänsten:

- Kontrollera om du kan åtgärda felet på egen hand (se "Fel och åtgärder");
- Starta programmet igen för att kontrollera om problemet är löst;
- Om det inte förhåller sig så ska du kontakta den auktoriserade Servicetjänsten på det telefonnummer som finns på garantisedel.

! Anlita aldrig obehöriga tekniker.

Uppge:

- Typ av fel;
- Maskinmodell (Mod.);
- Serienummer (S/N).

Denna information hittar du på typskylten som sitter på tvättmaskinens bakstycke och på framsidan efter att luckan har öppnats.

FI

Suomi

ARXL 145

Yhteenveto

Asennus, 38-39

Pakkauksen purkaminen ja vaaitus
Vesi- ja sähköliitännät
Ensimmäinen pesujakso
Tekniset tiedot

Pyykinpesukoneen kuvaus ja ohjelman käynnistys 40-41

Ohjauspaneeli
Merkkivalot
Ohjelman käynnistys

Ohjelmat, 42

Ohjelmataulukko

Omavalintaiset toiminnot, 43

Lämpötilan asettaminen
Linkouksen asettaminen
Lisätoiminnot

Pesuaineet ja pyykit, 44

Pesuainelokerikko
Valkaisujakso
Pyykin valmistelu
Erityiset vaatekappaleet
Lastin tasapainottamisjärjestelmä

Varotoimet ja neuvot, 45

Yleinen turvallisuus
Hävittäminen
Luukkuoven manuaalinen avaaminen

Huolto ja hoito, 46

Veden ja sähkövirran pois sulkeminen
Pyykinpesukoneen puhdistaminen
Pesuainelokerikon puhdistaminen
Luukun ja rummun hoito
Pumpun puhdistaminen
Veden syöttöletkun tarkistaminen

Häiriöt ja korjaustoimet, 47

Huoltoapu, 48

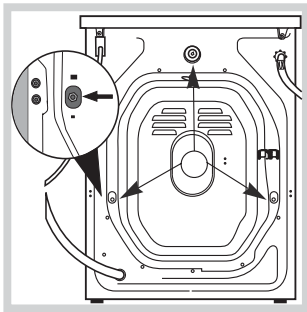
! On tärkeää säilyttää huolella tämä ohjekirjanen, jotta sitä voidaan tutkia tarvittaessa. Myytäessä, luovutettaessa tai muuton yhteydessä varmista, että se pysyy yhdessä pyykinpesukoneen kanssa, jotta myös uusi omistaja voi tutustua toimintaan ja vastaaviin varoituksiin.

! Lue ohjeet huolellisesti: niissä on tärkeitä tietoja asennuksesta, käytöstä ja turvallisuudesta.

Pakkauksen purkaminen ja vaaitus

Pakkauksen purkaminen

1. Poista pyykinpesukone pakkauksestaan.
2. Tarkista, että pyykinpesukone ei ole kärsinyt vahinkoja kuljetuksen aikana. Jos siinä on havaittavissa vaurioita, älä suorita liitännöitä ja ota yhteys jälleenmyyjään.



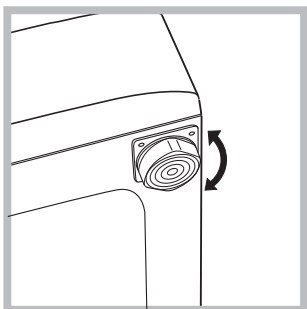
3. Poista 3 kuljetuksen suojaruuvia sekä tiiviste vastaavan välikappaleen kanssa, jotka sijaitsevat takaosassa (**katso kuvaa**).

4. Sulje reiät toimitetuilla muovitapeilla.
5. Säilytä kaikki osat: mikäli pyykinpesukonetta tulee kuljettaa, ne tulee asentaa takaisin.

! Pakkaukset eivät ole lasten leluja.

Vaaitus

1. Asenna pyykinpesukone tasaiselle ja kovalle lattialle siten, että se ei kosketa seiniin, huonekaluihin tai muihin esineisiin.

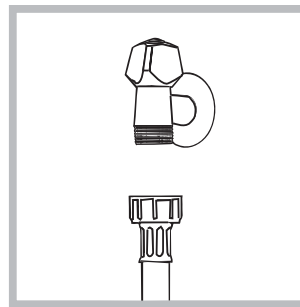


2. Jos lattia ei ole täysin tasainen, sen epätasaisuudet tulee tasoittaa ruuvaten kiinni tai auki etujalkoja (**katso kuvaa**); kallistuman kulma työskentelytasolta mitattuna ei saa olla yli 2°.

Huolellinen vaaitus antaa vakautta koneelle sekä estää tärinää, meluisuutta ja sen liikkumista toiminnan aikana. Mikäli asennat koneen kokolattiamaton tai muun maton päälle, säädä tukijalat siten, että pesukoneen alle jää riittävä tila tuulettumiselle.

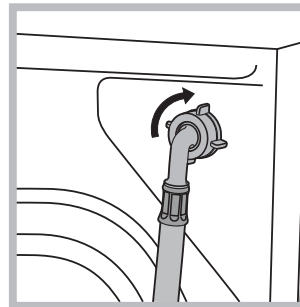
Vesi- ja sähköliitännät

Veden syöttöletkun liittäminen



1. Liitä tuloletku ruuvaten se kylmävesihanaan, jonka suuaukossa on 3/4" putkikierteet (**katso kuvaa**).

Ennen liitännää anna veden juosta, kunnes se kirkastuu.



2. Liitä syöttöletku pyykinpesukoneeseen ruuvaten se kiinni asiaankuuluvaan koneen takana oikeassa yläosassa olevaan vesiliittimeen (**katso kuvaa**).

3. Ole varovainen, että letku ei taitu tai joudu puristuksiin.

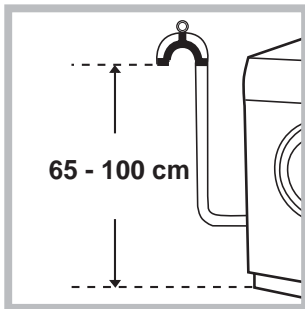
! Hanan vedenpaineen tulee olla niiden arvojen mukainen, jotka esitetään Teknisten tietojen taulukossa (**katso viereistä sivua**).

! Jos syöttöletkun pituus ei ole riittävä, käänny erikoisliikkeen tai valtuutetun teknikon puoleen.

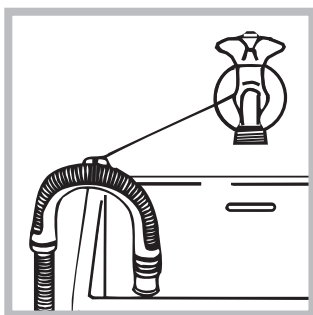
! Älä käytä koskaan käytettyjä letkuja.

! Käytä letkuja, jotka on toimitettu koneen mukana.

Veden poistoletkun liittäminen



Poistoletkua ei saa koskaan asentaa suoraan lattiakaivoon, vaan se on asennettava kuvan mukaisesti siten, että poistoletkun pää on 65-100 cm korkeudella tasosta jolle kone on asennettu. Varo taivuttamasta poistoletkua niin että se litistyy!



tai aseta se pesualtaan tai kylpyammeen laidalle kiinnittäen toimitettu ohjain hanaan (**katsokuvaa**). Poistoletkun vapaan pään ei tule jäädä upoksiin veteen.

! Ei suositella käyttämään jatkoletkuja; jos jatkoletkun käyttö on välttämätöntä, sen tulee olla halkaisijaltaan alkuperäisen kokoinen ja korkeintaan 150 cm pitkä.

Sähköliitäntä

Ennen pistokkeen työntämistä pistorasiaan varmista, että:

- pistorasia on maadoitettu ja että se on lain vaatimusten mukainen;
- pistorasia kestää koneen tehon enimmäiskuormituksen, joka on annettu Teknisten tietojen taulukossa (**katsokuvaa**);
- syöttöjännite sisältyy arvoihin, jotka on annettu Teknisten tietojen taulukossa (**katsokuvaa**);
- pistorasia ja pesukoneen pistoke ovat yhteensopivat. Päinvastaisessa tapauksessa vaihda pistorasia tai pistoke.

! Pesukonetta ei saa asentaa ulos edes silloin, kun asennustila on suojattu katoksella, koska on hyvin vaarallista jättää pesukone alttiiksi sateelle ja ukkosenilmalle.

! Pesukoneen asentamisen jälkeenkin pistorasian tulee olla helposti saavutettavissa.

! Älä käytä jatkojohtoja ja liitinkappaleita.

! Johtoa ei saa taittaa tai se ei saa joutua puristuksiin.



! Syöttöjohdon vaihto tulee antaa tehtäväksi ainoastaan valtuutetuille tekniikoille.

Varoitus! Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka johtuvat yllä olevien ohjeiden laiminlyönnistä.

Ensimmäinen pesujakso

Asennuksen jälkeen ennen varsinaista käyttöä tulee suorittaa yksi pesujakso pesuaineen kanssa ilman pyykkiä asettaen ohjelma 1.

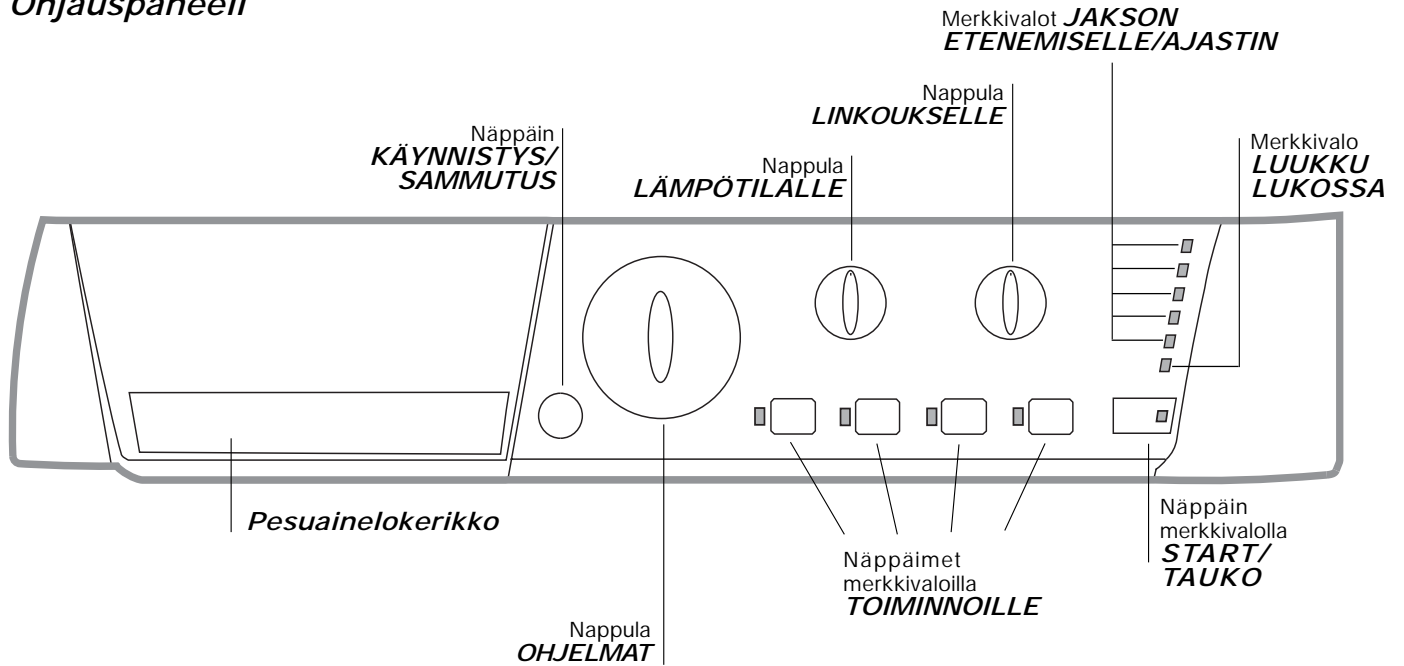
Tekniset tiedot

Malli	ARXL 145
Mitat	leveys cm 59,5 korkeus cm 85 syvyys cm 52,5
Täyttömäärä	1 - 6 kg
Sähköliitännät	katsokoneessa olevaa teknisten tietojen tietolaattaa
Vesiliitännät	maks. Vedenpaine 1 MPa (10 bar) min. vedenpaine 0,05 MPa (0,5 bar) rummun tilavuus 46 litraa
Linkousnopeus	1400 kierr./min saakka
Testiohjelmat normin EN 60456 mukaisesti	Ohjelma 6; lämpötila 60°C; toteutettu 6 kg:n täyttömäärällä.
 	Tämä kodinkone on seuraavien Euroopan yhteisön direktiivien vaatimusten mukainen: - 89/336 pvm. 03/05/89 (Sähkömagneettinen yhteensopivuus) ja siihen myöhemmin tehdyt muutokset - 2006/95/EY (Pienjännite) - 2002/96/EY

Pyykinpesukoneen kuvaus ja ohjelman käynnistys

FI

Ohjauspaneeli



Pesuainelokerikko: pesuaineiden ja lisäaineiden lisäämiseksi (*katso "Pesuaineet ja pyykit"*). Pesuainelokerikon sisältä löytyvät pikaohjeet, joiden avulla voidaan milloin tahansa tarkistaa kaaviosta valittavissa olevat ohjelmat.

Näppäin KÄYNNISTYS/SAMMUTUS: pyykinpesukoneen käynnistämiseksi ja sammuttamiseksi.

Nappula OHJELMAT: ohjelmien asettamiseksi. Pesun aikana nappula pysyy paikoillaan.

Näppäimet merkkivaloilla TOIMINNOILLE: saatavilla olevien toimintojen valitsemiseksi. Valittua toimintoa vastaava merkkivalo jää palamaan.

Nappula LINKOUKSELLE: linkouksen asettamiseksi tai pois sulkemiseksi (*katso "Omavalintaiset toiminnot"*).

Nappula LÄMPÖTILALLE: pesulämpötilan tai kylmäpesun asettamiseksi (*katso "Omavalintaiset toiminnot"*).

Merkkivalot JAKSON ETENEMISELLE/AJASTIN: jotta voidaan seurata pesuohjelman etenemistä. Palava merkkivalo osoittaa käynnissä olevan vaiheen. Jos on asetettu toiminto "Ajastin", merkkivalot osoittavat ajan, jonka kuluttua ohjelma käynnistyy (*katso viereistä sivua*).

Merkkivalo LUUKKU LUKOSSA: näyttää, onko luukku avattavissa (*katso viereistä sivua*).

Näppäin merkkivalolla START/TAUKO: ohjelmien käynnistämiseksi tai niiden keskeyttämiseksi väliaikaisesti.

HUOM.: käynnissä olevan ohjelman keskeyttämiseksi, paina tätä näppäintä, vastaava merkkivalo vilkkuu oranssina, kun taas käynnissä olevan vaiheen merkkivalo palaa kiinteänä. Jos merkkivalo LUUKKU LUKOSSA \Rightarrow ei pala, voidaan avata luukkuovi.

Pesun käynnistämiseksi uudelleen pisteestä, johon se oli keskeytetty, paina uudelleen tätä painiketta.

Valmiustila

Pesukone on varustettu uusien energiansäästöön liittyvien määräysten mukaisella automaattisella sammutusjärjestelmällä, joka siirtää koneen valmiustilaan muutamassa minuutissa, mikäli konetta ei käytetä. Paina lyhyesti painiketta KÄYNNISTYS/SAMMUTUS ja odota, että kone kytkeytyy uudelleen päälle.

Merkkivalot

Merkkivalot antavat tärkeitä tietoja.
Ne ilmoittavat muun muassa:

Ajastin

Jos on kytketty päälle toiminto "Ajastin" (*katso "Omavalintaiset toiminnot"*), ohjelman käynnistämisen jälkeen voidaan nähdä vilkkuva merkkivalo, joka vastaa valittua viivästystä:



Ajan kuluessa ilmoitetaan jäljellä oleva viivästysaika vastaavan merkkivalon vilkkumisella.



Valitun viivästysajan kuluttua umpeen vilkkuva merkkivalo sammuu ja asetettu ohjelma käynnistyy.

Käynnissä oleva vaiheen merkkivalot:

Sen jälkeen kun on valittu ja käynnistetty haluttu pesuohjelma, merkkivalot syttyvät peräkkäisessä järjestyksessä osoittaen etenemisvaiheen.

Pesu	
Huuhtelu	
Linkous	
Tyhjennys	
Pesun loppu	END

Toimintojen näppäimet ja vastaavat merkkivalot

Valittaessa jokin toiminto vastaava merkkivalo syttyy. Jos valittu lisätoiminto ei sovi yhteen asetetun ohjelman kanssa, merkkivalo vilkkuu ja toiminto ei kytkeydy päälle.

Mikäli asetetaan lisätoiminto, joka ei sovi yhteen aiemmin valitun toiminnon kanssa, kytkeytyy päälle ainoastaan viimeksi valittu.

☞ Merkkivalo luukku lukossa

Palava merkkivalo osoittaa luukun olevan lukossa, jotta voidaan välttää vahingonomainen avaaminen; vahinkojen välttämiseksi tulee odottaa, että merkkivalo sammuu ennen kuin avataan luukku. HUOM.: jos on päällä toiminto "Ajastin" luukkua ei voida avata, sen avaamiseksi laita kone taukotilaan painaen näppäintä START/TAUKO.

! Merkkivalon START/TAUKO (oranssi) nopea vilkkuminen samanaikaisesti toimintojen merkkivalon kanssa osoittaa häiriötilaa (*katso "Häiriöt ja korjaustoimet"*).

Ohjelman käynnistys

- Käynnistä pyykinpesukone painaen painiketta **KÄYNNISTYS/SAMMUTUS**. Kaikki merkkivalot syttyvät muutamaksi sekunniksi ja sitten valittu ohjelman asetuksia vastaavat merkkivalot jäävät palamaan ja merkkivalo **START/TAUKO** vilkkuu.
- Laita pyykki pesukoneeseen ja sulje luukku.
- Valitse nappulalla OHJELMAT haluttu pesuohjelma.
- Aseta pesulämpötila (*katso Omavalintaiset toiminnot*).
- Aseta linkousnopeus (*katso Omavalintaiset toiminnot*).
- Lisää pesuaine ja lisäaineet (*katso "Pesuaineet ja pyykki"*).
- Valitse halutut lisätoiminnot.
- Käynnistä ohjelma painaen näppäintä START/TAUKO ja vastaava vihreä merkkivalo syttyy palamaan kiinteänä. Asetetun jakson peruuttamiseksi laita kone taukotilaan painaen näppäintä START/TAUKO ja valitse uusi jakso.
- Ohjelman lopuksi syttyy merkkivalo END. Merkkivalo LUUKKU LUKOSSA sammuu osoittaen, että luukku on avattavissa. Ota pois pyykki ja jätä luukku hieman auki rummun kuivattamiseksi. Sammuta pyykinpesukone painaen näppäintä KÄYNNISTYS/SAMMUTUS.

Ohjelmataulukko

Ohjelmat	Ohjelman kuvaus	Enimmäislämpötila (°C)	Enimmäisnopeus kierrosta/min.	Pesuaineet			Enimmäistäyttö (kg)	Jakson kesto
				Valkaisuaine	Pesu	Huuhteluaine		
Erikois ohjelmat								
6	PUHDISTUS-OHJELMA: Valkoiset erittäin likaiset.	90°	1400	●	●	●	6	165
6	PUHDISTUS-OHJELMA (1): Erittäin likainen kestävä valko- ja kirjopyykki.	60°	1400	-	●	●	6	137
7	HYVÄN YÖN OHJELMA: Herkkä hieman likainen kirjopyykki.	40°	800	-	●	●	4	290
8	VAUVAOHJELMA: Herkkä erittäin likainen kirjopyykki.	40°	800	-	●	●	2	118
9	PAIDAT	40°	600	-	●	●	2	70
10	SILKKI/VERHOT: Silkki- ja viskoosituotteet, alusvaatteet.	30°	0	-	●	●	1	55
11	VILLA: Villa-, cashmeretuotteet, jne.	40°	600	-	●	●	1,5	55
Päivittäiset ohjelmat								
1	PUUVILLA: Erittäin likainen kestävä kirjo- ja valkopyykki.	60°	1400	●	●	●	6	122
1	PUUVILLA (2): Erittäin likainen herkkä kirjo- ja valkopyykki.	40°	1400	●	●	●	6	115
2	VÄRILLINEN PUUVILLA (3): Hieman likainen valkopyykki ja herkkä kirjopyykki.	40°	1400	●	●	●	6	85
3	SYNTEETTISET: Erittäin likainen kestävä kirjopyykki.	60°	800	-	●	●	2,5	85
3	SYNTEETTISET: Hieman likainen kestävä kirjopyykki.	40°	800	-	●	●	2,5	70
4	PIKAPESU 30': Vähän likaisten pyykkien nopeaan raikastamiseen (ei sovi villalle, silkille tai käsin pestäville tuotteille).	30°	800	-	●	●	3	30
5	RAIKASTUS 15': Vähän likaisten pyykkien nopeaan raikastamiseen (ei sovi villalle, silkille tai käsin pestäville tuotteille).	30°	800	-	●	●	1,5	15
Lisäohjelmat								
A	Huuhtelu	-	1400	-	-	●	6	36
B	Kevyt huuhtelu	-	800	-	-	●	2,5	31
C	Linkous	-	1400	-	-	-	6	16
D	Kevyt linkous	-	800	-	-	-	2,5	12
E	Tyhjennys	-	0	-	-	-	6	2

Taulukon tiedot tulee ymmärtää suuntaa antavina.

Kaikille testauslaitoksille:

- 1) Testiohjelma normin EN 60456 mukaisesti aseta ohjelma 6 ja lämpötilaksi 60°C.
- 2) Pitkä puuvillaohjelma: aseta ohjelma 1 ja lämpötilaksi 40°C.
- 3) Lyhyt puuvillaohjelma: aseta ohjelma 2 ja lämpötilaksi 40°C.

Erityisohjelmat

Puhdistus-ohjelma (ohjelma 6). Hygienisoiva ohjelma korkean lämpötilan kanssa, joka edellyttää valkaisuaineen käyttöä yli 60°C lämpötiloissa. Valkaisemiseksi kaada valkaisuaine, pesuaineet ja lisäaineet vastaaviin kaukaloihin (katso kappale "Pesuainelokerikko").

Hyvän yön ohjelma (ohjelma 7). Hiljainen pesujakso, jota voidaan käyttää yöllä halvan yösähkön kanssa. Ohjelma on suunniteltu synteettisille ja puuvillaisille vaatteille. Jakson lopuksi kone pysähtyy veden kanssa; linkouksen ja veden poiston suorittamiseksi paina näppäintä START/TAUKO, muuten 8 tunnin kuluttua kone suorittaa automaattisesti veden poiston ja linkouksen.

Vauvaohjelma (ohjelma 8). Ohjelma, joka kykenee poistamaan lasten vaatteille tyypillisen likaisuuden ja joka takaa pesuaineen huolellisen huuhtelun, jotta voidaan välttää allergiat lasten herkällä iholla. Jakso on suunniteltu vähentämään bakteereja käyttämällä enemmän vettä ja optimoimalla erityisten pesuaineeseen lisättyjen hygienisoivien aineiden vaikutusta.

Pesun lopuksi kone suorittaa hitaita rummun kiertoja, jotta vältetään rypyjen muodostuminen; jakson lopettamiseksi paina näppäintä START/TAUKO.

Pikapesu 30' (ohjelma 4) on suunniteltu hieman likaisten vaatteiden pesemiseksi nopeasti: se kestää ainoastaan 30 minuuttia mahdollistaen siten ajan ja energian säästön. Asettamalla ohjelma (4, 30°C:ssa) voidaan pestä yhdessä eri tyyppisiä kankaita (villaa ja silkkiä lukuun ottamatta) enimmäistäyttömäärän ollessa 3 kg.

Raikastus 15' (ohjelma 5) on suunniteltu hieman likaisten vaatteiden pesemiseksi nopeasti: se kestää ainoastaan 15 minuuttia mahdollistaen siten ajan ja energian säästön. Asettamalla ohjelma (5, 30°C:ssa) voidaan pestä yhdessä eri tyyppisiä kankaita (villaa ja silkkiä lukuun ottamatta) enimmäistäyttömäärän ollessa 1,5 kg.

Lämpötilan asettaminen

Kiertäen nappulaa LÄMPÖTILA asetetaan pesulämpötila (katso *Ohjelmataulukko*).

Lämpötilaa voidaan alentaa aina kylmäpesuun (🌀) saakka.

Kone estää automaattisesti valitun ohjelman enimmäislämpötilaa korkeamman lämpötilan asettamisen.

Linkouksen asettaminen

Kiertäen nappulaa LINKOUS asetetaan valitun ohjelman linkousnopeus.

Seuraavassa ohjelmien sallimat enimmäisnopeudet:

Ohjelmat	Enimmäisnopeus
Puuvilla	1400 kierrosta/min.
Synteettiset	800 kierrosta/min.
Villa	600 kierrosta/min.
Silkki	vain veden poisto

Linkousnopeutta voidaan alentaa tai sulkea kokonaan pois valiten tunnus 🌀.

Kone estää automaattisesti valitun ohjelman enimmäislinkousnopeutta suuremman linkousnopeuden suorittamisen.

Lisätoiminnot

Pesun eri lisätoiminnoilla pyykinpesukoneella saavutetaan halutut tulokset sekä puhtauden että valkaisuun suhteen.

Toimintojen kytkemiseksi päälle:

1. paina haluttua lisätoimintaa vastaavaa näppäintä;
2. vastaavan merkkivalon syttyminen osoittaa, että lisätoiminto on päällä.

Huomaa: Merkkivalon nopea vilkkuminen osoittaa, että vastaava lisätoiminto ei ole valittavissa asetetulle ohjelmalle.

Ajastin

Viivästää käynnistystä jopa 12 tuntia.

Paina useampia kertoja näppäintä, kunnes haluttua viivästysaikaa vastaava merkkivalo syttyy. Näppäimen viidennellä painalluksella lisätoiminto kytketty pois päältä.

HUOM.: Sen jälkeen kun on painettu näppäintä START/TAUKO, viivästysaikaa voidaan ainoastaan vähentää.

! Se on voimassa kaikkien ohjelmien kanssa.

Helppo silittää

Valittaessa tämä lisätoiminto, pesua ja linkousta muutetaan siten, että vähennetään rypyjen muodostumista.

Jakson lopuksi pyykinpesukone suorittaa rummun hitaita kiertoliikkeitä, HELPPO SILITTÄÄ toiminnon merkkivalo sekä START/TAUKO merkkivalo (oranssi) vilkkuvat ja END -vaiheen merkkivalo palaa kiinteänä. Jakson lopettamiseksi tulee painaa näppäintä START/TAUKO tai näppäintä HELPPO SILITTÄÄ.

Ohjelmassa Silkki kone jättää pyykkiä veteen jakson päättyessä, toiminnon HELPPO SILITTÄÄ merkkivalo ja START/TAUKO -merkkivalo vilkkuvat (oranssina) ja "HUUHTELU" -vaiheen merkkivalo jää palamaan kiinteänä. Jotta voidaan tyhjentää vesi ja poistaa pyykkiä tulee painaa näppäintä START/TAUKO tai näppäintä "HELPPPO SILITTÄÄ".

! Lisätoimintoa ei voida käyttää ohjelmien 4, 5, 6, 7, 8, 11, C, D ja E kanssa.

Ylimääräinen huuhtelu

Valittaessa tämä lisätoiminto lisätään huuhtelun tehokkuutta ja varmistetaan pesuaineen paras mahdollinen poistaminen. Tämä on tärkeää erityisesti herkkäihöisille.

! Lisätoimintoa ei voida käyttää ohjelmien 4, 5, C, D ja E kanssa.

Super Wash

Kiitos jakson alkuvaiheessa käytettävän suuremman vesimäärän sekä pidemmän pesuajan, tämä lisätoiminto takaa korkealaatuisen pesutuloksen.

! Lisätoimintoa ei voida käyttää ohjelmien 4, 5, 6, 10, 11, A, B, C, D ja E kanssa.

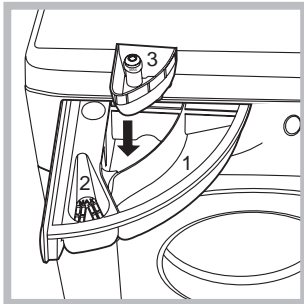
Pesuaineet ja pyykit

FI

Pesuelokerikko

Hyvä pesutulos riippuu myös pesuaineen oikeasta annostelusta: liioittelemalla pesuaineen käytössä ei paranneta pesutulosta vaan aiheutetaan pesukoneen sisäosien karstautumista ja saastutetaan ympäristöä.

! Älä käytä käsinpesuun tarkoitettuja pesuaineita niiden liiallisen vaahtoutumisen vuoksi.



Vedä ulos pesuelokerikko ja laita pesuaine tai lisäaine seuraavasti.

kaukalo 1: Pesuaine varsinaista pesua varten (jauheena tai nesteinä)

Nestemäinen pesuaine tulee kaataa juuri ennen käynnistystä.

kaukalo 2: Lisäaineet (huuhteluaine, jne.)

Huuhteluaine ei saa tulla ulos ritilästä.

lisäkaukalo 3: Valkaisuaine

Valkaisujakso

Valkaisu voidaan suorittaa ainoastaan ohjelmien **1, 2** ja **6** kanssa.

Kaada valkaisuaine lisäkaukaloon **3**, pesuaine ja huuhteluaine vastaaviin kaukaloihin ja sitten aseta yksi yllä osoitetuista ohjelmista.

Jakso soveltuu ainoastaan erittäin likaisille puuvillavaatteille.

Pyykin valmistelu

- Jaottele pyykit seuraavasti:
 - kangastyypit / merkit tuoteselosteessa.
 - värit: erottele värilliset vaatteet valkoisista.
- Tyhjennä taskut ja tarkista napit.
- Älä ylitä osoitettuja arvoja, jotka viittaavat kuivaan pyykkimäärään.

Kestävät kuidut: enintään 6 kg

Synteettiset kuidut: enintään 2,5 kg

Herkät kuidut: enintään 2 kg

Villa: enintään 1,5 kg

Paljonko pyykit painavat?

- 1 lakana 400-500 gr.
- 1 tyynynpäällinen 150-200 gr.
- 1 pöytäliina 400-500 gr.
- 1 kylpytakki 900-1.200 gr.
- 1 pyyhe 150-250 gr.


Erityiset vaatekappaleet

Paidat: käytä erityistä ohjelmaa 9 eri tyyppisten ja väristen paitojen pesuun.

Se takaa mahdollisimman huolellisen hoidon muodostaen mahdollisimman vähän taitteita.

Silkki: käytä kyseistä ohjelmaa 10 kaikkien silkkivaatteiden pesuun. Suositellaan käyttämään erityistä herkkien tuotteiden pesuun soveltuvaa pesuainetta.

Verhot: taita verhot ja laita ne tyynynpäällisen tai verkkopussin sisälle. Käytä ohjelmaa 10.

Villa: Hotpoint/Ariston on ainoa pyykinpesukone, jolla on arvokkaan The Woolmark Companyn myöntämä Woolmark Platinum Care (M.0508) tunnustus, joka vahvistaa pyykkikoneessa pesun kaikille villavaatteille, myös niille, joiden tuoteselosteessa on merkintä "vain käsinpesuun" . Ohjelmalla 11 voidaan siis pestä täysin rauhassa kaikki villatuotteet (enint. 1,5 kg) saavuttaen parhaat tulokset.

Lastin tasapainottamisjärjestelmä

Ennen jokaista linkousta liiallisen tärinän välttämiseksi ja lastin jakamiseksi tasaisesti rumpu suorittaa muutamia kiertoja hieman tavallista pesua nopeammin. Jos toistuvista yrityksistä huolimatta lasti ei jakaudu riittävän tasaisesti, kone suorittaa linkouksen oletettua hitaammalla nopeudella. Mikäli epätasapaino on liiallinen, pyykinpesukone suorittaa jakamisen linkouksen sijasta. Jotta edesautetaan lastin jakautumista ja sen tasapainottumista oikein, suositellaan sekoittamaan suuret ja pienet pyykit.

! Pesukone on suunniteltu ja valmistettu kansainvälisiä turvallisuusvaatimuksia vastaavaksi. Nämä varoitukset toimitetaan turvallisuusyistä ja ne tulee lukea huolellisesti.

Yleinen turvallisuus

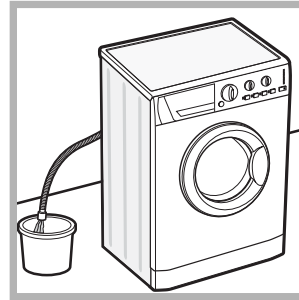
- Tämä laite on suunniteltu ainoastaan kotitalouskäyttöön.
- Ainoastaan aikuisten tulee käyttää tätä pyykinpesukonetta noudattaen huolellisesti tämän oppaan ohjeita.
- Älä koske koneeseen avojaloin tai silloin, kun kätesi tai jalkasi ovat märät tai kosteat.
- Älä irrota pistoketta pistorasiasta johdosta vetämällä vaan ota kiinni pistokkeesta.
- Älä avaa pesuainelokerikkoa, mikäli pesukone on käynnissä.
- Älä kosketa pesukoneesta poistettavaan veteen, koska se voi olla hyvin kuumaa.
- Älä missään tapauksessa yritä avata luukkuä väkisin: vahingonomaisilta avaamisilta suojaava turvamekanismi voi vahingoittua.
- Vian tapauksessa älä milloinkaan yritä käsitellä sisäisiä mekanismeja korjauksen suorittamiseksi.
- Tarkista aina, että lapset eivät pääse toimivan koneen läheisyyteen.
- Pesun aikana luukku voi kuumentua.
- Pesukoneen mahdollinen siirto on suoritettava varovasti kahden tai kolmen henkilön voimin. Älä yritä siirtää sitä yksin, sillä kone on erittäin painava.
- Tarkista, että rumpu on tyhjä ennen kuin panet pyykit pesukoneeseen.

Hävittäminen

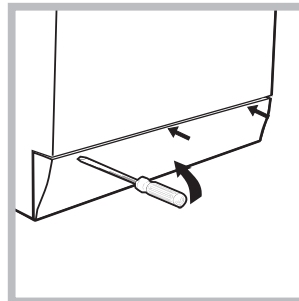
- Pakkaustarvikkeiden hävittäminen: noudata paikallisia määräyksiä, siten pakkausmateriaalit voidaan käyttää uudelleen.
- Euroopan Direktiivi 2002/96/EC Waste Electrical and Electronic Equipment (elektroniikka romulle), vaatii vanhojen sähkölaitteiden romun erottamisen normaali jätteiden kierrosta. Vanhat sähkölaitteet tulee kerätä erikseen, jotta näin voidaan optimoida laitteiden kierrätys ja näin ollen vähentää vaaran aiheutumista ihmisille ja luonnolle. Merkinä rasti jäteastian päällä muistuttaa vastuustasi laitteiden hävittämisestä erikseen.
Kuluttajien tulee ottaa yhteyttä paikallisiin viranomaisiin tai jälleenmyyjiin saadakseen tietoa vanhojen laitteiden oikeasta kierrättämisestä.

Luukkuoven manuaalinen avaaminen

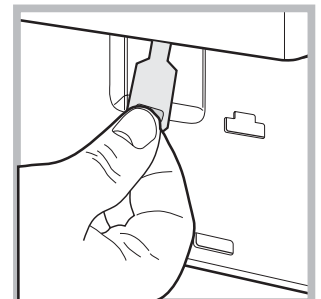
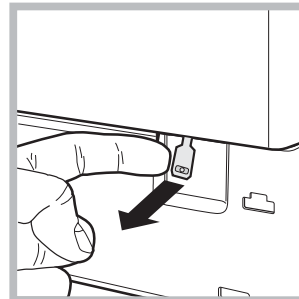
Mikäli ei ole mahdollista avata luukkuovea sähkövirran puuttuessa ja haluat ripustaa pyykit, toimi seuraavasti:



1. poista pistoke pistorasiasta.
2. tarkista, että veden taso koneen sisällä on alhaisempi kuin luukun suu; päinvastaisessa tapauksessa poista liiallinen vesi tyhjennysletkun kautta keräten se ämpäriin kuten osoitettu **kuvassa**.



3. poista pesukoneen etupuolella oleva suojapaneeli ruuvimeisselin avulla (**katso kuva**).



4. kuvassa osoitettua kielekettä käyttäen vedä ulospäin, kunnes vapautetaan muovinen vetonipukka kiinnittimestä; sen jälkeen vedä sitä alaspäin ja samanaikaisesti avaa luukku.

5. asenna suojapaneeli paikoilleen varmistaen ennen sen työntämistä konetta kohtaan, että olet työntänyt koukut asiaankuuluviin reikiin.

Huolto ja hoito

FI

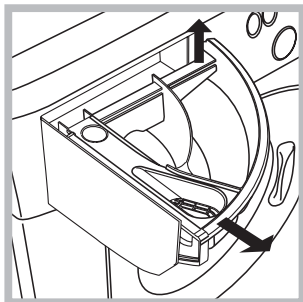
Veden ja sähkövirran pois sulkeminen

- Sulje vesihana jokaisen pesun jälkeen. Täten vähennetään pesukoneen vesilaitteiden kulumista ja estetään vuotovaara.
- Irrota sähköpistoke konetta puhdistaessasi ja huoltotoimenpiteiden ajaksi.

Pyykinpesukoneen puhdistaminen

Ulkoiset ja kumiset osat voidaan puhdistaa rievulla, joka huuhdellaan lämpimän veden ja saippuan muodostamassa liuoksessa. Älä käytä liuottimia tai hankaavia aineita.

Pesuainelokerikon puhdistaminen



Irrota lokerikko nostaen sitä ja vetäen sitä ulospäin (**kats**o kuvaa). Pese se juoksevan veden alla; tämä puhdistus tulee suorittaa säännöllisesti.

Luukun ja rummun hoito

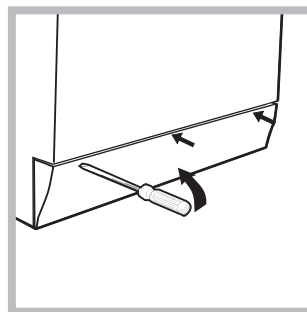
- Jätä luukku aina hieman auki, jotta vältetään pahan hajun muodostuminen.

Pumpun puhdistaminen

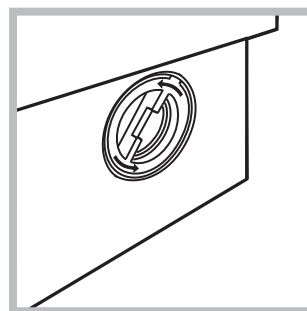
Pyykinpesukone on varustettu itsestään puhdistuvalla pumpulla, joka ei tarvitse huoltoa. Voi kuitenkin tapahtua, että pienet esineet (rahat, napit) putoavat pumppua suojaavaan eteiseen, joka sijaitsee tämän alapuolella.

! Varmista, että pesujakso on päättynyt ja irrota pistoke.

Eteisen saavuttamiseksi:



1. poista pesukoneen etupuolella oleva suojapaneeli ruuvimeisselin avulla (**kats**o kuvaa);



2. ruuvaa irti kansi kiertäen sitä vastapäivään (**kats**o kuvaa): on normaalia, että tulee ulos hieman vettä;

3. puhdista huolellisesti sisäpuoli;
4. ruuvaa kansi takaisin paikalleen;
5. asenna suojapaneeli paikoilleen varmistaen ennen sen työntämistä konetta kohden, että olet työntänyt koukut asiaankuuluviin reikiin.

Veden syöttöletkun tarkistaminen

Tarkista syöttöletku vähintään kerran vuodessa. Jos siinä on havaittavissa halkeamia tai säröjä, se tulee vaihtaa: pesujen aikana kova paine voi aiheuttaa yllättävän halkeamisen.

! Älä käytä koskaan käytettyjä letkuja.

Pesukoneen toiminnassa voi joskus ilmetä ongelmia. Ennen Huoltoapuun soittamista (*katso "Huoltoapu"*), tarkista seuraavan luettelon avulla, että kyseessä ei ole helposti ratkaistava ongelma.

Häiriöt:

Mahdolliset syyt / Ratkaisu:

Pesukone ei käynnisty.

- Pistoketta ei ole työnnetty pistorasiaan tai se on työnnetty niin huonosti, että ei muodostu kontaktia.
- Kodissa on sähkökatkos.

Pesujakso ei aloita toimintaansa.

- Luukku ei ole kunnolla kiinni.
- Näppäintä KÄYNNISTYS/SAMMUTUS ei ole painettu.
- Näppäintä START/TAUKO ei ole painettu.
- Vesihana ei ole auki.
- On asetettu viivästys käynnistykseen (*katso "Omavalintaiset toiminnot"*).

Pesukoneeseen ei tule vettä (pesun ensimmäisen vaiheen merkkivalo vilkkuu nopeasti).

- Veden syöttöletkua ei ole liitetty vesihanaan.
- Letku on taittunut.
- Vesihana ei ole auki.
- Kodista puuttuu vesi.
- Vedenpaine ei ole riittävä
- Painiketta START/TAUKO ei ole painettu.

Pesukone täyttää ja poistaa vettä jatkuvasti.

- Poistoletkua ei ole asennettu 65 – 100 cm:n korkeudelle maasta (*katso "Asennus"*).
- Poistoletkun pää on veteen upotettuna (*katso "Asennus"*).
- Seinäviemäriässä ei ole ilma-aukkoa.
Jos näiden tarkistusten jälkeen ongelma ei ratkea, sulje vesihana, sammuta pesukone ja soita huoltoapuun. Jos asunto on kerrostalon ylimmissä kerroksissa voi esiintyä ns. lappoilmioita, joiden vuoksi pesukone syöttää ja poistaa vettä jatkuvasti. Tämän häiriön poistamiseksi on mahdollista ostaa tarkoitukseen sopiva lappoilmion estoventtiili.

Pesukone ei poista vettä tai linkoa.

- Ohjelmaan ei kuulu veden tyhjennys: joidenkin ohjelmien yhteydessä tulee käynnistää se manuaalisesti (*katso "Käynnistys ja ohjelmat"*).
- On kytketty päälle lisätoiminto HELPPO SILITTÄÄ: ohjelman loppuun suorittamiseksi paina painiketta START/TAUKO (*"Omavalintaiset toiminnot"*).
- Veden poistoletku on taittunut (*katso "Asennus"*).
- Veden poistokanava on tukkeutunut.

Pesukone pärisee voimakkaasti linkouksen aikana.

- Rumpua ei ole vapautettu kunnollisesti asennuksen yhteydessä (*katso "Asennus"*).
- Pesukone ei ole vaakatasossa (*katso "Asennus"*).
- Pesukone on tiukassa huonekalujen ja seinän välissä (*katso "Asennus"*).

Pesukoneesta vuotaa vettä.

- Veden syöttöletkua ei ole kiinnitetty kunnolla (*katso "Asennus"*).
- Pesuainelokerikko on tukkeutunut (sen puhdistamiseksi *katso "Huolto ja hoito"*).
- Veden poistoletkua ei ole kiinnitetty kunnolla (*katso "Asennus"*).

Merkkivalo START/TAUKO (oranssi) ja lisätoimintojen merkkivalot vilkkuvat nopeasti.

- Sammuta kone ja poista pistoke pistorasiasta, odota noin 1 minuutti ja käynnistä se uudelleen.
Jos häiriö on edelleen havaittavissa, soita huoltoapuun.

Vaahtoa muodostuu liikaa.

- Pesuainetta ei ole tarkoitettu pesukoneille (siitä täytyy löytyä kirjoitus "pesukoneille", "pesukoneille tai käsinpesuun", tai vastaava).
- Annostelu on ollut liiallinen.

Ennen huoltoapuun soittamista:

- Tarkista, voidaanko häiriö poistaa omin voimin (*katso "Häiriöt ja korjaustoimet"*);
- Käynnistä ohjelma uudelleen tarkistaaksesi, onko ongelma jo ratkennut;
- Kielteisessä tapauksessa ota yhteyttä valtuutettuun huoltoliikkeeseen, jonka puhelinnumero löytyy takuutodistuksesta.

! Älä koskaan käytä valtuuttamattomia teknikoita.

Ilmoita:

- häiriön tyyppi;
- koneen malli (Mod.);
- sarjanumero (S/N).

Nämä tiedot löytyvät tietolaatasta, joka sijaitsee pyykinpesukoneen takapuolella sekä etupuolelta avaamalla luukku.

DK

Dansk

ARXL 145

Indholdsfortegnelse

Installation, 50-51

Udpakning og planstilling
Tilslutning af vand og elektricitet
Første vaskecyklus
Tekniske oplysninger

Beskrivelse af vaskemaskinen, og start af et program, 52-53

Betjeningspanel
Kontrollamper
Start af et program

Programmer, 54

Programoversigt

Personlige indstillinger, 55

Indstilling af temperaturen
Indstilling af centrifugeringen
Funktioner

Vaskemiddel og vasketøj, 56

Skuffe til vaskemiddel
Blegecyklus
Klargøring af vasketøjet
Specielt vasketøj
System til afbalancering af vasketøjet

Forholdsregler og råd, 57

Generelle sikkerhedsregler
Bortskaffelse
Manuel åbning af lågen

Vedligeholdelse, 58

Afbrydelse af vand og elektricitet
Rengøring af vaskemaskinen
Rengøring af skuffen til vaskemiddel
Behandling af låge og tromle
Rengøring af pumpen
Eftersyn af slangen til vandforsyning

Fejl og afhjælpning, 59

Servicetjeneste, 60

Installation

DK

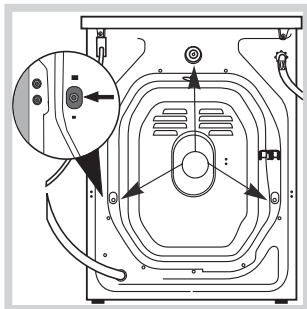
! Det er vigtigt at opbevare denne vejledning til senere opslag. Ved salg, overdragelse eller flytning skal man sørge for, at brugervejledningen følger med vaskemaskinen, samt oplyse den nye ejer om funktionen og forholdsreglerne.

! Læs venligst vejledningen omhyggeligt: den indeholder vigtige oplysninger om installation, brug og sikkerheden.

Udpakning og planstilling

Udpakning

1. Pak vaskemaskinen ud.
2. Undersøg, at vaskemaskinen ikke er blevet beskadiget under transporten. Hvis den er beskadiget, må den ikke tilsluttes, og man skal rette henvendelse til forhandleren.



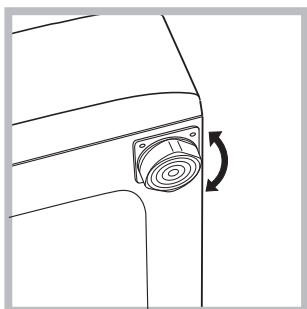
3. Fjern de 3 skruer til beskyttelse under transporten, samt gummidelen og det tilhørende afstandsstykke anbragt bagpå (se illustrationen).

4. Luk hullerne med de medfølgende plastikpropper.
5. Gem alle delene. De skal genmonteres, hvis vaskemaskinen skal transporteres.

! Emballagen må ikke bruges som legetøj af børn.

Planstilling

1. Installer vaskemaskinen på et solidt og fladt gulv; undgå at støtte den op ad mure, møbler eller andet.

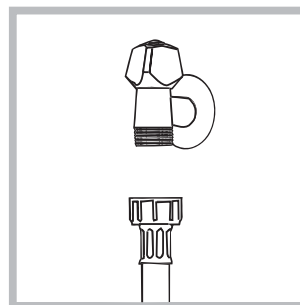


2. Hvis gulvet ikke er helt vandret, skal uregelmæssigheden udjævnes ved at stramme eller slække de forreste justeringsben (se illustrationen). Hældningsvinklen, der måles på arbejdsfladen, må ikke overskride 2°.

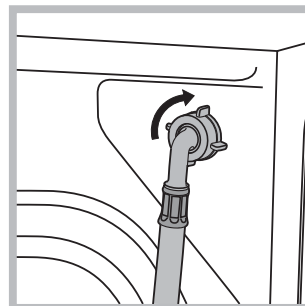
Præcis planstilling giver maskinen større stabilitet og forhindrer vibrationer, støj og flytning under funktionen. Hvis gulvet er dækket af et tæppe, skal benene justeres på en sådan måde, at der under vaskemaskinen efterlades et rum, der er tilstrækkelig stort til at sikre ventilation.

Tilslutning af vand og elektricitet

Tilslutning af slangen til vandforsyning



1. Fastgør forsyningsslangen ved at skru den fast til en koldt vandshane med det gevindskårne 3/4 mundstykke (se figuren). Inden tilslutningen skal vandet løbe, indtil det er klart.



2. Skru forsyningsslangen til vaskemaskinen på vandindtaget øverst til højre bagpå (se illustrationen).

3. Sørg for at slangen hverken er bøjet eller klemt.

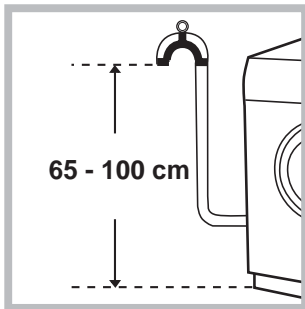
! Vandtrykket fra hanen skal ligge inden for de værdier, der kan ses på tabellen med tekniske oplysninger (se modstående side).

! Hvis forsyningsslangen ikke er tilstrækkelig lang, skal man kontakte en specialforretning eller en autoriseret tekniker.

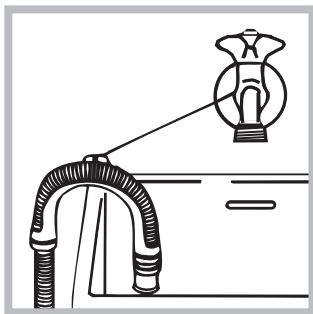
! Udskift aldrig med brugte slanger.

! Brug de slanger, der følger med maskinen.

Tilslutning af afløbsslangen



Tilslut afløbsslangen, uden at den bøjes, til et afløbsrør eller et vægmonteret afløb anbragt mellem 65 og 100 cm over jorden,



eller lad den støtten på kanten af en vask eller et badekar, og fastgør den medfølgende ledeskinne til hanen (*se illustrationen*). Den frie ende af afløbsslangen må ikke dækkes af vand.

! Brug af forlængerstykker på slangen frarådes. Såfremt dette ikke kan undgås, skal forlængerenslange have samme diameter som den originale slange og må ikke være længere end 150 cm.

Tilslutning af strøm

Inden stikket sættes i stikkontakten skal man sørge for følgende:

- at stikkontakten er udstyret med jordforbindelse og overholder kravene i lovgivningen;
- at stikkontakten tåler vaskemaskinens maksimale effekt, der fremgår af tabellen med tekniske oplysninger (*se modstående side*);
- at forsyningsspændingen er inden for værdierne, der fremgår af tabellen med tekniske oplysninger (*se modstående side*);
- at stikkontakten passer til vaskemaskinens stik. Hvis dette ikke er tilfældet skal stikkontakten eller stikket udskiftes.

! Vaskemaskinen må ikke installeres udendørs - dette gælder også, selvom stedet er overdækket, da det er meget farligt at udsætte vaskemaskinen for regn, tordenvejre etc.

! Når vaskemaskinen er installeret skal det være let at få adgang til stikkontakten.

! Anvend aldrig forlængerledninger eller flerdobbelte stikdåser.

! Forsyningsledningen må ikke være bøjet eller sammentrykket.



! Forsyningsledningen må udelukkende udskiftes af autoriserede teknikere.

Pas på! Fabrikanten kan ikke gøres ansvarlig for skader, der opstår som følge af manglende overholdelse af disse regler.

Første vaskecyklus

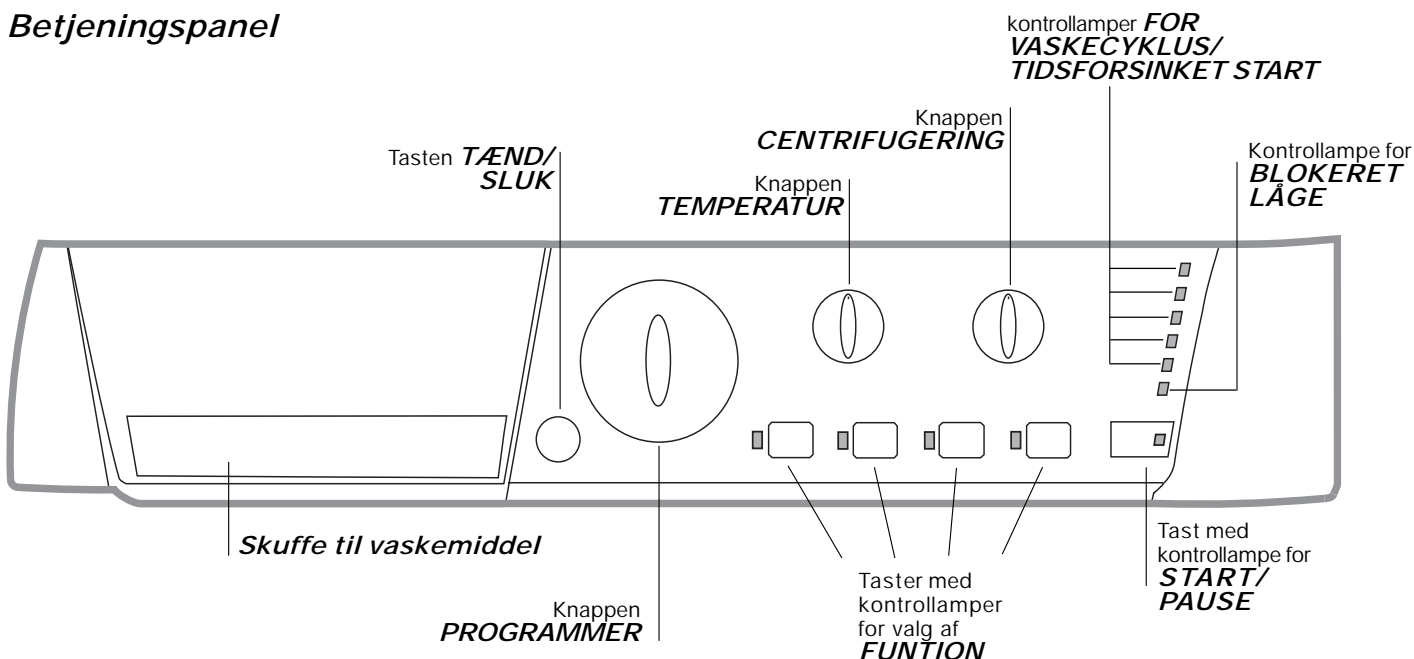
Efter installation, og inden brug bør man foretage en vaskecyklus uden vasketøj, men med vaskemiddel, efter at have indstillet programmet 1.

Tekniske oplysninger

<i>Model</i>	ARXL 145
<i>Mål</i>	bredde 59,5 cm højde 85 cm dybde 52,5 cm
<i>Kapacitet</i>	fra 1 til 6 kg
<i>Elektriske tilslutninger</i>	se typeskiltet med tekniske egenskaber på maskinen
<i>Tilslutning af vand</i>	max tryk 1 MPa (10 bar) min tryk 0,05 MPa (0,5 bar) tromlens kapacitet 46 liter
<i>Centrifugerings-hastighed</i>	max 1.400 omdr./min
<i>Kontrolprogrammer iflg. EN 60456 standarden</i>	program 6; temperatur 60°C; udført med 6 kg vasketøj.
	Apparatet opfylder kravene i følgende EU-direktiver: - 89/336/EØF af 03/05/89 (Elektromagnetisk kompatibilitet) og senere ændringer - 2006/95/CE (Lavspænding) - 2002/96/CE
	

Beskrivelse af vaskemaskinen, og start af et program

Betjeningspanel



Skuffe til vaskemiddel Til ifyldning af vaskemiddel og tilsætningsmidler (se "Vaskemiddel og vasketøj"). Inden i vaskemiddelskuffen findes et skilt, hvor man til enhver tid kan konsultere programoversigten.

Tasten TÆND/SLUK: Tænder og slukker for vaskemaskinen.

Knappen PROGRAMMER: Til indstilling af programmer. Under programmet bevæges knappen ikke.

Taster med kontrollamper for valg af FUNKTION: Til valg af de tilgængelige funktioner. Kontrollampen for den valgte funktion vil være tændt.

Knappen CENTRIFUGERING: Til indstilling eller afbrydelse af centrifugering (se "Personlige indstillinger").

Knappen TEMPERATUR: til indstilling af temperaturen eller vask i koldt vand (se "Personlige indstillinger").

Kontrollamper FOR VASKECYKLUS/ TIDSFORSINKET START: Giver mulighed for at se på hvilket niveau vaskeprogrammet befinder sig. Den tændte lampe angiver den igangværende fase. Hvis funktionen "Tidsforsinket start" er indstillet, vises den resterende tid til start af programmet (se *modsatte side*).

Kontrollampe for BLOKERET LÅGE: Viser, om lågen kan åbnes (se *modsatte side*).

Tast med kontrollampe for START/PAUSE: Til start af programmer eller midlertidig afbrydelse.

N.B.: På denne knap kan man sætte vasken på pause. Den pågældende lampe blinker orange, mens lampen for den igangværende fase lyser konstant. Hvis kontrollampen BLOKERET LÅGE er slukket, kan man åbne lågen.

For at genstarte vasken fra det punkt, hvor den blev afbrudt, skal man trykke på tasten igen.

Standby

Denne vaskemaskine stemmer overens med de nye standarder for el-besparelse og er udstyret med et selvslukkende system (standby), der slås til efter få minutter, hvis vaskemaskinen ikke er i brug. Tryk kort på tasten TÆND/SLUK, og vent på, at maskinen genaktiveres.

Kontrollamper

Kontrollamperne giver vigtige oplysninger. Deres betydning:

Tidsforsinket start

Hvis man har aktiveret funktionen for "Tidsforsinket start" (se "*Personlige indstillinger*"), vil kontrollampen for den valgte forsinkelse efter start begynde at blinke:



Som tiden skrider frem vises den resterende tid ved at den pågældende lampe blinker.



Når den valgte forsinkelse er udløbet, slukkes kontrollampen og det indstillede program begynder.

Fase under udførelse

Efter valg og start af vaskecyklussen tænder kontrollamperne i trin for at vise det aktuelle vaskeniveau.



Funktionstaster og kontrollamper

Når der vælges en funktion, tænder den pågældende kontrollampe.

Hvis den valgte funktion ikke kan anvendes til det indstillede program, blinker lampen og funktionen vil ikke blive aktiveret.

Hvis der indstilles en funktion, der ikke kan anvendes sammen med en tidligere valgt funktion, vil kun den senest valgte funktion være aktiv.

Kontrollampe for blokeret låge

Kontrollampen tændes for at vise, at lågen er blokeret til forebyggelse af utilsigtet åbning; for at undgå at beskadige mekanismen, skal man vente indtil kontrollampen slukker før lågen åbnes.

N.B.: Hvis funktionen "Tidsforsinket start" er slået til, kan lågen ikke åbnes. For at åbne lågen skal maskinen sættes på pause ved tryk på tasten START/PAUSE.

! Hvis kontrollampen for START/PAUSE (orange) blinker hurtigt og kontrollampen for funktion, er det tegn på en fejl (se "*Fejl og afhjælpning*").

Start af et program

1. Tænd vaskemaskinen ved at trykke på tasten **TÆND/SLUK**. Alle kontrollamperne tænder i nogle sekunder, kontrollamperne for programindstillingerne forbliver tændt og kontrollampen **START/PAUSE** blinker.
2. Læg vasketøjet i vaskemaskinen og luk lågen.
3. Indstil PROGRAM-knappen på det ønskede program.
4. Indstil vasketemperaturen (se "*Personlige indstillinger*").
5. Indstil centrifugeringshastigheden (se "*Personlige indstillinger*").
6. Hæld vaskemiddel og tilsætningsmidler i (se "*Vaskemiddel og vasketøj*").
7. Vælg de ønskede funktioner.
8. Start programmet ved at trykke på tasten START/PAUSE. Den pågældende kontrollampe lyser grønt. For at annullere den indstillede vaskecyklus, skal man sætte maskinen på pause ved at trykke på tasten START/PAUSE og vælge en ny vaskecyklus.
9. Når programmet er færdigt, tænder kontrollampen **END**. Kontrollampen for **BLOKERET LÅGE** slukker og angiver, at lågen kan åbnes. Tag vasketøjet ud og efterlad lågen på klem for at tørre tromlen. Sluk for vaskemaskinen ved at trykke på tasten **TÆND/SLUK**.

Programmer

DK

Programoversigt

Programmer	Programbeskrivelse	Maks. temp. (°C)	Maks. hastighed (omdr./min)	Vaskemiddel			Maks. mængde (kg)	Varighed
				Plettjemiddel	Vask	Skyllemiddel		
Specialprogrammer								
6	HYGIEJNEPROGRAM: Meget snavset hvidt vasketøj.	90°	1400	●	●	●	6	165
6	HYGIEJNEPROGRAM (1): Meget snavsede hvide og resistente kulørte tekstiler.	60°	1400	-	●	●	6	137
7	GODNAT VASK: Let snavsede, sarte kulørte tekstiler.	40°	800	-	●	●	4	290
8	BABYPROGRAM: Meget snavsede, sarte kulørte tekstiler.	40°	800	-	●	●	2	118
9	SKJORTER	40°	600	-	●	●	2	70
10	SILKE/GARDINER: Til tekstiler i silke, viskose, linge.	30°	0	-	●	●	1	55
11	ULD: Til uld, kashmir osv.	40°	600	-	●	●	1,5	55
Hverdagsprogrammer								
1	BOMULD: Meget snavsede hvide og resistente kulørte tekstiler.	60°	1400	●	●	●	6	122
1	BOMULD (2): Meget snavsede hvide og sarte kulørte tekstiler.	40°	1400	●	●	●	6	115
2	KULØRTE BOMULD (3): Let snavset hvide og sarte kulørte tekstiler.	40°	1400	●	●	●	6	85
3	SYNTEISK: Meget snavsede, resistente kulørte tekstiler.	60°	800	-	●	●	2,5	85
3	SYNTEISK: Let snavsede, resistente kulørte tekstiler.	40°	800	-	●	●	2,5	70
4	HURTIGVASK 30': For hurtig opfriskning af let snavset tøj (anbefales ikke til uld, silke og tekstiler, der er beregnet til håndvask).	30°	800	-	●	●	3	30
5	OPFRISKNING 15': For hurtig opfriskning af let snavset tøj (anbefales ikke til uld, silke og tekstiler, der er beregnet til håndvask).	30°	800	-	●	●	1,5	15
Tilvalgsfunktioner								
A	Skylninger	-	1400	-	-	●	6	36
B	Lette Skylninger	-	800	-	-	●	2,5	31
C	Centrifugering	-	1400	-	-	-	6	16
D	Letcentrifugering	-	800	-	-	-	2,5	12
E	Tømning	-	0	-	-	-	6	2

Oplysningerne i tabellen er vejledende.

Til alle Test Institutes:

- 1) Kontrolprogrammer iht. EN 60456 standarden. Indstil programmet 6 ved en temperatur på 60° C.
- 2) Langt uldprogram: Indstil programmet 1 ved en temperatur på 40° C.
- 3) Kort uldprogram: Indstil programmet 2 ved en temperatur på 40° C.

Særprogrammer

Hygiejneprogram (program 6). Et sanitært program ved høje temperaturer, der kræver brug af blegemiddel ved temperaturer over 60° C. For blegning hældes blegemiddel, vaskemiddel og tilsætningsmidler i de pågældende rum (se afsnittet "Skuffe til vaskemiddel").

Godnat vask (program 7). En støjsvag vaskecyklus, der kan køre om natten, når energitaksterne er lavere. Programmet er beregnet til syntetiske tekstiler og bomuld. Efter endt vask standser maskinen med vand i tromlen. Centrifugering og tømning udføres ved at trykke på tasten START/PAUSE, ellers udfører maskinen automatisk centrifugering og tømning af vandet efter 8 timer.

Babyprogram (program 8). Program til vask af babytekstiler, som sikrer, at alt vaskemiddel fjernes for at undgå allergiske reaktioner på børnenes sarte hud. Vaskecyklussen er beregnet til at mindske bakterievækst ved at bruge en større mængde vand og således optimere effekten fra de særlige sanitære tilsætningsmidler til vaskemidlet. Efter endt vask udfører maskinen langsomme omdrejninger af tromlen, så tøjet ikke krøller. For at afslutte vasken skal man trykke på tasten START/PAUSE.

Hurtigvask 30' (program 4) er beregnet til hurtig vask af let snavset tøj. Programmet varer kun 30 minutter og sparer således både energi og tid. Ved at indstille programmet (4 på 30° C) er det muligt at vaske forskellige slags tekstiler (med undtagelse af uld og silke) med en samlet vægt på maks. 3 kg samtidigt.

Opfriskning 15' (program 5) er beregnet til hurtig vask af let snavset tøj. Programmet varer kun 15 minutter og sparer således både energi og tid. Ved at indstille programmet (5 på 30° C) er det muligt at vaske forskellige slags tekstiler (med undtagelse af uld og silke) med en samlet vægt på maks. 1,5 kg samtidigt.

Indstilling af temperaturen

Ved drejning af TEMPERATUR-knappen indstilles vasketemperaturen (se *Programoversigten*).

Temperaturen kan sænkes ned til vask med koldt vand (☹).

Maskinen forhindrer automatisk, at man kan indstille en højere temperatur end beregnet for hvert enkelt program.

Indstilling af centrifugeringen

Ved drejning af CENTRIFUGERINGS-knappen indstilles centrifugeringshastigheden for det valgte program.

Der findes følgende maks. hastigheder:

Programmer	Maks. hastighed
Bomuld	1400 omdr./min.
Syntetiske tekstiler	800 omdr./min.
Uld	600 omdr./min.
Silke	kun tømning

Centrifugeringshastigheden kan sænkes, eller helt afbrydes ved valg af symbolet ☹.

Maskinen forhindrer automatisk, at der udføres hurtigere centrifugering end beregnet for hvert enkelt program.

Funktioner

De forskellige vaskefunktioner på vaskemaskinen giver mulighed for at få den ønskede renhed og hvidt vasketøj.

Aktivering af funktionerne:

1. Tryk på tasten for den ønskede funktion.
2. Den pågældende kontrollampe tænder og angiver, at funktionen er slået til.

Bemærk: Hvis kontrollampen blinker hurtigt, er det tegn på, at den pågældende funktion ikke kan vælges til det indstillede program.

Tidsforsinket start

Forsinker start af vaskemaskinen med op til 12 timer.

Tryk flere gange på tasten, indtil kontrollampen for den ønskede forsinkelse tændes. Ved det femte tryk på tasten slås funktionen fra.

N.B.: Når man har trykket på tasten START/PAUSE, kan forsinkelsestiden kun ændres med reducereing.

! Den er aktiv med alle programmer.

Strygelet

Ved valg af denne funktion ændres vasken og centrifugeringen, så tøjet bliver mindre krøllet. Efter endt vask udfører vaskemaskinen langsomme omdrejninger af tromlen. Kontrollampen for funktionen STRYGELET og lampen for START/PAUSE blinker (orange), og lampen for END lyser fast. For at afslutte cyklussen skal man trykke på tasten START/PAUSE eller tasten STRYGELET.

I programmet **Silke** afslutter maskinen vasken med tøjet i blød, og kontrollampen for funktionen STRYGELET og lampen for START/PAUSE blinker (orange), og lampen for SKYLNINGER lyser fast. For at tømme vandet ud og tage tøjet ud skal man trykke på tasten START/PAUSE eller på tasten STRYGELET.

! Funktionen kan ikke anvendes med programmerne 4, 5, 6, 7, 8, 11, C, D, E.

Ekstra skylning

Ved valg af denne funktion øges skylleeffektiviteten, hvilket sikrer, at al vaskemiddel skylles ud. Denne funktion er især nyttig til særligt sarte skindtyper.

! Funktionen kan ikke anvendes med programmerne 4, 5, C, D, E.

Super Wash

Takket være brugen af en større mængde vand i den begyndende fase af vaskecyklussen samt en længere vaskecyklus, sikrer denne tilvalgsfunktion en optimal vask.

! Funktionen kan ikke anvendes med programmerne 4, 5, 6, 10, 11, A, B, C, D, E.

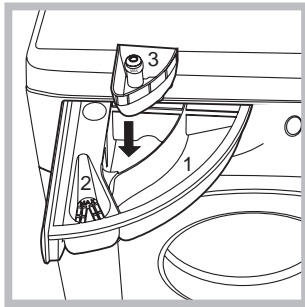
Vaskemiddel og vasketøj

DK

Skuffe til vaskemiddel

Et godt vaskeresultat afhænger også af korrekt dosering af vaskemidlet. Hvis man bruger for meget får man ikke et bedre vaskeresultat, og man forårsager skorpedannelse på vaskemaskinens inderside og medvirker til forurening af naturen.

! Benyt aldrig vaskemidler til vask i hånden, idet de danner for meget skum.



Træk skuffen til vaskemiddel ud og fyld vaskemiddel eller tilsætningsmiddel i ved at følge nedenstående fremgangsmåde:

Beholder 1: Vaskemiddel til vask (pulver eller flydende)

Flydende vaskemiddel skal først hældes i umiddelbart inden start af vaskemaskinen.

Beholder 2: Tilsætningsmidler (skyllemiddel, etc.)

Skyllimidlet må ikke flyde ud over risten.

Beholder til tilsætningsmiddel 3: Pletfjemnemiddel

Blegecyklus

Blegning kan kun udføres med programmerne **1, 2, 6**. Hæld blegemidlet i beholderen til tilsætningsmiddel **4**, hæld vaskemiddel og skyllemiddel i de pågældende beholdere, og start et af de ovennævnte programmer. Funktionen anbefales kun til meget snavsede bomuldstekstiler.

Klargøring af vasketøjet

- Sorter vasketøjet på grundlag af:
 - tekstiltypen/symbolet på etiketten.
 - farverne: vask kulørte tekstiler adskilt fra hvide tekstiler.
- Tøm lommer og undersøg, at knapperne sidder fast.
- Overskrid aldrig de anførte mængder, der henviser til vægten på det tørre vasketøj:
 - Robuste tekstiler: maks. 6 kg
 - Syntetiske tekstiler: maks. 2,5 kg
 - Sarte tekstiler: maks. 2 kg
 - Uld: maks. 1,5 kg

Hvor meget vejer vasketøjet?


- 1 lagen 400-500 g.
- 1 pudebetræk 150-200 g.
- 1 dug 400-500 g.
- 1 badekåbe 900-1.200 g.
- 1 håndklæde 150-250 g.

Specielt vasketøj

Skjorter: brug program 9 til vask af skjorter af forskellige type og farve. Programmet vasker skånsomt og gør tøjet mindre krøllet.

Silke: brug det passende program 10 til vask af alle silketekstiler. Det anbefales at bruge et særligt vaskemiddel til sarte tekstiler.

Gardiner: fold dem omhyggeligt og læg dem i et pudebetræk eller i en netpose. Brug programmet 10.

Uld: Hotpoint/Ariston er den eneste vaskemaskine, der har fået den prestigefyldte anerkendelse Woolmark Platinum Care (M.0508) fra The Woolmark Company, som gør det muligt at vaske alle typer uldtekstiler i maskinen, også dem, der bærer mærket "vask i hånden" . Med program 11 kan man således roligt vaske alle former for uldtekstiler i vaskemaskine (maks. 1,5 kg) med garanti for den bedst mulige vask.

System til afbalancering af vasketøjet

Inden centrifugeringen udfører tromlen nogle omdrejninger ved en hastighed, der er lidt højere end under vask, for at undgå vibrationer og for at fordele tøjet ligeligt. Hvis tøjet efter gentagne forsøg stadig ikke af korrekt afbalanceret, foretager maskinen centrifugeringen ved en lavere hastighed end normalt. Hvis uligevægten er for stor, fordeler vaskemaskinen tøjet frem for at udføre centrifugeringen. For at opnå en bedre fordeling af tøjet og en korrekt afbalancering, tilrådes det at blande store og små stykker tøj.

! Vaskemaskinen er udviklet og bygget i overensstemmelse med de internationale sikkerhedsstandarder. Disse advarsler gives af hensyn til sikkerheden, og der henstilles til, at de læses omhyggeligt.

Generelle sikkerhedsregler

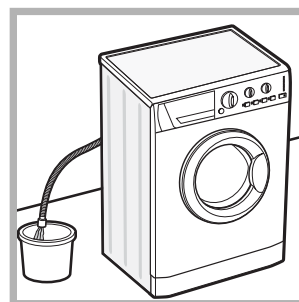
- Dette apparat er udviklet udelukkende til brug i hjemmet.
- Vaskemaskinen må kun anvendes af voksne i overensstemmelse med oplysningerne i denne brugervejledning.
- Undgå at røre ved maskinen, hvis man er barfodet eller har våde hænder eller fødder.
- Træk aldrig stikket ud fra stikkontakten v.h.a. ledningen; tag derimod fat i stikket.
- Træk aldrig skuffen til vaskemiddel ud, mens vaskemaskinen er i funktion.
- Rør aldrig afløbsvandet, da vandet kan nå meget høje temperaturer.
- Bryd under ingen omstændigheder lågen op: sikkerhedsmekanismen til beskyttelse mod utilsigtet åbning kan blive ødelagt.
- I tilfælde af fejlfunktioner må man aldrig skaffe sig adgang til de interne mekanismer for at forsøge at reparere dem.
- Sørg altid for, at børn ikke kommer i nærheden af maskinen mens den er i funktion.
- Under vask har lågen tendens til at blive varm.
- Hvis vaskemaskinen skal flyttes, skal flytningen udføres af 2-3 personer, og der skal udvises stor forsigtighed. Forsøg aldrig at flytte vaskemaskinen alene, da den er meget tung.
- Kontroller, at tromlen er tom, inden der lægges tøj i vaskemaskinen.

Bortskaffelse

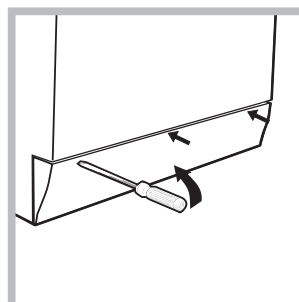
- Bortskaffelse af emballagematerialet: Overhold den lokale lovgivning, således at emballagen kan genbruges.
- Det Europæiske Direktiv 2002/96/EC angående Waste Electrical and Electronic Equipment (Affaldshåndtering af Elektriske og Elektroniske udstyr), kræver at når gamle elektronisk husholdningsudstyr skal udskilles må dette ikke ske på en usorteret måde. Gamle elektroniske apparater skal indsamles separat for at optimere genbrugligheden af de materialer apparaterne besidder. Derved reduceres den skadelig påvirkning på mennesker og miljø mest mulig. Symbolet med krydset over skallespanden på produktet, vil påminde dig om dit ansvar til at indsamle disse produkter separat. Det opfordres stærkt, at man tager kontakt til sin lokale kommune eller forhandler for yderligere information angående affaldshåndteringen af gamle elektroniske apparater.

Manuel åbning af lågen

I tilfælde af at det ikke er muligt at åbne døren på grund af strømsvigt eller hvis man ønsker at tage vasketøjet ud, skal man gøre følgende:

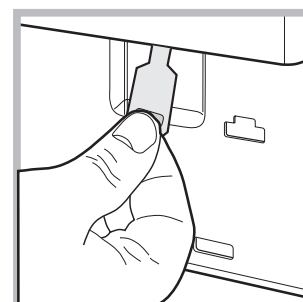
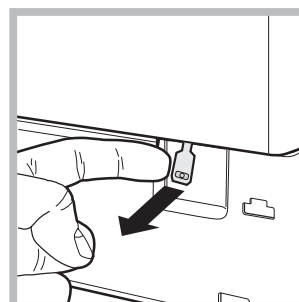


lade det løbe ned i en spand, som vist i *illustrationen*.



1. Træk stikket ud af stikkontakten.
2. Kontroller, at vandniveauet inden i maskinen ikke når op over lågens kant. Er dette tilfældet, skal man tømme maskinen for eventuelt overskydende vand ved hjælp af en afløbsslange og

3. Fjern tildækningspanelet på forsiden af vaskemaskinen ved hjælp af en skruetrækker (se *illustrationen*).



4. Træk fligen, som vist i illustrationen, ud ad for at frigøre plastikstangen fra holderen. Træk den herefter ned ad og åbn samtidig lågen.

5. Genmonter panelet efter først at have sørget for, at krogene er indsat i åbningerne, inden panelet skubbes mod maskinen.

Vedligeholdelse

DK

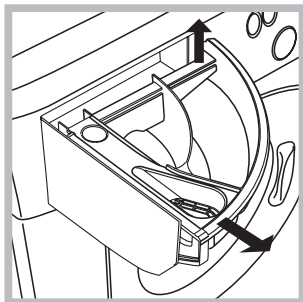
Afbrydelse af vand og elektricitet

- Luk vandhanen efter hver vask. På denne måde begrænses sliddet på vaskemaskinens vandanlæg, og man fjerner faren for lækage.
- Træk stikket ud fra stikkontakten, når vaskemaskinen rengøres og under vedligeholdelse.

Rengøring af vaskemaskinen

Vaskemaskinens yderside og gummidole kan rengøres med en klud, der er fugtet med lunken vand og sæbe. Anvend aldrig opløsningsmidler eller slibemidler.

Rengøring af skuffen til vaskemiddel



Træk skuffen ud ved at løfte opad og trække udad (*se illustrationen*). Vask skuffen under rindende vand; denne rengøring skal udføres med jævne mellemrum.

Behandling af låge og tromle

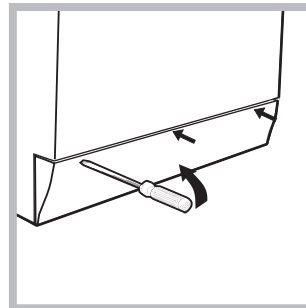
- Lågen skal altid efterlades på klem, således at der ikke opstår dårlig lugt.

Rengøring af pumpen

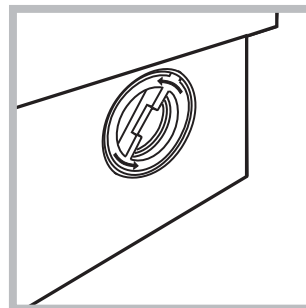
Vaskemaskinen er forsynet med en selvrensende pumpe, der ikke kræver nogen form for vedligeholdelse. Det kan dog hænde, at små genstande (mønter, knapper) falder ned i forkammeret til beskyttelse af pumpen; dette forkammer er placeret inde i selve pumpen.

! Kontrollér, at vaskecyklussen er afsluttet, og træk stikket ud.

Adgang til forkammeret:



1. Fjern tildækningspanelet på forsiden af vaskemaskinen ved hjælp af en skruetrækker (*se illustrationen*).



2. Skru låget af ved at dreje det venstre om (*se illustrationen*): det er normalt, at der løber lidt vand ud.

3. Rengør indersiden omhyggeligt.
4. Skru låget på igen.
5. Genmonter panelet efter først at have sørget for, at krogene er indsat i åbningerne, inden panelet skubbes mod maskinen.

Eftersyn af slangen til vandforsyning

Kontrollér forsyningsslangen mindst én gang om året. Hvis slangen er revnet eller har fordybninger skal den udskiftes. Under vask kan de kraftige tryk medføre pludselige brud.

! Udskift aldrig med brugte slanger.

Det kan hænde, at vaskemaskinen ikke fungerer. Inden der ringes til servicetjenesten (se "*Servicetjeneste*"), skal man kontrollere, at det ikke drejer sig om et problem, der nemt kan løses ved hjælp af nedenstående oversigt.

Fejl:

Mulige årsager / Løsning:

Vaskemaskinen tændes ikke.

- Stikket er ikke sat i stikkontakten, eller er ikke sat helt ind.
- Der er strømsvigt i huset.

Vaskecyklussen starter ikke.

- Lågen er ikke lukket rigtigt.
- Der er ikke trykket på tasten TÆND/SLUK.
- Der er ikke trykket på tasten START/PAUSE.
- Vandhanen er ikke åben.
- Der er indstillet forsinket start (se "*Personlige indstillinger*").

Vaskemaskinen tager ikke vand ind (kontrollampen for første vaskefase blinker hurtigt).

- Slangen til vandforsyning er ikke tilsluttet vandhanen.
- Slangen er bøjet.
- Vandhanen er ikke åben.
- Der er ingen vandforsyning i huset.
- Der er ikke tilstrækkeligt tryk.
- Der er ikke trykket på tasten START/PAUSE.

Vaskemaskinen tager vand ind og tømmer vand ud samtidigt.

- Afløbsslangen er ikke monteret mellem 65 og 100 cm fra gulvet (se "*Installation*").
 - Den frie ende af afløbsslangen er dækket af vand (se "*Installation*").
 - Afløbet i væggen er ikke forsynet med udluftningshul.
- Hvis problemet ikke er blevet løst efter denne kontrol, skal vandhanen lukkes og vaskemaskinen slukkes. Ring til servicecenteret. Hvis boligen ligger på en høj etage, er der risiko for, at der opstår hævert-forstyrrelser, således at vaskemaskinen tager vand ind og tømmer vand ud samtidigt. Denne form for forstyrrelse afhjælpes ved montering af specielle anti-hævertventiler, der kan købes i almindelig handel.

Vaskemaskinen tømmer ikke vandet ud og centrifugerer ikke.

- Programmet medfører ikke udtømning af vandet. På nogle programmer skal dette gøres manuelt (se "*Start og programmer*").
- Funktionen STRYGELET er aktiveret. Tryk på tasten START/PAUSE for at fuldføre programmet (se "*Personlige indstillinger*").
- Afløbsslangen er bøjet (se "*Installation*").
- Afløbsrørforbindelsen er tilstoppet.

Vaskemaskinen vibrerer kraftigt under centrifugeringen.

- Tromlen er ikke blevet frigivet korrekt i forbindelse med installation af vaskemaskinen (se "*Installation*").
- Maskinen står ikke plant (se "*Installation*").
- Maskinen står for tæt op ad møbler og væg (se "*Installation*").

Der kommer vand ud fra vaskemaskinen.

- Slangen til vandforsyning er ikke korrekt strammet (se "*Installation*").
- Skuffen til vaskemiddel er tilstoppet (for rengøring se "*Vedligeholdelse*").
- Afløbsslangen er ikke fastgjort korrekt (se "*Installation*").

Kontrollampen for START/PAUSE (orange) og funktionslamperne blinker hurtigt.

- Sluk for maskinen, tag stikket ud af stikkontakten, vent i ca. 1 minut og tænd den igen.
- Hvis fejlen varer ved, skal man kontakte servicetjenesten.

Der dannes for meget skum.

- Vaskemidlet er ikke egnet til vaskemaskiner (der skal stå "til maskinvask", "til vask i hånden eller maskinvask" eller tilsvarende).
- Der er fyldt for meget vaskemiddel i.

Servicejeneste

DK

Inden der ringes til Servicetjenesten:

- Kontrollér, om du selv kan udbedre fejlen (se "*Fejl og afhjælpning*");
- Start programmet igen for at undersøge om fejlen er blevet udbedret;
- Hvis dette ikke er tilfældet, bedes man ringe til servicecenteret på telefonnummeret anført på garantibeviset.

! Tilkald aldrig uautoriserede teknikere.

Oplys venligst:

- Type af fejl;
- Maskinmodellen (Mod.);
- Serienummeret (S/N).

Disse oplysninger finder man på typeskiltet, der sidder bag på vaskemaskinen og nederst foran, hvis man åbner lågen.

NO

Norsk

ARXL 145

Innhold

Installering, 62-63

Utpakking og nivellering
Tilkopling til strøm og vannforsyning
Den første vaskesyklusen
Tekniske data

Beskrivelse av vaskemaskinen og start av en vaskesyklus, 64-65

Kontrollpanel
Indikatorlamper
Starte en vaskesyklus

Programmer, 66

Tabell over vaskesykluser

Enkeltilfeller, 67

Stille temperaturen
Innstilling av sentrifugeringshastigheten
Funksjoner

Vaskemidler og vask, 68

Såpeskuff
Blekesyklus
Klargjøre vasken
Plagg som krever spesialbehandling
Laste balansesystem

Forholdsregler og tips, 69

Generell sikkerhet
Skroting
Åpne porthulldøren manuelt

Pleie og vedlikehold, 70

Stenge forsyningen av vann og strøm
Rengjøring av vaskemaskinen
Rengjøre såpeskuffen
Ta vare på døren og trommelen til apparatet
Rengjøring av pumpen
Kontrollere vanninntaksslangen

Feilsøking, 71

Hjelp, 72

Installering

NO

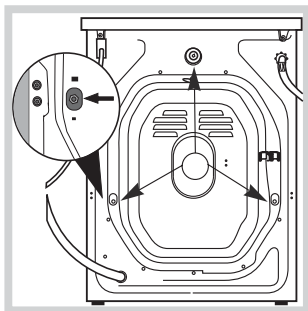
! Lagre denne brukerveiledningen på et trygt sted for fremtidig bruk. Hvis vaskemaskinen selges, overføres eller flyttes, se til at instruksene medfølger maskinen, slik at den nye eieren kan bli kjent med bruk av maskinen og funksjonene.

! Les disse instruksjonene nøye: Disse inneholder viktig informasjon om sikker installering og drift av apparatet.

Utpakking og nivellering

Utpakking

1. Fjern maskinen fra innpakningen.
2. Se til at vaskemaskinen ikke har blitt skadet under transporten. Hvis den er skadet, ta kontakt med forhandleren, og ikke fortsett med installasjonsprosessen.



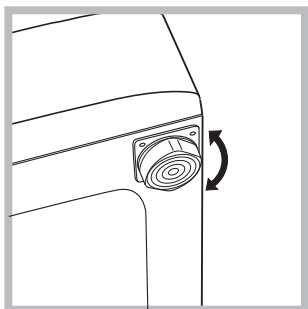
3. Fjern 3 beskyttelsesskruer (som brukes under transport) og gummitetningen med tilhørende avstandsstykke, som befinner seg på baksiden av apparatet (se figur).

4. Lukk hullene ved bruk av plastpluggene som medfølger.
5. Oppbevar alle delene på et trygt sted: Du vil ha behov for disse igjen hvis maskinen må flyttes til et annet sted.

! Pakkematerialer er ikke leketøy for barn.

Nivellering

1. Installer vaskemaskinen på et flatt, stødig underlag, uten å sette den opp mot vegger, møbelskap eller noe annet.

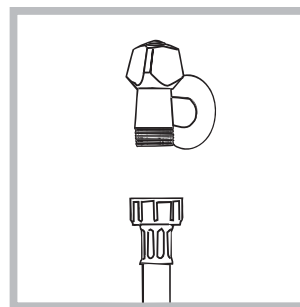


2. Hvis gulvet ikke er helt flatt, skal denne ujevnheten kompenseres for ved å trekke til eller løsne de justerbare frontføttene (se figur); hellingsvinkelen målt i forhold til arbeidsbenken skal ikke overstige 2°.

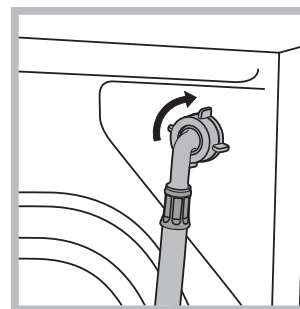
Riktig nivellering av maskinen gir stabilitet, hjelp til å unngå vibrasjoner og unødig støy, samt forhindre den fra å forskyve seg under drift. Hvis den plasseres på et teppe eller løper, skal føttene justeres slik at det er nok ventilasjonsplass under vaskemaskinen.

Tilkopling til strøm og vannforsyning.

Kople til vanninntaksslangen



1. Kople inntaksslangen ved å skru den til en kaldtvannskran med gjengetut $\frac{3}{4}$ gass (se figuren). Før tilkoplingen, la vannet renne helt til det renner rent vann.



2. Tilkople inntaksslangen til vaskemaskinen ved å skru den på tilhørende vanninntak på apparatet, som befinner seg øverst til høyre på apparatets bakside (se figur).

3. Se til at slangen ikke knekkes eller bøyes.

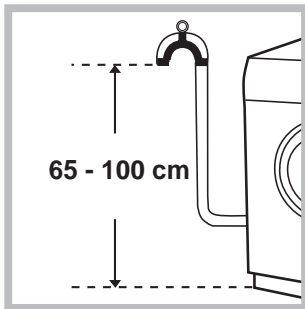
! Vanntrykket ved kranen må være innenfor de verdiene som er indikert i tabellen over tekniske data (se neste side).

! Hvis inngangsslangen ikke er lang nok, ta kontakt med en spesialbutikk eller en autorisert tekniker.

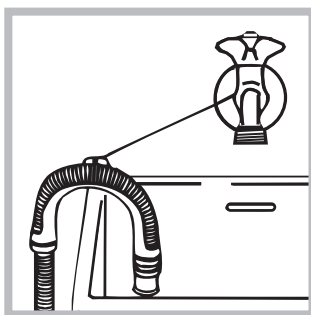
! Bruk aldri brukte slanger.

! Bruk de som medfølger maskinen.

Tilkopling av tømmeslangen



Tilkople tømmeslangen, uten å bøye den, for å tømme et rør eller veggavløp som befinner seg i en høyde på mellom 65 og 100 cm fra gulvet,



eller legg den i en utslagsvask eller et badekar og fest medfølgende kanal som medfølger til kranen (*se figur*). Den fri enden av slagen skal ikke være under vann.

! Vi advarer mot bruk av slangeforlengelser, men hvis det er absolutt nødvendig, må forlengelsen ha samme diameter som den opprinnelige slangen og skal ikke være lenger enn 150 cm.

Elektriske tilkoplinger

Før apparatet tilkoples strømuttaket, se til at:

- uttaket er jordet og oppfyller alle gjeldende lover;
- uttaket er i stand til å motstå maks. strømbelastning fra apparatet slik som indikert i tabellen over tekniske data (*se neste side*);
- strømforsyningsspenningen faller innenfor de verdiene som finnes i tabellen over tekniske data (*se neste side*);
- uttaket er kompatibelt med støpselet på vaskemaskinen. Hvis dette ikke er tilfelle, skal uttaket eller støpselet skiftes.

! Vaskemaskinen skal ikke installeres utendørs, selv på tildekkede steder. Det er ekstremt farlig å la apparatet utsettes for regn, stormer og andre værforhold.

! Når vaskemaskinen er installert, må strømuttaket være innen lett rekkevidde.

! Ikke bruk flerstikksinnretninger eller skjøteledninger.

! Ledningen skal ikke være bøyd eller under trykk.



! Strømledningen skal kun skiftes av autoriserte teknikere.

Advarsel! Selskapet skal ikke holdes ansvarlig hvis disse reglene ikke respekteres.

Den første vaskesyklusen

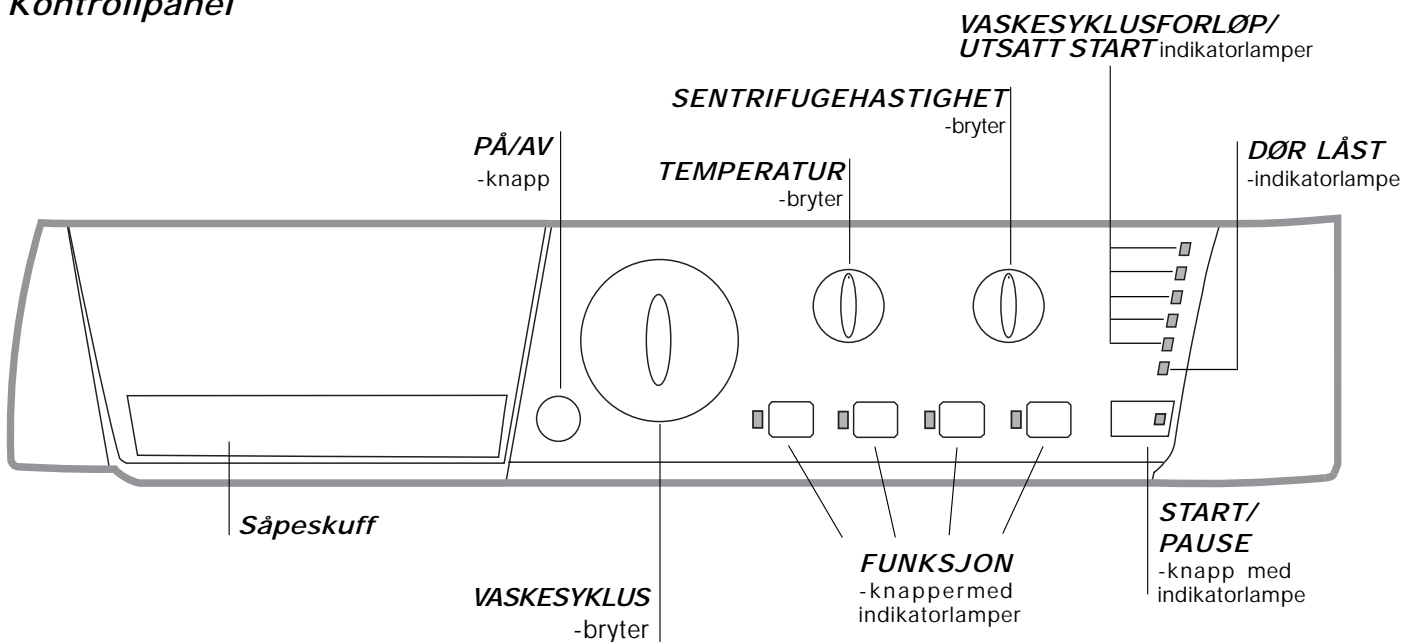
Når apparatet er installert og før du bruker det for første gang, kjøp en vaskesyklus med vaskemiddel og ingen vask, ved bruk av vaskesyklus **1**.

Tekniske data

Modell	ARXL 145
Mål	bredde 59,5 cm høyde 85 cm dybde 52,5 cm
Kapasitet	1 til 6 kg
Elektrisk tilkopling	se merkeskiltet med tekniske egenskaper som er plassert på maskinen
Vanntilkopling	maksimumstrykk 1 MPa (10 bar) minimumstrykk 0,05 MPa (0,5 bar) trommelens kapasitet 46 liter
Sentrifugehastighet	opp til 1400 omdreininger i minuttet
Kontrollprogrammer i henhold til EN 60456 standarden	program 6; temperatur 60 °C; utført med 6 kg tøy.
 	<p>Dette apparatet er i overensstemmelse med følgende europeiske direktiver:</p> <ul style="list-style-type: none"> - EU-89/336 av den 03.05.89 (Elektromagnetiske kompatibilitet) og etterfølgende endringer - 2006/95/CE (Lavspenning) - 2002/96/CE

Beskrivelse av vaskemaskinen og start av en vaskesyklus

Kontrollpanel



Såpeskuff: brukes til å lagre vaskemiddel og tilsetninger (se "Vaskemidler og vask"). Dette er en nøkkel som gir en oppsummering over tilgjengelige vaskesykluser inne i såpeskuffen, denne kan brukes når som helst.

PÅ/AV -knapp: Slår vaskemaskinen på og av.

VASKESYKLUS -bryter: Programmerer vaskesyklusene. I løpet av vaskesyklusen beveger ikke bryteren seg.

FUNKSJON -knapper med indikatorlamper: brukes til å velge tilgjengelige funksjoner. Indikatorlyset som tilhører valgt funksjon vil være tent.

SENTRIFUGEHASTIGHET -bryter: stiller inn sentrifugehastigheten eller utelukker sentrifugeringen helt (se "enkelttilfeller").

TEMPERATUR -bryter: stiller inn temperaturen eller kald vaskesyklus (se "enkelttilfeller").

VASKESYKLUSFORLØP/ UTSATT START indikatorlamper: brukes til å overvåke forløpet av vaskesyklusen. Den tente indikatorlampen viser hvilken fase som pågår. Hvis forsinkelsestimeren er stilt inn, vil gjenstående tid inntil vaskesyklusen starter indikeres (se neste side).

DØR LÅST indikatorlys: indikerer om døren kan åpnes eller ikke (se neste side).

START/PAUSE -knapp med indikatorlampe: starter eller stopper vaskesyklusen midlertidig. N.B.: For å stanse vaskesyklusen midlertidig under vasking, trykkes denne knappen. Den tilhørende indikatorlampen vil blinke oransje mens indikatorlyset for aktuell vaskesyklus vil forbli tent. Hvis indikatoren DØR LÅST \rightarrow slukker, kan døren åpnes. For å starte vaskesyklusen fra det punket den ble avbrutt, trykker du på denne knappen enda en gang.

Modus for stand by

Denne vaskemaskinen er, i samsvar med de nye forskriftene for energibesparelse, utstyrt med et selvslukkende system (stand by) som trår i kraft etter noen minutter der maskinen ikke er i bruk. Trykk kort på tasten PÅ/AV og vent til maskinen settes i gang igjen.

Indikatorlamper

Indikatorlampene gir viktig informasjon. Dette er hva de kan fortelle deg:

Utsatt start

Hvis "Utsatt start" -funksjon har blitt aktivert (se "enkelttilfeller"), etter at vaskesyklusen har blitt startet, vil indikatorlampen til tilhører valgt forsinkelsestid begynne å blinke:



Etter som tiden går, vil gjenstående forsinkelse vises, og tilhørende indikatorlampe vil blinke:



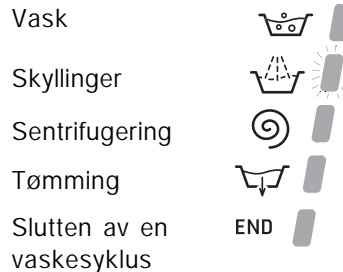
Når innstilt forsinkelsestid er utløpt, vil blinkeindikatorlyset slås av, og valgt vaskesyklus vil begynne.

Starte en vaskesyklus

- Slå på vaskemaskinen ved å trykke på tasten **PÅ/AV**. Alle varsellampene tennes i noen sekunder, og så forblir varsellampene for oppsett av det valgte programmet tent og varsellampen for **START/PAUSE** vil blinke.
- Legg inn vasken og lukk døren.
- Still VASKESYKLUS-knotten på ønsket program.
- Stiller inn vasketemperaturen (se "enkelttilfeller").
- Stiller inn sentrifugehastigheten (se "enkelttilfeller").
- Mål vaskemiddel og vasketilsetninger (se "Vaskemidler og vask").
- Velg ønskede funksjoner.
- Start vaskesyklusen ved å trykke på **START/PAUSE**-knappen, og tilhørende indikatorlampe vil bli varig tent, i grønt. For å avbryte innstilt vaskesyklus, still maskinen på pause ved å trykke på **START/PAUSE**-knappen og velge en ny syklus.
- På slutten av vaskesyklusen vil **END**-indikatoren tennes. Indikatoren **DØR LÅST** vil slukke, og dette betyr at døren kan åpnes. Ta ut vasken og la apparatets dør stå på gløtt og se til at trommelen tørker fullstendig. Slå av maskinen ved å trykke på **PÅ/AV**-knappen.

Indikatorlamper for vaskesyklusfase

Når den ønskede vaskesyklusen har blitt valgt og har begynt, bytter indikatorlampene en etter en til å indikere hvilken fase av syklusen som for tiden er i gang.



Funksjonsknapper og tilhørende indikatorlamper

Når en funksjon velges, vil det tilhørende indikatorlyset tennes.

Hvis den valgte funksjonen ikke er kompatibel med programmert vaskesyklus, vil det tilhørende indikatorlyset blinke, og så vil funksjonen vil ikke bli aktivert.

Hvis en funksjon som ikke er kompatibel med en annen funksjon som tidligere er valgt, vil kun det nyeste valget gjelde.

Indikatorlampe for låst dør

Hvis indikatoren er på, er døren til apparatet låst for å forhindre utilsiktet åpning av døren, for å unngå skade, vent til indikatorlampen slås av før du åpner døren på apparatet.

N.B.: Hvis "Utsatt start"-funksjonen er aktivert, kan døren ikke åpnes, sett maskinen på pause ved å trykke på **START/PAUSE**-knappen hvis du ønsker å åpne den.

! Hvis **START/PAUSE**-indikatorlampen (oransje) blinker hurtig samtidig som funksjonsindikatorlampen, viser dette at det har oppstått et problem (se "Feilsøking").

Vaskesykluser

NO

Tabell over vaskesykluser

Vaskesykluser	Beskrivelse av vaskesyklusen	Maks. temp. (°C)	Maks. hastighet (omdreininger per minutt)	Vaskemidler			Maks. last (kg)	Syklusvarighet
				Blekemiddel	Vask	Skyllmiddel		
Spesialprogram								
6	HYGIENE PROGRAM: ekstremt tilsøtt hvitvask.	90°	1400	●	●	●	6	165
6	HYGIENE PROGRAM (1): svært skitten hvitvask og resistente farger.	60°	1400	-	●	●	6	137
7	GOD NATT SYKLUS : lett skitten kulørtvask.	40°	800	-	●	●	4	290
8	BABY PROGRAM: svært skitten kulørtvask.	40°	800	-	●	●	2	118
9	SKJORTER	40°	600	-	●	●	2	70
10	SILKE/GARDINER: for plagg i silke og viskose, pent undertøy.	30°	0	-	●	●	1	55
11	ULL: for ull, kashmir osv.	40°	600	-	●	●	1,5	55
Hverdagsprogram								
1	BOMULL: svært skitten hvitvask og resistente farger.	60°	1400	●	●	●	6	122
1	BOMULL (2): svært skitten hvitvask og delikate farger.	40°	1400	●	●	●	6	115
2	FARGEDE BOMULL (3): lett skitten hvitvask og delikate farger.	40°	1400	●	●	●	6	85
3	SYNTEISK: svært skitten holdbar kulørtvask.	60°	800	-	●	●	2,5	85
3	SYNTEISK: lett skitten holdbar kulørtvask.	40°	800	-	●	●	2,5	70
4	HURTIGVASK 30': for å friske opp lett skitne plagg hurtig (egner seg ikke for ull, silke og klær som krever håndvask).	30°	800	-	●	●	3	30
5	OPPFRIKSE TØY 15': for å friske opp lett skitne plagg hurtig (egner seg ikke for ull, silke og klær som krever håndvask).	30°	800	-	●	●	1,5	15
Delprogram								
A	Skyllinger	-	1400	-	-	●	6	36
B	Skånsom skyllinger	-	800	-	-	●	2,5	31
C	Sentrifugering	-	1400	-	-	-	6	16
D	Skånsom sentrifugering	-	800	-	-	-	2,5	12
E	Tømming	-	0	-	-	-	6	2

Informasjonen i tabellen er kun ment som en veiledning.

For alle testinstitutter:

- 1) Testvaskesykluse i overensstemmelse med bestemmelse EN 60456: Still inn vaskesyklus 6, med en temperatur på 60°C.
- 2) Lang vaskesyklus for bomullstoffer: Still inn vaskesyklus 1, med en temperatur på 40°C.
- 3) Kort vaskesyklus for bomullstoffer: Still inn vaskesyklus 2, med en temperatur på 40°C.

Spesielle vaskesykluser

Hygiene program (vaskesyklus 6). En hygienisk vaskesyklus med høy temperatur (over 60°C) som krever bruk av blekemiddel. Hell blekemiddel, vaskemiddel og tilsetninger i riktige deler av skuffen (se avsnittet som kalles "Såpeskuff").

God natt syklus (vaskesyklus 7). Dette er en stille syklus som kan kjøres over natten, når strømprisene er lavere.

Vaskesyklusen er designet for bomullstoffer og syntetiske stoffer. På slutten av syklusen stopper maskinen, mens det fortsatt er vann i trommelen, for å sentrifugere og tømme ut vannet, trykkes START/PAUSE-knappen; ellers vil maskinen gjennomføre sentrifugeringen og tømmingen automatisk etter 8 timer.

Baby program (vaskesyklus 8). Denne vaskesyklusen kan brukes til å fjerne flekkene som typisk sett forårsakes av babyer, samtidig som det sikres at alt vaskemiddel fjernes fra bleier for å forhindre at den delikate babyhuden utvikler allergiske reaksjoner. Syklusen har blitt designet for å redusere bakteriemengden ved å bruke mer vann og optimere virkningen av spesielle desinfiserende tilsetninger i vaskemiddelet.

På slutten av en vaskesyklus vil maskinen sakte rotere trommelen for å forhindre at klærne krølles, for å avslutte syklusen trykkes START/PAUSE-knappen.

Hurtigvask 30' (vaskesyklus 4) denne vaskesyklusen ble utviklet for å vaske lett skittent tøy hurtig: Det varer kun 30 minutter og sparer dermed både energi og tid. Ved å velge denne vaskesyklusen (4 ved 30°C), er det mulig å vaske ulike stoffer sammen (unntatt for ull- og silkeplagg), med en maksimal last på 3 kg.

Oppfriske Tøy 15' (vaskesyklus 5) denne vaskesyklusen ble utviklet for å vaske lett skittent tøy hurtig: Det varer kun 15 minutter og sparer dermed både energi og tid. Ved å velge denne vaskesyklusen (5 ved 30°C), er det mulig å vaske ulike stoffer sammen (unntatt for ull- og silkeplagg), med en maksimal last på 1,5 kg.

Stille temperaturen

Vri TEMPERATUR-bryteren for å stille inn vasketemperaturen (se *Tabell for vaskesykluser*).

Temperaturen kan senkes eller stilles til kald vask (❄).

Vaskemaskinen vil automatisk forhindre at du velger en temperatur som er høyere enn maks. verdi som er innstilt for hver vaskesyklus.

Innstilling av sentrifugeringshastigheten

Vri bryteren SENTRIFUGEHASTIGHET for å stille inn sentrifugehastighet for valgt vaskesyklus.

Maks. sentrifugehastighet som er tilgjengelig for hver vaskesyklus er som følger:

Vaskesykluser	Maksimal sentrifugehastighet
Bomullstoffer	1400 o/min
Syntetiske stoffer	800 o/min
Ull	600 o/min
Kun	silketømming

Sentrifugehastigheten kan senkes, eller sentrifugesyklusen kan utelukkes helt ved å velge symbolet ⚙.

Vaskemaskinen vil automatisk forhindre at du velger en sentrifugehastighet som er høyere enn maks. hastighet som er innstilt for hver vaskesyklus.

Funksjoner

De ulike vaskefunksjonene som er tilgjengelige med denne vaskemaskinen vil hjelpe til å oppnå ønskede resultater, hver gang.

For å aktivere funksjonene:

1. Trykk på knappen som tilsvarer den ønskede funksjonen.
2. Funksjonen er aktivert når det tilhørende indikatorlyset lyser.

Merk: Hvis indikatorlampen blinker hurtig, signaliserer dette at den bestemte funksjonen ikke kan velges i forbindelse med valgt vaskesyklus.

Utsatt start

Denne timeren forsinker starttiden på vaskesyklusen med inntil 12 timer.

Trykk gjentatte ganger på knappen inntil indikatorlampen som tilsvarer ønsket forsinkelsestid tennes. Den femte gangen knappen trykkes, vil funksjonen deaktiveres.

N.B.: Når du har trykket på knappen START/PAUSE, kan forsinkelsen kun reduseres hvis du ønsker å endre den.

! Dette alternativet er aktivert med alle programmer.

Strykelett

Ved å velge denne funksjonen vil vaske- og sentrifugeringscyklusene endres for å redusere krølling av klærne. På slutten av syklusen vil vaskemaskinen utføre sakte rotasjoner av trommelen; og indikatorlampene for STRYKELETT og START/PAUSE vil blinke (oransje), og fasen END vil være tent kontinuerlig. Trykk på START/PAUSE-knappen eller STRYKELETT for å avslutte syklusen.

For vaskesyklusen **Silke**, vil maskinen ende syklusen mens vasken er søkkvåt, og indikatorlampene for STRYKELETT og START/PAUSE vil blinke (oransje), og fasen SKYLLINGER vil være tent kontinuerlig. For å tømme vannet slik at vasken kan tas ut, trykk på START/PAUSE-knappen eller STRYKELETT.

! Denne funksjonen kan ikke brukes i forbindelse med vaskesyklusene 4, 5, 6, 7, 8, 11, C, D, E.

Ekstra skylling

Ved å velge denne funksjonen økes effektiviteten til skyllingen, og optimal fjerning av vaskemiddel garanteres. Det er spesielt nyttig for sensitiv hud.

! Denne funksjonen kan ikke brukes i forbindelse med vaskesyklusene 4, 5, C, D, E.

Supervask

Siden en større vannmengde brukes i startfasen av syklusen, og på grunn av den økte syklusvarigheten, tilbyr denne funksjonen en høytytelsesvask.

! Denne funksjonen kan ikke brukes i forbindelse med vaskesyklusene 4, 5, 6, 10, 11, A, B, C, D, E.

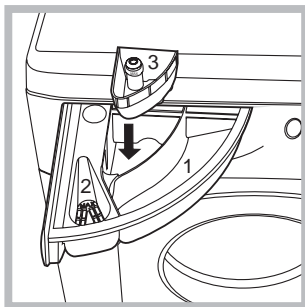
Vaskemidler og vask

NO

Såpeskuff

Gode vaskeresultater avhenger også av riktig dosering på vaskemiddel: hvis det tilsettes for mye vaskemiddel, betyr ikke dette nødvendigvis at effektiviteten på vaskingen blir bedre, men kan tvert i mot forårsake avleiring på innsiden av maskinen og før til miljøforurensning.

! Ikke bruk vaskemidler for håndvask, siden disse skaper for mye skum.



Åpne såpeskuffen, og tilsett vaskemiddel eller tilsetninger på følgende måte.

del 1: Vaskemiddel til vaskesyklusen (pulver eller flytende)

Flytende vaskemidler skal kun påfylles straks før starten av vaskesyklusen.

del 2: Skyllmiddel (tøymykner osv.)

Tøymykneren skal ikke flyte over.

ekstra del 3: Blekemiddel

Blekesyklus

Bleking kan kun utføres i forbindelse med vaskesykluser 1, 2, 6.

Hell blekemiddelet ned i ekstralommen 3; fyll på vaskemiddel og tøymykner i tilhørende deler, og velg deretter en av vaskesyklusene som er oppgitt ovenfor.

Dette alternativet anbefales kun for svært skitne bomullsplass.

Klargjøre vasken

- Del opp vasken etter:
 - stofftypen/symbolet på merkelappen.
 - fargene: separer kulørtøy fra hvitvask.
- Tøm lommene i alle plagg og kontroller knappene.
- Ikke overstig opplistede verdier som henviser til vekt på vasken når den er tørr:
 - Varige stoffer: maks. 6 kg
 - Syntetiske stoffer: maks. 2,5 kg
 - Delikate stoffer: maks. 2 kg
 - Ull: maks. 1,5 kg

Hvor mye veier vasken?


- 1 laken 400-500 g
- 1 putevar 150-200 g
- 1 duk 400-500 g
- 1 badekåpe 900-1.200 g
- 1 håndkle 150-250 g

Plagg som krever spesialbehandling

Skjorter: bruk en spesiell vaskesyklus 9 til å vaske skjorter i ulike stoffer og farger. Dette garanterer at plaggene tas godt vare på og minimerer krølling.

Silke: bruk spesiell vaskesyklus 10 til å vaske alle silkeplagg. Vi anbefaler bruk av spesialvaskemiddel som er laget til å vaske delikate klær.

Gardiner: brett dem sammen og legg dem inni et putetrekk eller en nettpose. Bruk vaskesyklus 10.

Ull: Hotpoint/Ariston er den eneste vaskemaskinprodusenten som har blitt tildelt den prestisjefylte Woolmark Platinum Care-utmerkelsen (M.0508) av Woolmark Company, noe som betyr at alle ullklær kan vaskes i vaskemaskinen, også de som er merket med "bare håndvask" . Vaskesyklus 11 tilbyr derfor bekymringsfri vask av ullplagg i vaskemaskinen (maks. last 1,5 kg) og garanterer optimal ytelse.

Laste balansesystem

Før hver sentrifugering roterer trommelen kontinuerlig ved en hastighet som er litt høyere enn vaskeroteringshastigheten for å unngå for mye vibrasjon før hver sentrifugering og fordele lasten jevnt. Hvis lasten etter flere forsøk ikke er balansert riktig, vil maskinen sentrifugere ved redusert sentrifugehastighet. Hvis lasten er svært ubalansert, utfører vaskemaskinen fordelingsprosessen i stedet for å sentrifugere. For å oppmuntre forbedret lastfordeling og balanse anbefaler vi at små og større plagg blandes i lasten.

! Denne vaskemaskinen ble designet og konstruert i overensstemmelse med internasjonale sikkerhetsforskrifter. Følgende informasjon er gitt av sikkerhetsmessige årsaker og skal derfor leses omhyggelig.

Generell sikkerhet

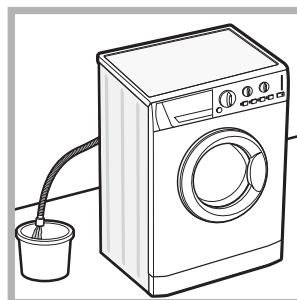
- Dette apparatet er designet kun for hjemmebruk.
- Vaskemaskinen må kun brukes av voksne, i overensstemmelse med instruksene som finnes i denne veiledningen.
- Ikke rør maskinen når du er barfot eller med våte eller fuktige hender eller føtter.
- Ikke kople fra strømmen ved å trekke i strømledningen når apparatet frakoples strømuttaket. Hold i støpselet og trekk.
- Ikke åpne såpeskuffen mens maskinen er i bruk.
- Ikke rør det uttømte vannet, siden dette kan nå ekstremt høye temperaturer.
- Ikke bruk makt på porthulldøren. Dette kan skade sikkerhetslåsemekanismen som er designet til å forhindre utilsiktet åpning.
- Hvis apparatet svikter, skal du ikke under noen omstendighet gå inn i de indre mekanismene i et forsøk på å reparere apparatet selv.
- Hold alltid barn på avstand fra apparatet når det er i bruk.
- Døren kan bli svært varm i løpet av vaskesyklusen.
- Hvis apparatet må flyttes, jobb i en gruppe på to eller tre personer og håndter det ytterst forsiktig. Prøv aldri å gjøre dette alene, da apparatet er svært tungt.
- Før det legges inn vask i vaskemaskinen, se til at trommelen er tom.

Skroting

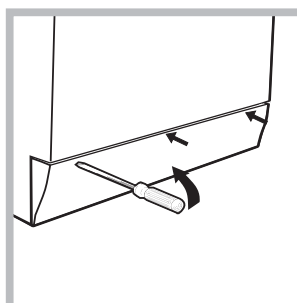
- Deponering av pakkematerialene: Overhold lokale forskrifter, slik at pakkematerialene kan gjenbrukes.
- Det europeiske direktivet 2002/96/EC i forbindelse med elektrisk og elektronisk avfallsutstyr (WEEE) erklærer at husholdningsapparater ikke skal kastes med annet vanlig husholdningsavfall. Utslitte apparater skal samles separat for å optimere kostnaden av gjenbruk og resirkulering av materialene inne i maskinen, mens potensiell skade på atmosfæren og offentlig helse hindres. Den utkryssede papirkurven finnes på alle produkter for å minne eieren om pliktene vedrørende separert avfallshåndtering. For mer informasjon om riktig avfallshåndtering av husholdningsapparater, skal eierne kontakte de lokale myndighetene eller apparatets forhandler.

Åpne porthulldøren manuelt

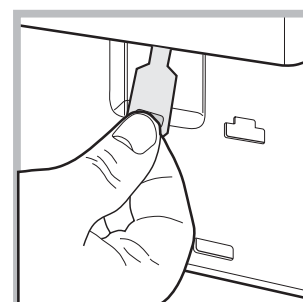
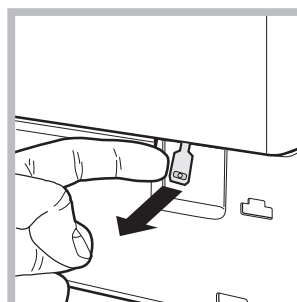
I tilfelle det ikke er mulig å åpne porthulldøren pga. et strømprubd, og hvis du ønsker å ta ut vasken, gå frem på følgende måte:



1. Trekk ut støpselet fra strømuttaket.
2. Se til at vannivået inne i maskinen er lavere enn døråpningen, hvis ikke, fjernes overflødig vann ved bruk av tømme-slangen ved å samle det i en bøtte som vist på *figuren*.



3. Ved bruk av en skrutrekker, fjernes panelet på nedre forsida av vaskemaskinen (se *figur*).



4. Trekk utover ved bruk av tappen, slik som indikert på *figuren*, inntil plastfestet er frigjort fra stopposisjonen, trekk nedover og åpne døren samtidig.

5. Plasser panelet igjen, og se til at krokene er sikkert på plass før du skyver dem på apparatet.

Pleie og vedlikehold

NO

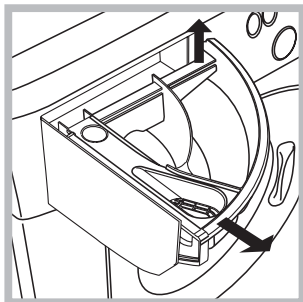
Stenge forsyningen av vann og strøm

- Slå av vannkranen etter hver vaskesyklus. Dette vil begrense slitasjen på hydraulikksystemet inne i vaskemaskinen og hjelpe til med å forhindre lekkasjer.
- Trekk ut vaskemaskinen ved rengjøring og under alt vedlikeholdsarbeid.

Rengjøring av vaskemaskinen

De ytre delene og gummikomponentene på apparatet skal rengjøres ved bruk av en myk klut bløtgjort i lunkent såpevann. Ikke bruk løsemidler eller skuremidler.

Rengjøre såpeskuffen



Fjern skuffen ved å løfte den og så trekke den rett ut (*se figuren*). Vask den under rennende vann. Dette skal gjøres ofte.

Ta vare på døren og trommelen til apparatet

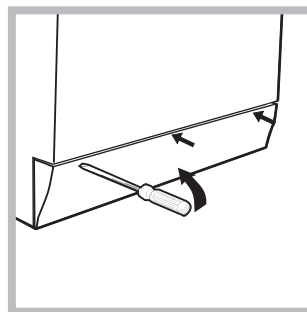
- La alltid døren stå på gløtt for å forhindre ubehagelige lukter fra å dannes.

Rengjøring av pumpen

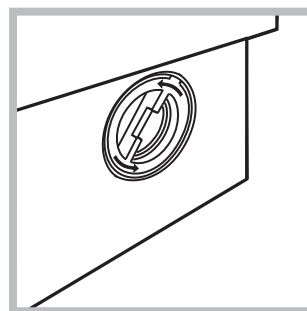
Vaskemaskinen er montert med en selvrensende pumpe som ikke krever noe vedlikehold. Noen ganger kan små gjenstander (f.eks. mynter eller knapper) falle inn i forkammeret som beskytter pumpen, plassert i nedre del.

! Se til at vaskesyklusen er ferdig, og trekk ut støpselet fra strømuttaket.

For å nå forkammeret:



1. Ved bruk av en skrutrekker, fjernes panelet på nedre forside av vaskemaskinen (*se figur*);



2. Skru løs lokket ved å rotere det mot venstre (*se figur*): litt vann kan renne ut. Dette er normalt;

3. Rengjør innsiden grundig;
4. Skru på lokket igjen;
5. Plasser panelet igjen, og se til at krokene er sikkert på plass før du skyver dem på apparatet.

Kontrollere vanninntaksslengen

Kontroller vanninntaksslengen minst én gang årlig. Hvis det er noen sprekker, skal den straks skiftes ut: I løpet av vaskesyklusene er vanntrykket svært høyt, og en sprukket slange kan lett eksplodere.

! Bruk aldri brukte slanger.

Det kan hende at vaskemaskinen slutter å virke. Før du tar kontakt med teknisk støttesenter (se "[Hjelp](#)"), se til at problemet ikke bare kan løses lett ved å bruke følgende liste.

Problem:

Mulige årsaker / Løsninger:

Vaskemaskinen slås ikke på.

- Apparatet er ikke pluggert helt inn i kontakten, eller har ingen kontakt.
- Det er ikke noen strøm i huset.

Vaskesyklusen starter ikke.

- Vaskemaskinens dør er ikke skikkelig lukket.
- PÅ/AV-knappen har ikke blitt trykket.
- START/PAUSE-knappen har ikke blitt trykket.
- Vannkranen er ikke åpnet.
- En forsinket start har blitt innstilt (ved bruk av forsinkelsestimeren, se "[Enkelttilfeller](#)").

Vaskemaskinen tar ikke inn vann (indikatorlyset for første vaskesyklus blinker hurtig).

- Vanninntaksslengen er ikke tilkoplek kranen.
- Slangen er bøyd.
- Vannkranen er ikke åpnet.
- Det er ikke noen vannforsyning i huset.
- Trykket er for lavt.
- START/PAUSE-knappen har ikke blitt trykket.

Vaskemaskinen tar inn og tømmer ut vann kontinuerlig.

- Tømmeslangen er ikke montert i en høyde mellom 65 og 100 cm fra gulvet (se "[Installering](#)").
 - Den fri enden av slangen er under vann (se "[Installering](#)").
 - Veggømmingssystemet er ikke montert med ventilatorrør.
- Hvis problemet fortsetter seg etter disse kontrollene, slå av vannkranen, slå av apparatet og ta kontakt med hjelpetjenesten. Hvis husværet ligger i en av de øvre etasjene i en bygning, kan det være problemer som er forbundet med vanntømming, slik at vaskemaskinen fylles med vann og tømmer kontinuerlig. Spesielle anti-tømmingsventiler er tilgjengelige i butikker og hjelper til med å unngå denne kjedelige hendelsen.

Vaskemaskinen kvitter seg ikke med vannet og sentrifugerer ikke.

- Vaskesyklusen inkluderer ikke tømming: Noen vaskesykluser krever at tømmefasen startes manuelt (se "[Starte en vaskesyklus](#)").
- STRYKELETT-funksjonen har blitt aktivert.: For å fullføre vaskesyklusen, trykk på START/PAUSE-knappen ("[Enkelttilfeller](#)").
- Slangen er bøyd (se "[Installering](#)").
- Tømmekanalene er tilstoppet.

Vaskemaskinen vibrerer mye under sentrifugeringen.

- Trommelen ble ikke låst opp riktig under installering (se "[Installering](#)").
- Vaskemaskinen er ikke nivellert (se "[Installering](#)").
- Vaskemaskinen står fast mellom skap og vegg (se "[Installering](#)").

Vaskemaskinen lekker.

- Vanninntaksslengen er ikke skrudd på skikkelig (se "[Installering](#)").
- Såpeskuffen er tilstoppet (for rengjøringsinstrukser, se "[Pleie og vedlikehold](#)").
- Slangen er ikke festet riktig (se "[Installering](#)").

START/PAUSE-indikatorlampen (oransje) og funksjonsindikatorlysene blinker hurtig.

- Slå av maskinen og trekk ut støpselet, vent i ca. 1 minutt og slå den på igjen. Dersom problemet vedvarer, bør du kontakte Teknisk hjelpesenter om problemet.

Det er for mye skum.

- Vaskemiddelet er ikke egnet for maskinvask (det skal vise teksten "For vaskemaskiner" eller "Håndvask og maskinvask" eller lignende).

Hjelp

NO

Før du ringer for hjelp:

- Kontroller om du kan løse problemet selv (*se "Feilsøking"*);
- Start programmet på nytt for å kontrollere om problemet er løst;
- Hvis dette ikke er tilfelle, ta kontakt med et autorisert hjelpesenter ved bruk av telefonnumrene som finnes på garantibeviset.

! Be alltid om hjelp fra autoriserte teknikere.

Ha følgende informasjon klar:

- Problemtypen;
- Apparatets modell (Mod.);
- Serienummeret (S/N).

Denne informasjonen kan finnes på dataskiltet som befinner seg på baksiden av vaskemaskinen og kan også finnes foran på apparatet ved å åpne døren.

RO

Română

ARXL 145

Sumar

Instalare, 74-75

Despachetare și punere la nivel
Racorduri hidraulice și electrice
Primul ciclu de spălare
Date tehnice

Descrierea mașinii de spălat și activarea unui program, 76-77

Panoul de control
Indicatoare luminoase
Activarea unui program

Programe, 78

Tabel de programe

Personalizare, 79

Reglarea temperaturii
Reglarea centrifugării
Funcții

Detergenți și rufe albe, 80

Compartimentul pentru detergenți
Ciclu de albire
Pregătirea rufelor
Articole delicate
Sistemul de echilibrare a încărcăturii

Precauții și sfaturi, 81

Norme de protecție și siguranță generale
Aruncarea reziduurilor
Deschiderea manuală a ușii

Întreținere și curățare, 82

Înteruperea alimentării cu apă și curent electric
Curățarea mașinii de spălat
Curățarea compartimentului pentru detergent
Îngrijirea ușii și a tamburului
Curățarea pompei
Controlarea furtunului de alimentare cu apă

Anomalii și remedii, 83

Asistență, 84

Instalare

RO

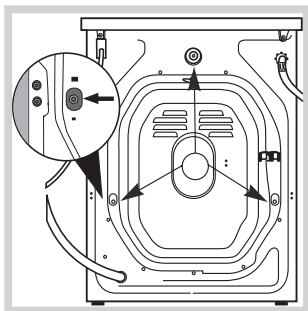
! Este important să păstrați acest manual pentru a-l putea consulta în orice moment. În caz de vânzare, de cesiune sau de schimbare a locuinței, acesta trebuie să rămână împreună cu mașina de spălat pentru a informa noul proprietar cu privire la funcționare și la respectivele avertismente.

! Citiți cu atenție instrucțiunile: veți găsi informații importante cu privire la instalare, la folosire și la siguranță.

Despachetare și punere la nivel

Despachetare

1. Scoaterea din ambalaj a mașinii de spălat.
2. Controlați ca mașina de spălat să nu fi fost deteriorată în timpul transportului. Dacă este deteriorată nu o conectați și luați legătura cu vânzătorul.



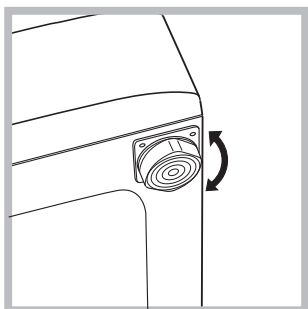
3. Scoateți cele 3 șuruburi de protecție pentru transport și cauciucul cu respectivul distanțier, situate în partea posterioară (a se vedea figura).

4. Închideți orificiile cu dopurile din plastic aflate în dotare.
5. Păstrați toate piesele: pentru cazul în care mașina de spălat va trebui să fie transportată, piesele vor trebui montate din nou.

! Ambalajele nu sunt jucării pentru copii!

Punere la nivel

1. Instalați mașina de spălat pe o suprafață plană și rigidă, fără a o sprijini de ziduri, mobilă sau altceva.

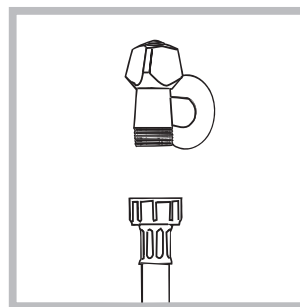


2. Dacă podeaua nu este perfect orizontală, compensați neregularitățile deșurubând sau înșurubând piciorușele anterioare (a se vedea figura); unghiul de înclinare, măsurat pe planul de lucru, nu trebuie să depășească 2°.

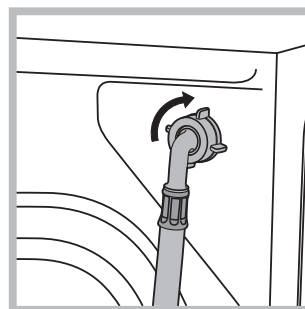
O nivelare precisă conferă stabilitate mașinii și evită vibrații, zgomote și deplasări pe timpul funcționării. În cazul mochetelor sau a unui covor, reglați piciorușele astfel încât să mențineți sub mașina de spălat un spațiu suficient pentru ventilare.

Racorduri hidraulice și electrice

Racordarea furtunului de alimentare cu apă



1. Conectați furtunul de alimentare, înșurubându-l la un robinet de apă rece cu gura filetată de l' gaz (vezi figura). Înainte de conectare, lăsați apa să curgă până când nu a devenit limpede.



2. Conectați tubul de alimentare la mașina de spălat, înșurubându-l la sursa de apă respectivă, amplasată în partea posterioară, sus în dreapta (a se vedea figura).

3. Fiți atenți ca furtunul să nu fie nici pliat nici îndoit.

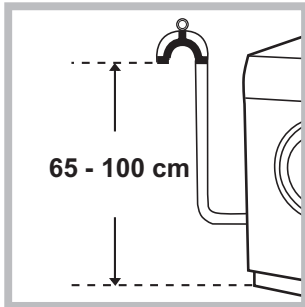
! Presiunea apei de la robinet trebuie să fie cuprinsă în valorile din tabelul Date tehnice (a se vedea pagina alăturată).

! Dacă lungimea furtunului de alimentare nu este suficientă, adresați-vă unui magazin specializat sau unui instalator autorizat.

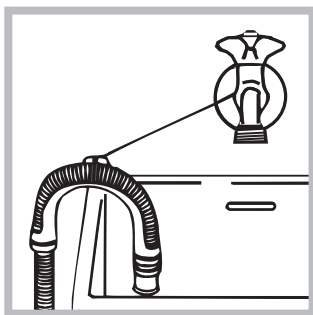
! Nu folosiți niciodată tuburi folosite deja.

! Utilizați tuburile furnizate împreună cu mașina.

Conectarea furtunului de golire



Conectați furtunul de golire - fără a-l îndoi - la canalizare sau la racordul de golire prevăzut pe perete, la o înălțime de 65 - 100 cm de sol;



Sprrijiniți-l de marginea căzii sau chiuvetei și racordați șina de ghidare din dotare la robinet (*a se vedea figura*). Capătul liber al furtunului de golire nu trebuie să rămână cufundat în apă.

! Nu se recomandă folosirea furtunurilor prelungitoare; dacă este indispensabil, acestea trebuie să aibă același diametru ca și furtunul original și nu trebuie să depășească 150 cm lungime.

Racordarea electrică

Înainte de a introduce stecherul în priză, asigurați-vă ca:

- priza să fie cu împământare și conform prevederilor legale;
- priza să poată suporta sarcina maximă de putere a mașinii, indicată în tabelul Date Tehnice (*a se vedea alături*);
- tensiunea de alimentare să fie cuprinsă în valorile indicate în tabelul Date Tehnice (*a se vedea alături*);
- priza să fie compatibilă cu stecherul mașinii de spălat. În caz contrar înlocuiți stecherul.

! Mașina de spălat nu trebuie instalată afară, nici chiar în cazul în care spațiul este adăpostit, deoarece este foarte periculoasă expunerea mașinii la ploaie și furtuni.

! După instalarea mașinii de spălat, priza de curent trebuie să fie ușor accesibilă.

! Nu folosiți prelungitoare și prize multiple.

! Cablul nu trebuie să fie îndoit sau comprimat.

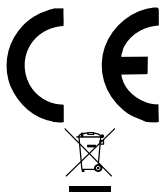
! Cablul de alimentare trebuie să fie înlocuit doar de tehnicieni autorizați ai centrului de service ce apare scris pe certificatul de garanție emis de producător.

Atenție! Producătorul își declină orice responsabilitate în cazul în care aceste norme nu se respectă.

Primul ciclu de spălare

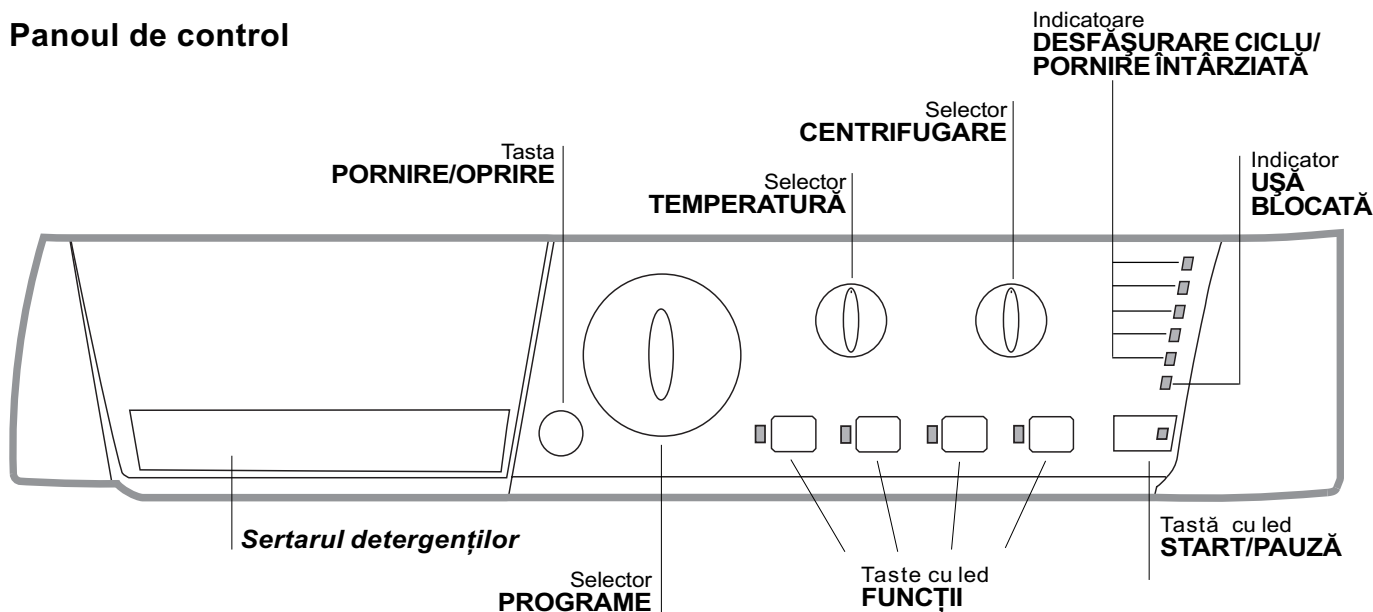
După instalare, înainte de folosire, efectuați un ciclu de spălare cu detergent și fără rufe, selectând programul 1.

Date tehnice

Model	ARXL 145
Dimensiuni	lățime: 59,5 cm înălțime: 85 cm profundime: 52,5 cm
Capacitate	de la 1 la 6 kg
Legături electrice	vezi eticheta cu caracteristicile tehnice, aplicată pe mașină
Legături hidrice	presiune maximă: 1 MPa (10 bari) presiune minimă: 0,05 MPa (0,5 bari) capacitatea cuvei: 46 litri
Turația de centrifugare	până la 1400 de rotații pe minut
Programe de control în baza normei EN 60456	programul 6; temperatura 60°C; efectuată cu 6 kg de rufe.
	Acest aparat este conform cu următoarele Directive Comunitare: - 89/336/CEE din data de 03/05/89 (Compatibilitate Electromagnetică) și modificări succesive - 2006/95/CE (Tensiuni Joase) - 2002/96/CE
Zgomot (dB(A) re 1 pW)	Spălare: 66 Turație de centrifugare: 77

Descrierea mașinii de spălat și activarea unui program

Panoul de control



Sertarul detergenților: pentru a introduce detergenți sau aditivi (*a se vedea "Detergenți și rufe albe"*).

În interiorul sertarului pentru detergenți este amplasat un suport pe care se află schema programelor.

Tasta PORNIRE/OPRIRE: pentru a porni și opri mașina.

Selector PROGRAME: pentru a selecta programele. Pe durata desfășurării programului selectorul rămâne în aceeași poziție.

Taste cu led FUNCȚII: pentru a selecta funcțiile disponibile. Indicatorul corespunzător funcției alese va rămâne aprins.

Selector CENTRIFUGARE: pentru a activa / anula centrifugarea (*a se vedea "Personalizare"*).

Selector TEMPERATURĂ: pentru a selecta temperatura sau spălarea la rece (*a se vedea "Personalizare"*).

Indicatoare DESFĂȘURARE CICLU/PORNIRE ÎNTÂRZIATĂ: pentru a putea urmări avansarea programului de spălare.

Indicatorul aprins arată faza în curs de desfășurare. Dacă a fost selectată funcția "Pornire întârziată", va fi indicat timpul care lipsește până la pornirea programului (*a se vedea pag. alăturată*).

Indicador UȘĂ BLOCATĂ: pentru a înțelege dacă ușa se poate deschide sau nu (*a se vedea pag. alăturată*).

Tastă cu led START/PAUZĂ: pentru a activa / opri momentan programele.

N.B.: pentru a întrerupe momentan un ciclu apăsați această tastă; ledul se va aprinde intermitent (culoare portocalie) în timp ce ledul corespunzător fazei în curs de desfășurare va rămâne aprins. Dacă indicatorul UȘĂ BLOCATĂ \rightarrow este stins, atunci ușa se poate deschide.

Pentru a continua spălarea, de unde a fost întreruptă, apăsați din nou tasta.

Modalitatea de stand by

Această mașină de spălat rufe, conform noilor norme legate de economia de curent electric, este dotată cu un sistem de oprire automat (stand-by) care intră în funcțiune după câteva minute de neutilizare. Apăsați scurt tasta PORNIRE/OPRIRE și așteptați repunerea în funcțiune a mașinii.

Indicatoare luminoase

Ledurile furnizează informații importante. Iată ce indică:

Pornire întârziată

Dacă a fost activată funcția "Pornire întârziată" (a se vedea "Personalizare"), după activarea programului, se va aprinde intermitent ledul corespunzător întârzierii selectate:



Cu trecerea timpului, se va vizualiza întârzierea restantă, prin aprinderea intermitentă a ledului respectiv.



La expirarea întârzierii selectate, indicatorul luminos se va stinge și programul selectat va intra în funcțiune.

Indicatoare de fază

După alegerea și activarea ciclului dorit, indicatoarele luminoase se vor aprinde unul după altul, ceea ce va indica starea de avansare a programului:



Tastele de funcții și ledurile corespunzătoare

Alegerea unei funcții implică aprinderea ledului corespunzător.

Dacă funcția selectată nu este compatibilă cu programul ales, ledul corespunzător se va aprinde intermitent iar funcția nu se va activa.

În cazul în care va fi selectată o funcție incompatibilă cu alta selectată anterior, se va activa doar ultima funcție aleasă.

Indicator ușă blocată:

Indicatorul luminos aprins indică faptul că ușa este blocată, ceea ce evită deschiderea accidentală; pentru a evita orice daună, este necesar să se aștepte stingerea ledului, înainte de a deschide ușa.

N.B.: dacă funcția "Pornire întârziată" este activă, ușa nu se poate deschide; pentru a o deschide, apăsați tasta START/PAUZĂ pentru a întrerupe momentan programarea.

! Aprinderea intermitentă rapidă a indicatorului START/PAUZĂ (culoare portocalie) concomitent cu un alt led indică apariția unei anomalii (a se vedea "Anomalii și remedii").

Activarea unui program

1. Porniți mașina de spălat apăsând pe butonul **PORNIRE/OPRIRE**. Toate indicatoarele se aprind câteva secunde, apoi se sting; indicatorul **START/PAUZĂ** va lumina intermitent.
 2. Introduceți rufe și închideți ușa.
 3. Selectați programul dorit cu ajutorul selectorului de **PROGRAME**.
 4. Reglați temperatura de spălare (a se vedea "Personalizare").
 5. Reglați viteza de centrifugare (a se vedea "Personalizare").
 6. Adăugați detergentul și aditivii (a se vedea "Detergenți și rufe").
 7. Alegeți funcțiile dorite.
 8. Activați programul apăsând tasta **START/PAUZĂ**; indicatorul luminos se va aprinde (culoare verde). Pentru a anula un ciclu selectat, apăsați tasta **START/PAUZĂ** pentru a întrerupe momentan ciclul și alegeți un nou program.
 9. La încheierea programului, indicatorul luminos **END** se va aprinde. Indicatorul **UȘĂ BLOCATĂ** se va stinge, ceea ce vă arată că ușa poate fi deschisă. Scoateți rufe și lăsați ușa întredeschisă pentru a se putea usca cuva și tamburul.
- Opriti mașina de spălat apăsând pe tasta **PORNIRE/OPRIRE**.

Programe

RO

Tabel de programe

Programa	Descrierea Programului	Temp. max. (°C)	Viteza max. (rotații pe minut)	Detergenți			Sarcina Max. (Kg)	Durata ciclului de spălare
				Decolorant	Spălare	Balsam rufe		
Programe Speciale								
6	STERILIZARE: Rufe albe foarte murdare.	90°	1400	•	•	•	6	165
6	STERILIZARE (1): Albe și colorate rezistente foarte murdare.	60°	1400	-	•	•	6	137
7	CICLU DE SPĂLARE NOCTURNĂ: Colorate delicate puțin murdare.	40°	800	-	•	•	4	290
8	CICLU BABY: Colorate delicate foarte murdare.	40°	800	-	•	•	2	118
9	CĂMĂȘI	40°	600	-	•	•	2	70
10	MĂTASE /PERDELE: Pentru articolele din mătase, viscoză, lenjerie.	30°	0	-	•	•	1	55
11	LĂNĂ: Pentru articole din lână, cașmir.	40°	600	-	•	•	1,5	55
Programe zilnice								
1	RUFE ALBE BUMBAC: Albe și colorate rezistente foarte murdare.	60°	1400	•	•	•	6	122
1	RUFE ALBE BUMBAC (2): Albe și colorate delicate foarte murdare.	40°	1400	•	•	•	6	115
2	COLORATE BUMBAC (3): Albe puțin murdare și colorate delicate.	40°	1400	•	•	•	6	85
3	SINTETICE REZISTENTE: Colorate rezistente foarte murdare.	60°	800	-	•	•	2,5	85
3	SINTETICE DELICATE: Colorate rezistente puțin murdare.	40°	800	-	•	•	2,5	70
4	MIX 30': Pentru a spăla rapid articolele puțin murdare (nu este indicat pentru lână, mătase și articole de spălat cu mâna).	30°	800	-	•	•	3	30
5	MIX 15': Pentru a împrospăta rapid articolele puțin murdare (nu este indicat pentru lână, mătase și articole de spălat cu mâna).	30°	800	-	•	•	1,5	15
Programe parțiale								
A	CLĂTIRE	-	1400	-	-	•	6	36
B	CLĂTIRE DELICATĂ	-	800	-	-	•	2,5	31
C	CENTRIFUGARE	-	1400	-	-	-	6	16
D	CENTRIFUGARE UȘOARĂ	-	800	-	-	-	2,5	12
E	EVACUARE	-	0	-	-	-	6	2

Datele specificate în tabel au valoare indicativă.

Pentru toate Instituțiile de Testare:

- 1) Programul de control conform normei EN60456: selectați programul 6 și temperatura de 60°C.
- 2) Program pentru bumbac, prelungit: selectați programul 1 și temperatura de 40°C.
- 3) Program pentru bumbac, rapid: selectați programul 2 și temperatura de 40°C.

Programe speciale

STERILIZARE (programul 6). Un program de igienizare la temperatură ridicată, care presupune folosirea decolorantului (temperatura este peste 60°C). Pentru a decolora rufele, turnați decolorantul, detergentul și aditivii în sertarele corespunzătoare (a se vedea paragraful "Compartimentul pentru detergenți").

CICLU DE SPĂLARE NOCTURNĂ (programul 7). Este un ciclu cu zgomot redus, care vă permite folosirea mașinii pe timp de noapte. Programul a fost conceput pentru articolele sintetice și din bumbac. La încheierea ciclului, mașina se oprește cu apă în cuvă; pentru a storce rufele și a goli apa apăsați tasta START/PAUZĂ, dacă nu, după 8 ore mașina comandă automat storcerea și evacuarea apei.

CICLU BABY (programul 8). Programul îndepărtează eficient atât mizeria care pătează în mod obișnuit hainele copiilor cât și detergentul, în scopul de a evita apariția unor alergii pe pielea delicată a celor mici. Ciclu a fost conceput pentru a diminua încărcarea bacteriană prin folosirea unei cantități de apă mai mari și prin optimizarea aditivilor speciali de igienizare, adăugați la detergent.

La încheierea ciclului de spălare, mașina efectuează o rotație lentă a cuvei, pentru a limita șifonarea; pentru a termina ciclul, apăsați tasta START/PAUZĂ.

MIX 30' (programul 4) a fost studiat pentru a spăla articolele puțin murdare, în mod rapid: durează doar 30 de minute ceea ce economisește energie și timp. Selectând programul (4 la 30°C) este posibilă spălarea articolelor din materiale diferite (excluse lână și mătasea) cu o greutate maximă de 3 kg.

MIX 15' (programul 5) a fost studiat pentru a spăla articolele foarte puțin murdare, în mod rapid: durează doar 15 de minute ceea ce economisește energie și timp. Selectând programul (5 la 30°C) este posibilă spălarea articolelor din materiale diferite (excluse lână și mătasea) cu o greutate maximă de 1,5 kg.

Reglarea temperaturii

Rotind selectorul de TEMPERATURĂ se fixează temperatura de spălare (a se vedea Tabelul programelor). Temperatura poate fi redusă până la spălarea la rece (❄).

Mașina va împiedica în mod automat de a alege o temperatură mai mare decât maxima admisă pentru fiecare program.

Reglarea centrifugării

Rotind selectorul de CENTRIFUGARE se stabilește viteza de stoarcere pentru programul selectat.

Vitezele maxime, prevăzute pentru programe sunt:

Programe Viteză maximă

Bumbac	1400 rotații pe minut
Sintetice	800 rotații pe minut
Lână	600 rotații pe minut
Mătase	excludere stoarcere

Viteza de centrifugaare poate fi redusă sau centrifugarea poate fi exclusă selectând simbolul ⚙.

Mașina va împiedica în mod automat alegerea unei viteze mai mari decât maxima admisă pentru fiecare program.

Funcții

Diferitele funcții de spălare prevăzute pentru mașina de spălat, permit obținerea unor rufe curate și albe, după dorință.

Pentru a activa funcțiile:

1. apăsați tasta corespunzătoare funcției dorite;
2. aprinderea ledului respectiv indică activarea funcției.

Notă: Semnalul luminos intermitent, rapid, indică faptul că funcția respectivă nu este compatibilă cu programul ales.

Pornirea întârziată

Întârzie pornirea mașinii cu până la 12 de ore.

Apăsați de mai multe ori până la aprinderea butonului cu întârzierea dorită. La a cincea apăsare a tastei, funcția se va dezactiva.

N.B.: După apăsarea tastei START/PAUZĂ, se va putea modifica întârzierea doar diminuând-o.

! Se poate activa pe toate programele.

Călcare ușoară

Selectând această opțiune, spălarea și centrifugarea vor fi modificate în mod oportun, pentru a reduce șifonarea rufelor. La încheierea ciclului, mașina de spălat va executa rotații lente ale cuvei; ledul corespunzător funcției CĂLCARE UȘOARĂ și START/PAUZĂ se vor aprinde (culoarea portocalie) intermitent, iar cel al fazei de END va rămâne aprins. Pentru a termina ciclul, apăsați tasta START/PAUZĂ sau tasta CĂLCARE UȘOARĂ.

În cazul în care ați ales programul Mătase mașina de spălat va termina ciclul cu rufe la înmuiat; edul corespunzător funcției CĂLCARE UȘOARĂ și START/PAUZĂ se vor aprinde (culoarea portocalie) intermitent, iar cel al fazei de CLĂTIRE va rămâne aprins. Pentru a goli apa din mașină și a scoate rufe, apăsați tasta START/PAUZĂ sau tasta CĂLCARE UȘOARĂ.

! Nu se poate activa pe programele 4, 5, 6, 7, 8, 11, C, D și E.

Clătire suplimentară

Selectând această opțiune, clătirea va fi mai eficientă, ceea ce asigură eliminarea totală a detergentului din rufe. Este recomandată cu precădere persoanelor cu pielea sensibilă.

! Nu poate fi activată pe programele 4, 5, C, D și E.

Super spălare

Mulțumită utilizării unei cantități mai mari de apă în faza inițială a ciclului și duratei de timp îndelungate, această funcție garantează o spălare de mare performanță.

! Nu poate fi activată pe programele 4, 5, 6, 10, 11, A, B, C, D, E.

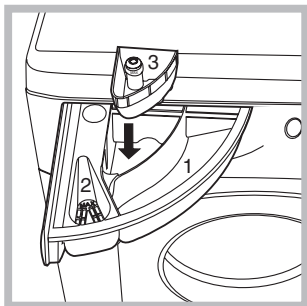
Detergenți și rufe albe

RO

Compartimentul pentru detergenți

Un rezultat bun la spălare depinde și de dozarea corectă a detergentului: excesul de detergent nu garantează o spălare mai eficientă, ci contribuie la deteriorarea părților interne ale mașinii de spălat și la poluarea mediului înconjurător.

! Nu introduceți în mașină detergenții pentru spălarea manuală deoarece formează prea multă spumă.



Deschideți compartimentul pentru detergenți și introduceți detergentul sau aditivul după cum urmează:

compartiment 1: Detergent pentru spălare (sub formă de praf sau lichid)

Detergentul lichid trebuie vărsat doar înainte de pornire.

compartiment 2: Aditivi

(soluție de înmuiat, balsam rufe etc.)

Soluția de înmuiat nu trebuie să iasă deasupra grătarului.

compartiment adițional 3: Decolorant (Înălbitor)

Ciclu de albire

Albirea poate fi efectuată numai cu programele **1, 2, 6**. Turnați decolorantul în compartimentul adițional 3, iar detergentul și balsamul de rufe în compartimentele corespunzătoare, apoi alegeți unul din ciclurile descrise mai sus. Este indicat numai pentru articole din bumbac foarte murdare.

Pregătirea rufelor

- Sortați rufe în funcție de:
 - tipul de material / simbolul de pe etichetă.
 - culori: separați rufe colorate de cele albe.
- Goliți buzunarele și controlați nasturii.
- Nu depășiți valorile indicate, referitoare la greutatea rufelor uscate:
 - Țesături rezistente: max 6 kg
 - Materiale sintetice: max 2,5 kg
 - Țesături delicate: max 2 kg
 - Lână: max 1,5 kg

Cât cântăresc rufe?

- 1 cearceaf 400-500 g.
- 1 față de pernă 150-200 g.
- 1 față de masă 400-500 g.
- 1 halat de baie 900-1.200 g.
- 1 prosop 150-250 g.


Articole delicate

Cămăși: utilizați programul **9** special pentru a spăla cămășile din material și cu culori diferite.

Programul asigură o calitate maximă și reduce formarea pliurilor.

Mătase: utilizați programul special **10** pentru spălarea articolelor din mătase. Se recomandă folosirea unui detergent special pentru articole delicate.

Perdele: Împăturiți-le și așezați-le într-o față de pernă sau într-un sac de tip plasă. Utilizați programul **10**.

Lână: Hotpoint/Ariston este unica mașină de spălat recunoscută de Woolmark Company, care i-a acordat Woolmark Platinum Care (M.0508), ca garanție a calității de spălare cu mașina a tuturor articolelor de lână, inclusiv a celor care au pe etichetă mențiunea „a se spăla manual” . Cu programul **11** puteți deci spăla la mașină, în cea mai mare siguranță, toate articolele din lână (max. 1,5 kg) cu garanția de a obține cele mai performante rezultate.

Sistemul de echilibrare a încărcăturii

Pentru a evita trepidațiile excesive, înainte de stoarcere, cuva mașinii va distribui cantitatea de rufe în mod uniform, centrifuga efectuând câteva rotații la o viteză mai mare decât viteza de spălare. Dacă, după numeroase încercări, mașina nu reușește să echilibreze greutatea, stoarcerea rufelor se va face la o viteză mai mică decât cea prevăzută în program. Dacă instabilitatea este prea mare, mașina va distribui greutatea în locul centrifugei. Pentru a favoriza o mai bună repartizare a rufelor și echilibrarea corectă a mașinii, se recomandă să introduceți în mașină atât articole mari cât și mici.

! Mașina de spălat a fost proiectată și construită conform normelor internaționale de protecție. Aceste avertizări sunt furnizate din motive de siguranță și trebuie să fie citite cu atenție.

Norme de protecție și siguranță generale

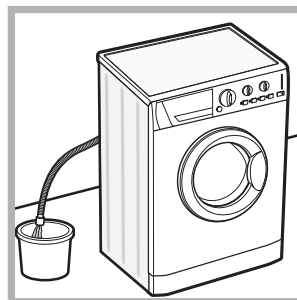
- Acest aparat a fost conceput exclusiv pentru utilizarea în locuințe unifamiliale.
- Mașina de spălat trebuie să fie folosită doar de persoane adulte care respectă instrucțiunile din acest manual.
- Nu atingeți mașina când sunteți desculți sau cu mâinile sau picioarele ude sau umede.
- Nu scoateți stecherul din priză trăgând de cablu.
- Nu deschideți compartimentul pentru detergent în timp ce mașina se află în funcțiune.
- Nu atingeți apa golită din mașină: poate avea o temperatură ridicată.
- Nu forțați în nici un caz ușa: s-ar putea deteriora mecanismul de siguranță care evită deschiderea accidentală.
- În caz de defecțiune, nu umblați în nici un caz la mecanismele din interior și nu încercați să o reparați singuri.
- Controlați mereu ca în apropierea mașinii aflate în funcțiune, să nu se afle copii.
- Pe durata spălării ușa se poate încălzi.
- Dacă trebuie să deplasați mașina, cereți ajutor unei alte (sau 2) persoane și fiți foarte atenți. Niciodată nu deplasați mașina singuri deoarece aceasta este foarte grea.
- Înainte de a introduce rufe, controlați cuva să fie goală.

Aruncarea reziduurilor

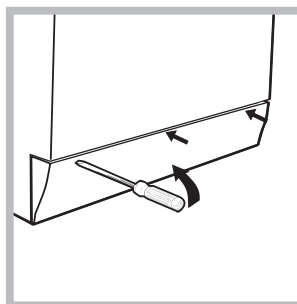
- Eliminarea ambalajelor: respectați normele locale, în acest fel ambalajele vor putea fi utilizate din nou.
- Directiva Europeană 2002/96/CE cu privire la deșeurile care provin de la aparatura electrică sau electronică prevede ca aparatele electrocasnice să nu fie colectate împreună cu deșeurile urbane solide, obișnuite. Aparatele scoase din uz trebuie să fie colectate separat atât pentru a optimiza rata de recuperare și de reciclare a materialelor componente cât și pentru a evita pericolele care pot duce la dăunarea sănătății omului sau poluarea mediului înconjurător. Simbolul tomberonului tăiat care apare pe toate produsele vă amintește tocmai obligația de a le colecta separat. Pentru informații suplimentare cu privire la scoaterea din uz a electrocasnicilor, deținătorii acestora pot apela la centrele de colectare a deșeurilor sau la vânzătorii de la care au achiziționat produsele respective.

Deschiderea manuală a ușii

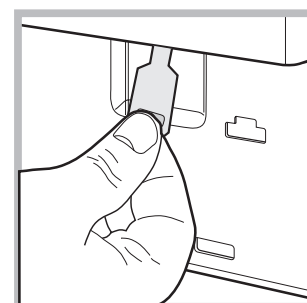
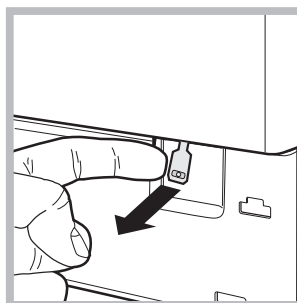
Dacă nu este posibil să deschideți ușa din cauza întreruperii curentului electric și doriți totuși să întindeți rufe, procedați după cum urmează:



1. scoateți stecherul din priză.
2. verificați ca nivelul de apă din mașină să fie sub marginea ușii; în caz contrar, scoateți apa în exces cu ajutorul furtunului de golire, punând-o într-un vas, după indicațiile din figura.



3. scoateți panoul de acoperire din partea din față a mașinii de spălat folosind o șurubelniță (a se vedea figura).



4. utilizând dispozitivul indicat în figură, trageți spre dumneavoastră până când eliberați tirantul de plastic din opritor; trageți apoi în jos și, în același timp, deschideți ușa.

5. montați din nou panoul verificând, înainte de a-l împinge spre mașină, de a fi introdus cârligele în orificiile respective.

Întreținere și curățare

RO

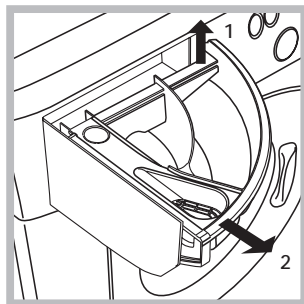
Înteruperea alimentării cu apă și curent electric

- Închideți robinetul de apă după fiecare spălare. Se limitează astfel uzura instalației hidraulice a mașinii de spălat și se elimină pericolul scurgerilor.
- Scoateți stecherul din priza de curent atunci când curățați mașina de spălat și când se efectuează lucrări de întreținere.

Curățarea mașinii de spălat

Partea externă și părțile din cauciuc pot fi curățate cu o lavetă înmuiată în apă caldă și săpun. Nu folosiți solvenți sau substanțe abrazive.

Curățarea compartimentului pentru detergent



Trageți afara compartimentul ridicându-l și tragându-l spre exterior (a se vedea figura). Spălați-l sub un jet de apă; această operație trebuie efectuată cât mai des posibil.

Îngrijirea ușii și a tamburului

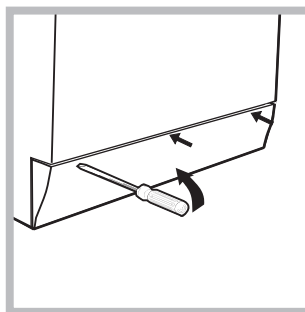
- Lăsați mereu ușa întredeschisă pentru a evita formarea de mirosuri neplăcute.

Curățarea pompei

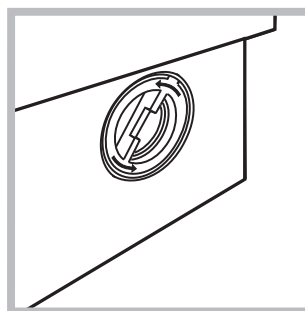
Mașina de spălat este dotată cu o pompă de autocurățare care nu are nevoie de întreținere. Se poate întâmpla însă ca unele obiecte mici (monede, nasturi) să cadă în anticamera care protejează pompa, situată în partea inferioară a acesteia.

! Verificați ca ciclul de spălare să fie încheiat și scoateți stecherul din priză.

Pentru a avea acces la anticameră:



1. scoateți panoul de acoperire din partea din față a mașinii de spălat folosind o șurubelniță (a se vedea figura);



2. deșurubați capacul rotindu-l în sens invers acelor de ceasornic (a se vedea figura). Este normal să iasă puțină apă;

3. curățați cu grijă interiorul;
4. înșurubați la loc capacul;
5. montați din nou panoul verificând, înainte de a-l împinge spre mașină, de a fi introdus cârligele în orificiile respective.

Controlarea furtunului de alimentare cu apă

Controlați tubul de alimentare cel puțin o dată pe an. Dacă prezintă crăpături sau fisuri trebuie înlocuit: pe parcursul spălărilor, presiunea puternică ar putea provoca crăpături neașteptate.

! Nu folosiți niciodată tuburi folosite deja.

Se poate întâmpla ca mașina de spălat să nu funcționeze. Înainte de a apela serviciul de Service (a se vedea "Asistență"), verificați dacă nu este vorba de o problemă ușor de rezolvat:

RO

Anomalii:

Cauze posibile / Rezolvare:

Mașina de spălat nu pornește.

- Stecherul nu este introdus în priză de curent, sau nu face contact.
- Aveți o pană de curent la domiciliu.

Ciclul de spălare nu pornește.

- Ușa nu este bine închisă.
- Tasta PORNIRE/OPRIRE nu a fost apăsată.
- Tasta START/PAUZĂ nu a fost apăsată.
- Robinetul de apă nu este deschis.
- A fost fixată o întârziere de pornire (a se vedea "Personalizare").

Mașina de spălat nu se alimentează cu apă (ledul primei faze de spălare se aprinde intermitent și rapid).

- Furtunul de alimentare cu apă nu este racordat la robinet.
- Furtunul este îndoit.
- Robinetul de apă nu este deschis.
- Apa la domiciliul dumneavoastră.
- Apa nu are presiune suficientă.
- Tasta START/PAUZĂ nu a fost apăsată.

Mașina de spălat încarcă și descarcă apă continuu.

- Furtunul de golire nu a fost instalat la o înălțime cuprinsă între 65 și 100 cm de pământ (a se vedea "Instalare").
- Capătul furtunului de evacuare este cufundat în apă (a se vedea "Instalare").
- Evacuarea din perete nu are răsuflare pentru aer.

Dacă după aceste verificări problema nu se rezolvă, închideți robinetul de apă, opriți mașina de spălat și chemați Service-ul. Dacă locuința se află la ultimele etaje ale unui edificiu, este posibil să aibă loc fenomene de sifonare, motiv pentru care mașina de spălat încarcă și descarcă apă încontinuu. Pentru a elimina acest inconvenient, se găsesc în comerț supape anti-sifonare.

Mașina de spălat nu se golește sau nu stoarce.

- Programul nu prevede golirea apei: în cazul anumitor programe, este necesară activarea manuală.
- Funcția CĂLCARE UȘOARĂ este activă: pentru a încheia programul, apăsați tasta START/PAUZĂ (a se vedea "Personalizare").
- Furtunul de golire este îndoit (a se vedea "Instalare").
- Conducta de descărcare este înfundată.

Mașina de spălat vibrează foarte mult în timpul stoarcerii.

- Cuva, în momentul instalării, nu a fost deblocată în mod corespunzător (a se vedea "Instalare").
- Mașina de spălat este în pantă (a se vedea "Instalare").
- Mașina de spălat este prea aproape de pereți și mobilier (a se vedea "Instalare").

Mașina de spălat pierde apă.

- Furtunul de alimentare cu apă nu este bine înșurubat (a se vedea "Instalare").
- Compartimentul de detergenți este înfundat (pentru a-l curăța a se vedea "Întreținere și curățare").
- Furtunul de golire nu este bine fixat (a se vedea "Instalare").

Ledul START/PAUZĂ (portocaliu) și ledurile funcțiilor se aprind intermitent.

- Opriți mașina și scoateți stecherul din priză; așteptați aproximativ 1 minut înainte de a o reaprinde. Dacă nu obțineți nici un rezultat, apăsați Centrul de service pentru asistență.

Se formează prea multă spumă.

- Detergentul nu este compatibil cu mașina de spălat (trebuie să fie scris „pentru mașina de spălat”, „de mână sau în mașina de spălat”, sau ceva asemănător).
- Dozajul a fost excesiv.

RO

Înainte de a lua legătura cu Service-ul:

- Verificați dacă puteți rezolva singuri problema (*a se vedea "Anomalii și remedii"*);
- Porniți din nou programul pentru a controla dacă inconvenientul a fost eliminat;
- În caz negativ, luați legătura cu asistența tehnică autorizată la numărul telefonic indicat pe certificatul de garanție.

! Nu apelați niciodată la persoane neautorizate.

Comunicați:

- tipul de anomalie;
- modelul mașinii (Mod.);
- numărul de serie (S/N).

Aceste informații sunt specificate pe plăcuța cu date tehnice, lipită în partea din spate a mașinii de spălat precum și în partea anterioară, după ce deschideți ușa.